



## Quick Guide

**PM 1500 NetGuard LCD Line Interactive IEC**

**PM 2000 NetGuard LCD Line Interactive IEC**

**PM 3000 NetGuard LCD Line Interactive IEC**

## Line Interactive Pure Sine Wave UPS



**EN****Warranty & Service Information**

Thanks for buying this Mustek UPS product. Please follow the instructions in the product manual and if applicable the software installation manual, to have the maximum use of your product.

**Installing the software:**

If your product comes with software you will find a CD Rom in the box containing the software.

Please follow the instructions when installing the software.

You can download the software, manual and short reference manual at the following site:

<http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

**Warranty:**

As a manufacturer we provide a minimum of 1 year warranty on our product. However for the exact warranty period and the warranty terms you should contact your reseller as both the warranty period and the terms may vary per Country / Region.

**Problem solving:**

Please check the chapter in your manual (hardware and software) on problem solving.

Additionally: Please check our website ([www.Mustek.eu](http://www.Mustek.eu)) regularly for updates of the software as well as Frequent Asked Questions (FAQ). If this not solve your problem please contact your reseller for advice.

**Service and Maintenance:**

If the product requires service or maintenance in the warranty period always contact your reseller for the procedures. If outside the warranty period we advise you to contact your reseller as well. In any case always make sure that service or maintenance on the product are performed by a qualified technician.

**FI****Takuu- ja huoltotiedot**

Kiitos, kun valitsit tämän Mustek UPS -tuotteen. Toimi tuotteen käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti, ja jos sovellettavissa, ohjelmiston asennusoppaan mukaisesti voidaksesi käyttää tuotetta mahdollisimman tehokkaasti.

**Ohjelmiston asennus:**

Jos ohjelmisto kuuluu tuotteen toimitukseen, ohjelmiston sisältävä CD-ROM-levy on mukana pakkauksessa.

Toimi ohjeiden mukaisesti asentaessasi ohjelmiston.

Voit ladata ohjelmiston, käyttöoppaan ja lyhyen viiteoppaan seuraavalta sivustolta:

<http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

**Takuu:**

Valmistajana tarjoamme tuotteelle vähintään 1 vuoden takuun.

Saadaksesi tarkat tiedot takuuajasta ja takuuehdoista, sinun tulee kuitenkin ottaa yhteyttä jälleenmyyjään, koska sekä takuuajaka että -ehdot voivat vaihdella maittain/alueittain.

**Ongelmanratkaisu:**

Katso ongelmanratkaisua koskeva luku käyttöoppaasta (laitteisto ja ohjelmisto).

Lisäksi: Tarkista web-sivustoltamme ([www.Mustek.eu](http://www.Mustek.eu)) säännöllisesti ohjelmistopäivitykset sekä Usein kysytyä (FAQ) -osa. Jollet pysty ratkaisemaan näillä ongelmaasi, ota yhteys jälleenmyyjään tuen saamiseksi.

**Huolto ja kunnossapito:**

Jos tuote vaatii huoltoa tai kunnossapitoa takuuajan ollessa voimassa, ota aina yhteyttä jälleenmyyjään toimenpiteiden järjestämiseksi. Jos huoltoa tarvitaan takuuajan ulkopuolella, on myös suositeltavaa ottaa yhteyttä jälleenmyyjään. Varmista aina kaikissa tapauksissa, että tuotteen huollon tai kunnossapidon suorittaa pätevä sähkötekniikko.

**DE****Garantie & Service-Informationen**

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines Mustek UPS entschieden haben. Bitte folgen Sie den Anweisungen im Handbuch und ggf. der

Software-Installationsanleitung, damit Sie die maximale Nutzung des Produkts zu haben.

**Installation der Software:**

Wenn Ihr Produkt mit Software bedienbar ist, erhalten Sie eine CD-ROM in dem Lieferumfang. Bitte folgen Sie den Anweisungen, wenn Sie die Software installieren. Sie können auch auf der folgenden Website die Software und Handbuch herunterladen:

<http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

**Garantie:**

Als Hersteller bieten wir mindestens 1 Jahr Garantie auf unser Produkt. Doch für die genaue Garantiefrist und Garantiebedingungen sollten Sie Ihren Händler kontaktieren, weil die Garantiezeit und die Bedingungen pro Land / Region variieren können.

**Problemlösung:** Überprüfen Sie bitte das Kapitel in Ihrem Handbuch (Hardware und Software) auf Problemlösung.

Zusätzlich: Bitte besuchen Sie unsere Website ([www.Mustek.eu](http://www.Mustek.eu)) regelmäßig und prüfen Sie die Softwareupdates sowie Häufig gestellte Fragen (FAQ). Wenn dies nicht Ihr Problem löst, fragen Sie Ihren Händler um Rat.

**Service und Wartung:**

Wenn Sie die Garantie oder Wartung in der Garantiezeit in Anspruch nehmen müssen, wenden Sie sich immer an Ihren Händler. Außerhalb der Garantiezeit raten wir Ihnen sich ebenfalls an Ihren Händler zu wenden um weitere Informationen zu erhalten. Auf jeden Fall immer darauf achten, dass Service oder Wartung des Produktes von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

**FR****Informations de garantie et de service**

Merci pour l'achat de ce produit Mustek UPS.

Veillez suivre les instructions du manuel du produit et, le cas échéant, le manuel d'installation du logiciel, afin d'utiliser votre produit de façon optimale.

**Installation du logiciel:**

Si votre produit est livré avec un logiciel, vous trouverez, dans la boîte, un CD-Rom contenant le logiciel.

Veillez suivre les instructions lors de l'installation du logiciel.

Vous pouvez télécharger le logiciel, le manuel et le manuel de référence abrégé sur le site suivant :

<http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

**Garantie:**

En tant que fabricant, nous garantissons notre produit pendant au moins 1 an. Toutefois, pour la période de garantie exacte et les conditions de garantie, vous devez contacter votre revendeur car la période de garantie et les conditions peuvent varier selon le pays ou la région.

**Résolution des problèmes:**

Veillez consulter le chapitre de votre manuel (matériel et logiciel) sur la résolution des problèmes.

De plus: Veillez consulter régulièrement notre site Web ([www.Mustek.eu](http://www.Mustek.eu)) pour connaître les mises à jour du logiciel ainsi que les questions fréquemment posées (FAQ).

Si cela ne résout pas votre problème, contactez votre revendeur pour obtenir des conseils.

**Réparation et entretien:**

Si le produit nécessite une réparation ou de l'entretien durant la période de garantie, contactez toujours votre revendeur pour les procédures à suivre. En dehors de la période de garantie, nous vous conseillons également de contacter votre revendeur. Dans tous les cas, assurez-vous toujours que la réparation ou l'entretien du produit est effectué(e) par un technicien qualifié.

**DE****Garantie & Service-Informationen**

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines Mustek UPS entschieden haben. Bitte folgen Sie den Anweisungen im Handbuch und ggf. der

Software-Installationsanleitung, damit Sie die maximale Nutzung des Produkts zu haben.

**Installation der Software:**

Wenn Ihr Produkt mit Software bedienbar ist, erhalten Sie eine CD-ROM in dem Lieferumfang. Bitte folgen Sie den Anweisungen, wenn Sie die Software installieren. Sie können auch auf der folgenden Website die Software und Handbuch herunterladen:

<http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

**Garantie:**

Als Hersteller bieten wir mindestens 1 Jahr Garantie auf unser Produkt. Doch für die genaue Garantiefrist und Garantiebedingungen sollten Sie Ihren Händler kontaktieren, weil die Garantiezeit und die Bedingungen pro Land / Region variieren können.

**Problemlösung:** Überprüfen Sie bitte das Kapitel in Ihrem Handbuch (Hardware und Software) auf Problemlösung.

Zusätzlich: Bitte besuchen Sie unsere Website ([www.Mustek.eu](http://www.Mustek.eu)) regelmäßig und prüfen Sie die Softwareupdates sowie Häufig gestellte Fragen (FAQ). Wenn dies nicht Ihr Problem löst, fragen Sie Ihren Händler um Rat.

**Service und Wartung:**

Wenn Sie die Garantie oder Wartung in der Garantiezeit in Anspruch nehmen müssen, wenden Sie sich immer an Ihren Händler. Außerhalb der Garantiezeit raten wir Ihnen sich ebenfalls an Ihren Händler zu wenden um weitere Informationen zu erhalten. Auf jeden Fall immer darauf achten, dass Service oder Wartung des Produktes von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

**FR****Informations de garantie et de service**

Merci pour l'achat de ce produit Mustek UPS.

Veillez suivre les instructions du manuel du produit et, le cas échéant, le manuel d'installation du logiciel, afin d'utiliser votre produit de façon optimale.

**Installation du logiciel:**

Si votre produit est livré avec un logiciel, vous trouverez, dans la boîte, un CD-Rom contenant le logiciel.

Veillez suivre les instructions lors de l'installation du logiciel.

Vous pouvez télécharger le logiciel, le manuel et le manuel de référence abrégé sur le site suivant :

<http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

**Garantie:**

En tant que fabricant, nous garantissons notre produit pendant au moins 1 an. Toutefois, pour la période de garantie exacte et les conditions de garantie, vous devez contacter votre revendeur car la période de garantie et les conditions peuvent varier selon le pays ou la région.

**Résolution des problèmes:**

Veillez consulter le chapitre de votre manuel (matériel et logiciel) sur la résolution des problèmes.

De plus: Veillez consulter régulièrement notre site Web ([www.Mustek.eu](http://www.Mustek.eu)) pour connaître les mises à jour du logiciel ainsi que les questions fréquemment posées (FAQ).

Si cela ne résout pas votre problème, contactez votre revendeur pour obtenir des conseils.

**Réparation et entretien:**

Si le produit nécessite une réparation ou de l'entretien durant la période de garantie, contactez toujours votre revendeur pour les procédures à suivre. En dehors de la période de garantie, nous vous conseillons également de contacter votre revendeur. Dans tous les cas, assurez-vous toujours que la réparation ou l'entretien du produit est effectué(e) par un technicien qualifié.

**IT****Informazioni su garanzia e assistenza**

Grazie per aver acquistato questo gruppo di continuità Mustek. Seguire le istruzioni nel manuale del prodotto ed eventualmente nel manuale d'installazione del software, per ottenere il massimo dall'utilizzo del prodotto.

**Installazione del software:**

Se il prodotto viene fornito con del software, nella confezione sarà presente un CD Rom. Seguire le istruzioni di installazione del software. Visitare il seguente sito per scaricare il software, il manuale e la guida rapida di riferimento:

<http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

**Garanzia:**

Il produttore fornisce un minimo di 1 anno di garanzia sul prodotto. Tuttavia, è necessario rivolgersi al rivenditore per conoscere il periodo e i termini esatti della garanzia, in quanto possono variare da Paese a Paese.

**Risoluzione dei problemi:**

Consultare il capitolo sulla risoluzione dei problemi nel manuale (hardware e software).

Inoltre: Visitare periodicamente il nostro sito web ([www.Mustek.eu](http://www.Mustek.eu)) per aggiornamenti software e sulle domande e risposte più frequenti (FAQ). Se i problemi persistono, consultare il proprio rivenditore.

**Assistenza e manutenzione:**

Qualora il prodotto richieda assistenza o manutenzione durante il periodo di garanzia, rivolgersi sempre per le procedure al rivenditore. In caso la garanzia sia scaduta, rivolgersi comunque al rivenditore. In ogni caso, accertarsi sempre che l'assistenza e la manutenzione vengano eseguite da personale qualificato.

**PT****Informações de garantia e assistência**

Obrigado por ter adquirido este produto UPS da Mustek. Siga as instruções no manual do produto e, caso se aplique, no manual de instalação do software, para tirar o máximo partido do seu produto.

**Instalação do software:**

Se os seus produtos incluírem software, irá encontrar um CD Rom na embalagem que contém esse software. Siga as instruções durante a instalação do software. Pode transferir o software, o manual e o manual de referência a partir do seguinte website:

<http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

**Garantia:**

Como fabricantes, fornecemos um mínimo de 1 ano de garantia ao nosso produto.

No entanto, deve contactar o seu revendedor para obter informações sobre o período exato da garantia e os termos da mesma, pois o período e os termos da garantia podem variar de acordo com o país ou região.

**Resolução de problemas:**

Consulte o capítulo de resolução de problemas no seu manual (hardware e software).

Adicionalmente: Visite regularmente o nosso website ([www.Mustek.eu](http://www.Mustek.eu)) para consultar as atualizações de software, assim como as Perguntas Frequentes (FAQ). Se, mesmo assim, não conseguir resolver o seu problema, contacte o seu revendedor para obter ajuda.

**Assistência e manutenção:**

Se o produto necessitar de assistência ou manutenção durante o período de garantia, contacte sempre o seu revendedor para obter informações sobre os procedimentos. Recomendamos que contacte o seu revendedor mesmo que o produto se encontre fora do período de garantia. Em qualquer caso, certifique-se de que as operações de assistência e de manutenção são sempre executadas por um técnico qualificado.

**PL****Informacje o gwarancji i serwisie**

Dziękujemy za zakupienie tego produktu UPS Mustek.

Aby maksymalnie wykorzystać możliwości produktu, należy wykonać instrukcje z podręcznika produktu i tam gdzie to wymagane, z podręcznika instalacji oprogramowania.

**Instalacja oprogramowania:**

Jeśli produkt jest dostarczany z oprogramowaniem, w opakowaniu będzie się znajdować płyta CD-ROM z oprogramowaniem.

Podczas instalacji oprogramowania, należy się zastosować do instrukcji. Oprogramowanie, podręcznik i skrócony podręcznik referencyjny można pobrać pod następującym adresem:

<http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

**Gwarancja:**

Jako producent zapewniamy minimum 1 rok gwarancji na nasz produkt. Jednakże, aby uzyskać dokładne informacje o okresie i warunkach gwarancji, należy się skontaktować z naszym sprzedawcą, ponieważ zarówno okres gwarancji, jak i warunki gwarancji mogą być odmienne w różnych krajach/regionach.

**Rozwiązywanie problemów:**

Sprawdź rozdział podręcznika (sprzętu i oprogramowania) dotyczący rozwiązywania problemów.

Dodatkowo: Regularnie sprawdzaj naszą stronę sieci web ([www.Mustek.eu](http://www.Mustek.eu)) pod kątem aktualizacji oprogramowania, a także Często zadawane pytania (FAQ). Jeśli to nie rozwiąże występującego problemu w celu uzyskania pomocy skontaktuj się z naszym sprzedawcą.

**Serwis i konserwacja:**

Jeśli produkt wymaga serwisu lub konserwacji w okresie gwarancyjnym, należy się zawsze kontaktować z naszym sprzedawcą w celu uzyskania procedur. Także poza okresem gwarancyjnym, zalecamy kontakt z naszym sprzedawcą. W każdym przypadku należy zawsze upewnić się, że serwis lub konserwacja produktu, będą wykonywane przez wykwalifikowanego technika.

**RO****Informații despre garanție și service**

Vă mulțumim pentru cumpărarea acestei surse de alimentare neîntreruptibile Mustek.

Urmați instrucțiunile din manualul produsului și, dacă este cazul, din manualul de instalare a software-ului pentru o utilizare optimă a produsului.

**Instalarea software-ului:**

Dacă produsul este livrat împreună cu software, veți găsi în cutie un CD-Rom care conține software-ul.

Urmați instrucțiunile atunci când instalați software-ul. Puteți descărca software-ul, manualul și manualul de referințe rapide de pe următorul site:

<http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

**Garantie:**

În calitate de producător, oferim o garanție de minimum un an pentru produsul nostru. Totuși, pentru perioada exactă de garanție și condițiile garanției, trebuie să contactați revânzătorul, deoarece perioada și condițiile garanției pot să difere în funcție de țară/regiune.

**Rezolvarea problemelor:**

Consultați capitolul din manual (pentru hardware și software) privind rezolvarea problemelor.

În plus: Consultați periodic site-ul nostru Web ([www.Mustek.eu](http://www.Mustek.eu)) pentru actualizări de software, precum și Întrebări frecvente (FAQ). Dacă aceasta nu vă rezolvă problema, contactați revânzătorul pentru asistență.

**Service și întreținere:**

Dacă produsul necesită lucrări de service sau întreținere în perioada de garanție, contactați întotdeauna revânzătorul pentru procedurile respective. Dacă s-a depășit perioada de garanție, vă sfătuim să contactați revânzătorul și în această situație. În orice caz, asigurați-vă întotdeauna că lucrările de service sau întreținere asupra produsului sunt efectuate de un tehnician calificat.

**RU****Информация о гарантии и обслуживании**

Благодарим Вас за покупку этого устройства Mustek UPS. Для эффективного использования устройства соблюдайте инструкции,

приведенные в этом руководстве и, если необходимо, в руководстве по установке программы.

**Установка программного обеспечения**

Если изделие поставляется с программным обеспечением, оно должно находиться в коробке на компакт-диске.

Следуйте инструкциям по установке программного обеспечения. Программу, руководство и краткие инструкции можно загрузить с сайта:

<http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

**Гарантия**

Производитель предоставляет гарантию на изделие не менее 1 года. Чтобы точнее узнать гарантийный срок и гарантийные условия, обратитесь к своему торговому посреднику, так как эти данные зависят от страны и региона.

**Решение проблем**

При возникновении проблем следует обращаться к настоящему руководству (аппаратные средства и программное обеспечение). Дополнительная информация: Регулярно проверяйте на нашем сайте ([www.Mustek.eu](http://www.Mustek.eu)) обновление программного обеспечения, а также часто задаваемые вопросы (FAQ). Если проблемы остаются, проконсультируйтесь со своим торговым посредником.

**Сервисное и техническое обслуживание**

Если требуется ремонт и техническое обслуживание в течение гарантийного срока, порядок проведения необходимо узнать у своего торгового посредника. Если гарантийный срок истек, рекомендуется также обращаться к торговому посреднику. В этом случае необходимо убедиться, что техническое обслуживание или ремонт изделия проводится квалифицированным специалистом.

**UA****Інформація про гарантію та обслуговування**

Дякуємо за те, що придбали джерело безперебійного живлення Mustek.

Дотримуйтеся вказівок, що містяться в посібнику з використання пристрою та посібника зі встановлення програмного забезпечення (за наявності), щоб повноцінно використовувати ваш пристрій.

**Встановлення програмного забезпечення**

Якщо в комплект вашого пристрою входить програмне забезпечення, в коробці буде компакт-диск з програмним забезпеченням. Дотримуйтеся вказівок щодо встановлення програмного забезпечення. Ви можете завантажити програмне забезпечення, посібник та скорочений додатковий посібник на веб-сайті:

<http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

**Гарантія**

Як виробник ми надаємо гарантію на нашу продукцію терміном, щонайменше, 1 рік. Проте, щоб дізнатися точну тривалість гарантійного періоду та умови гарантії, зверніться до торгового представника, оскільки ця інформація залежить від країни/регіону.

**Вирішення проблем**

Див. розділ «Вирішення проблем» у Вашому посібнику (обладнання та програмне забезпечення).

Додатково: регулярно відвідуйте наш веб-сайт ([www.Mustek.eu](http://www.Mustek.eu)), щоб завантажувати оновлення програмного забезпечення та переглядати пункт «Часті запитання» (FAQ). Якщо проблему не буде вирішено, зверніться за порадою до торгового представника.

**Сервісне та технічне обслуговування**

Якщо пристрій потребує сервісного або технічного обслуговування впродовж гарантійного періоду, зверніться до торгового представника, щоб дізнатися про цю процедуру. Після завершення гарантійного періоду рекомендуємо також звернутися до торгового представника. В будь-якому разі сервісне або технічне обслуговування пристрою повинен проводити кваліфікований технік.

**SR****Informacije o garanciji i servisiranju**

Zahvaljujemo vam se na kupovini ovog Mustek UPS proizvoda. Pridržavajte se svih uputstava i ovom uputstvu za upotrebu i ukoliko je primenljivo u uputstvu za instalaciju softvera, kako biste maksimalno iskoristili vaš proizvod.

**Instalacija softvera:**

Ako se vaš proizvod isporučuje sa softverom, pronaći ćete CD Rom disk u kutiji sa softverom. Pridržavajte se uputstava prilikom instalacije softvera. Softver, uputstvo za upotrebu i kratko informativno uputstvo možete da preuzmete sa sledeće veb lokacije:

<http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

**Garancija:**

Kao proizvođač, obezbeđujemo minimalno 1 godinu garancije na naš proizvod. Međutim, za konkretni period garancije i uslove garancije potrebno je da kontaktirate vašeg prodavca, budući da se uslovi i period garancije mogu razlikovati u zavisnosti od zemlje i regije.

**Rešavanje problema:**

Proverite poglavlje u uputstvu za upotrebu (hardver i softver) o rešavanju problema.

Dodatno: Redovno proveravajte našu veb lokaciju ([www.Mustek.eu](http://www.Mustek.eu)) za ažuriranja softvera, kao i za najčešća pitanja (FAQ). Ako to ne reši vaš problem, obratite se vašem prodavcu za savet.

**Servisiranje i održavanje:**

Ako proizvod zahteva servisiranje ili održavanje u garantnom roku, uvek se obratite vašem prodavcu u vezi postupaka. Ukoliko je proizvod van garantnog roka, preporučujemo da se takođe obratite vašem prodavcu. U svakom slučaju, uvek vodite računa da servisiranje ili održavanje proizvoda obavlja stručno tehničko lice.

**BG****Информация за гаранция и сервис**

Благодарим Ви, че закупихте този UPS продукт на Mustek. Следвайте указанията в ръководството на продукта и съответно в ръководството за инсталиране на софтуера за максимално добра работа на продукта.

**Инсталиране на софтуера:**

Ако продуктът се предоставя със софтуер, в кутията със софтуера ще намерите записан компакт диск (CD Rom). Следвайте указанията за инсталиране на софтуера. Можете да свалите софтуера, ръководството и кратък наръчник за справки от следния сайт:

<http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

**Гаранция:**

Ние, в качеството си на производител, даваме най-малко 1 година гаранция за нашия продукт. За точния гаранционен период и условията на гаранцията се свържете с продавача, тъй като както периодът, така и условията, могат да варират според страната и региона.

**Отстраняване на проблеми:**

Вижте раздела за отстраняване на проблеми в ръководството (хардуер и софтуер). Освен това: Посещавайте редовно нашия уеб сайт ([www.Mustek.eu](http://www.Mustek.eu)) за актуализации на софтуера и често задавани въпроси (FAQ). Ако проблемът не бъде отстранен, свържете се с продавача за съвет.

**Обслужване и поддръжка:**

Ако по време на гаранционния период продуктът се нуждае от обслужване или поддръжка, винаги се свързвайте с продавача във връзка с тези процедури. Обръщайте се към продавача дори и след изтичане на гаранционния период. Във всеки случай, обслужването или поддръжката на продукта винаги трябва да се извършва от квалифициран техник.

**BIH****Informacije o garanciji i servisu**

Hvala što ste kupili ovaj Mustek UPS proizvod. Držite se uputstava u priručniku proizvoda i ako postoji, softverskom instalacijskom priručniku, da najbolje iskoristite proizvod.

**Instalacija softvera:**

Kao proizvođač, sa softverom u ambalaži će biti CD sa softverom. Držite se uputstava za vrijeme instalacije softvera. Softver, priručnik i kratak referentni priručnik možete da preuzmete na sljedećoj stranici:

<http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

**Garancija:**

Kao proizvođač, nudimo najmanje 1 godinu garancije za naš proizvod. Ipak, tačno trajanje garancije i uslove garancije zatražite od prodavača jer se uslovi i trajanje garancijskog perioda mogu razlikovati među zemljama/regijama.

**Rješavanje problema:**

Pogledajte poglavlje u priručniku o rješavanju problema (hardver i softver).

Dodatno: Provjerite našu web stranicu (www. Mustek.eu) redovno radi najnovijih verzija softvera kao i radi učestalo postavljenih pitanja (FAQ). Ako time ne riješite problem, zatražite savjet od prodavača.

**Servis i održavanje:**

Ako je potrebno servisiranje i održavanje proizvoda u garancijskom periodu, u vezi tih postupaka uvijek kontaktirajte prodavača. Izvan garancijskog perioda savjetujemo da se javite i prodavaču. U svakom se slučaju pobrinite da servis i održavanje uvijek obavlja kvalifikovani tehničar.

**LV****Garantijas un apkalpes informācija**

Paldies, ka iegādājāties šo Mustek UPS izstrādājumu.

Lai maksimāli izmantotu izstrādājuma priekšrocības, izpildiet izstrādājuma rokasgrāmatā un, ja piemērojams, programmatūras instalēšanas rokasgrāmatā sniegtos norādījumus.

**Programmatūras instalēšana**

Ja izstrādājums tiek piegādāts kopā ar programmatūru, programmatūras iepakojumā ir pieejams lasāmatmiņas kompaktdisks (CD-ROM). Lai instalētu programmatūru, izpildiet norādījumus. Programmatūru, rokasgrāmatu un īso pamācību varat lejupielādēt šajā vietnē:

<http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

**Garantija**

Kā ražotājs mēs saviem izstrādājumiem nodrošinām minimāli 1 gada garantiju. Tomēr, lai uzzinātu par garantijas precīzu spēkā esamības laiku un garantijas noteikumiem, sazinieties ar tālārpārdevēju, jo garantijas periods un noteikumi var atšķirties atkarībā no valsts/reģiona.

**Problēmu novēršana**

Skatiet (aparātūras un programmatūras) rokasgrāmatas nodaļu par problēmu novēršanu. Papildinformācija Regulāri apmeklējiet mūsu vietni (www. Mustek.eu), lai ielādētu programmatūras atjauninājumus, kā arī skatītu bieži uzdotos jautājumus (saraksts FAQ). Ja problēma netiek novērsta, padoma saņemšanai sazinieties ar tālārpārdevēju.

**Apkalpe un apkope**

Ja izstrādājumam garantijas laikā nepieciešama apkalpe vai apkope, šo procesu veikšanai vienmēr sazinieties ar tālārpārdevēju. Ja tas notiek pēc garantijas laika beigām, iesakām arī šādā gadījumā sazināties ar tālārpārdevēju. Jebkurā gadījumā nodrošiniet, lai izstrādājuma apkalpi vai apkopi veiktu kvalificēts personāls.

**ET****Garantii- ja hooldusteave**

Täname, et ostsite selle Mustek UPSi toote.

Palun järgige tootejuhendi nõudeid ja, kui see on kohaldatav, tarkvara installimise juhendit, et saada ostetud tootest maksimaalselt kasu.

**Tarkvara installimine**

Kui teie toodetega kaasneb tarkvara, siis leiate pakendist tarkvaraga CD ROM-i. Tarkvara installimisel järgige ekraanijuhiseid.

Tarkvara, juhendi ja lühikese käsiraamatu saate alla laadida järgmiselt aadressilt:

<http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

**Garantii**

Tootjana anname me oma toodetele garantii, mis kehtib minimaalselt 1 aasta.

Täpse garantiiaja ja garantiitingimuste kohta teabe saamiseks pöörduge edasimüüja poole, kuna nii garantiiaeg kui ka -tingimused on riigiti/regiooniti erinevad.

**Probleemide lahendamine**

Lugege riist- ja tarkvarajuhendi jaotist, mis käsitleb probleemide lahendamist.

Lisaks sellele: Vaadake regulaarselt meie veebisaidilt (www. Mustek.eu) uusi tarkvaravärskendusi ja ka korduma kippuvaid küsimusi (KKK). Kui see ei aita probleemi lahendada, siis pöörduge nõu saamiseks edasimüüja poole.

**Remont ja hooldus**

Kui toode vajab garantiiajal hooldust või remonti, pöörduge alati edasimüüja poole. Ka väljaspool garantiiaega soovitameme pöörduda edasimüüja poole. Igal juhul veenduge alati, et toote remondib ja hooldab kvalifitseeritud tehnik.

**LT****Garantija ir informācija apie techninę priežiūrą**

Dėkojame, kad įsigijote šį „Mustek UPS“ gaminį. Norėdami maksimaliai naudotis šiuo gaminiu, vadovaukitės šiame gaminio naudojimo vadove ir, jei taikytina, programinės įrangos įdiegimo vadove pateiktais nurodymais.

**Programinės įrangos įdiegimas**

Jeigu gaminiui pateikiami kartu su programine įranga, programinės įrangos dėžutėje rasite kompaktinį diską. Diegdami programinę įrangą, vadovaukitės nurodymais. Programinę įrangą, vadovą ir trumpą informaciją vadovą galite atsisiųsti iš šios tinklavietės:

<http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

**Garantija**

Gamintojas šiam gaminiui suteikia mažiausiai 1 metų garantiją. Visgi dėl tikslaus garantinio laikotarpio ir garantijos sąlygų turėtumėte kreiptis į vietos pardavėją, nes ir garantinis laikotarpis, ir sąlygos, įvairiose šalyse / regionuose gali skirtis.

**Problemų sprendimas**

Žr. problemų sprendimo skyrių savo gaminio (techninės ir programinės įrangos) vadove.

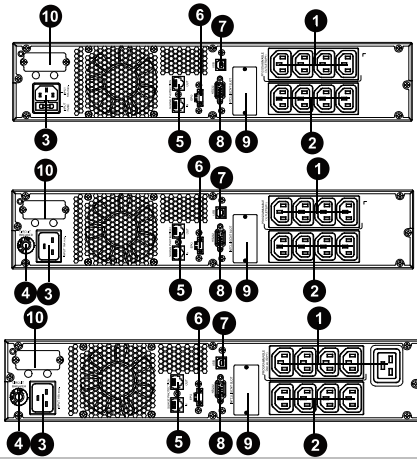
Papildoma informacija

Reguliariai lankytės mūsų tinklavietėje (www. Mustek.eu), kurioje rasite programinės įrangos naujinius ir dažnai užduodamus klausimus (DUK). Jeigu tai Jūsų problemas išspręsti nepadėtų, kreipkitės pagalbos į vietos pardavėją.

**Techninė priežiūra ir remontas**

Jeigu garantiniu laikotarpiu gaminiui prireiktų techninės priežiūros arba remonto, visada kreipkitės į vietos pardavėją dėl taikomos tvarkos. Jeigu gaminio garantinis laikotarpis būtų jau pasibaigęs, taip pat patariame kreiptis į vietos pardavėją. Bet kuriuo atveju visada užtikrinkite, kad gaminio techninę priežiūrą arba remontą atliktų kvalifikuotas meistras.

Real Panel



1. Programmable outlets: connect to non-critical loads.
2. Output receptacles: connect to mission-critical loads.
3. AC input
4. Input circuit breaker
5. Network/Fax/Modem surge protection
6. Emergency power off function connector (EPO)
7. USB communication port
8. RS-232 communication port
9. SNMP intelligent slot
10. External battery connector (only available for L model)

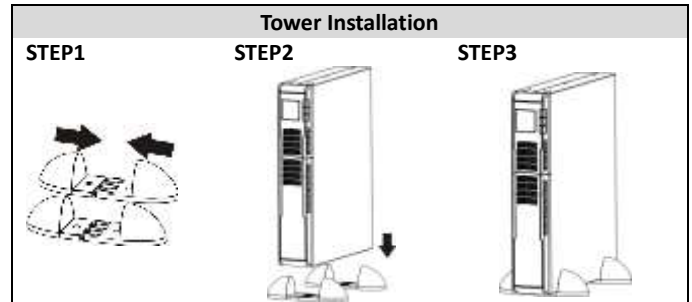
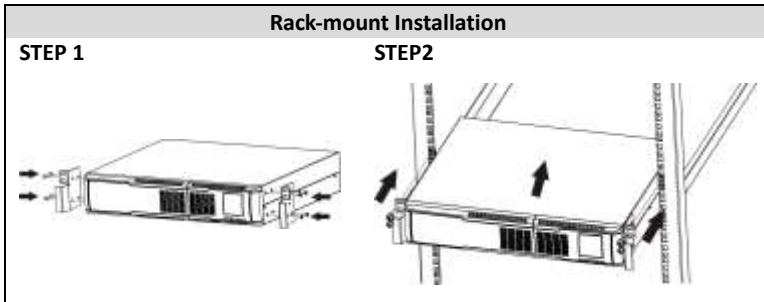
## SAFETY CAUTION

**SAVE THESE INSTRUCTION-This manual contains important instructions that should be followed during installation and maintenance of the UPS and batteries.**

- Do not connect appliances or devices which would overload the UPS system (e.g. laser printers) to the UPS output sockets.
- Place cables in such a way that no one can step on or trip over them.
- Do not connect domestic appliances such as hair dryers to UPS output sockets.
- The UPS can be operated by any individuals with no previous experience.
- Connect the UPS system only to an earthed shockproof outlet which must be easily accessible and close to the UPS system.
- Please use only VDE-tested, CE-marked mains cable (e.g. the mains cable of your computer) to connect the UPS system to the building wiring outlet (shockproof outlet).
- Please use only VDE-tested, CE-marked power cables to connect the loads to the UPS system.
- When installing the equipment, it should ensure that the sum of the leakage current of the UPS and the connected devices does not exceed 3.5mA.
- Do not disconnect the mains cable on the UPS system or the building wiring outlet (shockproof socket outlet) during operations since this would cancel the protective earthing of the UPS system and of all connected loads.
- The UPS system features its own, internal current source (batteries). The UPS output sockets or output terminals block may be electrically live even if the UPS system is not connected to the building wiring outlet.
- In order to fully disconnect the UPS system, first press the OFF/Enter button to disconnect the mains.
- Prevent no fluids or other foreign objects from inside of the UPS system.
- The UPS system operates with hazardous voltages. Repairs may be carried out only by qualified maintenance personnel.

- Caution - risk of electric shock. Even after the unit is disconnected from the mains (building wiring outlet), components inside the UPS system are still connected to the battery and electrically live and dangerous.
- Before carrying out any kind of service and/or maintenance, disconnect the batteries and verify that no current is present and no hazardous voltage exists in the terminals of high capability capacitor such as BUS-capacitors.
- Only persons are adequately familiar with batteries and with the required precautionary measures may replace batteries and supervise operations. Unauthorized persons must be kept well away from the batteries.
- Caution - risk of electric shock. The battery circuit is not isolated from the input voltage. Hazardous voltages may occur between the battery terminals and the ground. Before touching, please verify that no voltage is present!
- Batteries may cause electric shock and have a high short-circuit current. Please take the precautionary measures specified below and any other measures necessary when working with batteries:
  - remove wristwatches, rings and other metal objects
  - use only tools with insulated grips and handles.
- When changing batteries, install the same number and same type of batteries.
- Do not attempt to dispose of batteries by burning them. This could cause battery explosion.
- Do not open or destroy batteries. Escaping electrolyte can cause injury to the skin and eyes. It may be toxic.
- Please replace the fuse only with the same type and amperage in order to avoid fire hazards.
- Do not dismantle the UPS system

## Installation



## Operation

Set up the UPS	
<b>STEP 1:</b> UPS input connection	<b>STEP 5:</b> Disable and enable EPO function Keep the pin 1 and pin 2 closed for UPS normal operation. To activate EPO function, cut the wire between pin 1 and pin 2.
<b>STEP 2:</b> UPS output connection	<b>STEP 6:</b> External battery connection (for long-run models only) Connect one end of external battery cable to UPS unit and the other end to battery box. Use supplied battery detection wire in detection port of UPS unit and plug the other end to battery bank.
<b>STEP 3:</b> Communication connection: Communication ports includes USB port      RS-232 port      Intelligent slot	<b>STEP 7:</b> Turn on the UPS
<b>STEP 4:</b> Network connection Network/Fax/Phone surge port	<b>STEP 8:</b> Install software 1. Go to the website: <a href="http://www.power-software-download.com">http://www.power-software-download.com</a> 2. Click ViewPower software icon and then choose your required OS to download the software.
Button Operation	
Button	Function
ON/Mute Button	Turn on the UPS: Press and hold ON/Mute button for at least 2 seconds to turn on the UPS. Mute the alarm: When the UPS is on battery mode, press and hold this button for at least 3 seconds to disable or enable the alarm system. But it's not applied to the situations when warnings or errors occur. Up key: Press this button to display previous selection in UPS setting mode. Switch to UPS self-test mode: Press and hold ON/Mute button for 3 seconds to enter UPS self-testing while in AC mode, ECO mode, or converter mode.
OFF/Enter Button	Turn off the UPS: Press and hold this button at least 2 seconds to turn off the UPS. UPS will be in standby mode under power normal or transfer to Bypass mode if the Bypass enable setting by pressing this button. Confirm selection key: Press this button to confirm selection in UPS setting mode.
Select Button	Switch LCD message: Press this button to change the LCD message for input voltage, input frequency, battery voltage, output voltage and output frequency. It will return back to default display when pausing for 10 seconds. Setting mode: Press and hold this button for 3 seconds to enter UPS setting mode when UPS is in standby mode or bypass mode. Down key: Press this button to display next selection in UPS setting mode.
OFF/Enter + Select Button	Rack or Tower display switch: Press Select and OFF/Enter buttons simultaneously for 3 seconds to change the display direction between Rack and Tower screens.

# User Manual

EN

PM 1500/2000/3000 NetGuard LCD Line Interactive IEC

version: 1.0

UPS Setting							
01: Output voltage setting	02: Programmable outlets enable/disable	03: Programmable outlets setting	04: Maximum charger current setting	05: LCD display direction setting	06: Autonomy limitation setting	07: Battery total AH setting	00: Exit setting
200/208/220/230/240 110/115/120/127 (Default)	ENA/ DIS	0-999	1/2/4/6/8	RAC: Horizontal TOE: Vertical	0-999/DIS	7-999	
Steps for setting programmable outlet							
Step 1	Step 2	Step 3	Step 4	Step 5	Step 6		
Before entering setting mode, the UPS should be in Stand-by mode (off-charging) and make sure the battery is connected.	Press and hold the "Selection" button for 3 seconds to enter Setting mode	Press the "Up" button (ON/MUTE) to switch to "02" of program list. Then press "Enter" button to enter value setting of parameter 2. Press the "Up" button to change the value to "ENA" to enable the programmable outlet function. Then press "Enter" button again to confirm the setting.	Press the "Up" button (ON/MUTE) again to switch to "03" of program list. Then press "Enter" button for setting programmable outlet time. Push "Up" button to change the value of backup time according your demand. Then press "Enter" to confirm the setting.	Press "Up" button (ON/MUTE) to switch to "00" of program list. Then press "Enter" button to exit setting menu.	Disconnect AC input and wait until the LCD display is off. The new setting will be activated when turning on the UPS again.		
Operating Mode Description							
ECO mode	Buck mode when AC is normal.	Boost mode when AC is normal.	Battery mode	Standby mode			
When the input voltage is within voltage regulated range, UPS will power the output directly from the mains. ECO is an abbreviation of Efficiency Corrective Optimizer. In this mode, when battery is fully charged, the fan will stop working for energy saving.	When the input voltage is higher than the voltage regulation range but lower than high loss point, the buck AVR will be activated.	When the input voltage is lower than the voltage regulation range but higher than low loss point, the boost AVR will be activated.	When the input voltage is lower than the voltage regulation range but higher than low loss point, the boost AVR will be activated.	When the input voltage is lower than the voltage regulation range but higher than low loss point, the boost AVR will be activated. When the input voltage is beyond the acceptable range or power failure and alarm is sounding every 10 seconds, UPS will backup power from battery.	UPS is powered off and no output supply power, but still can charge batteries.		

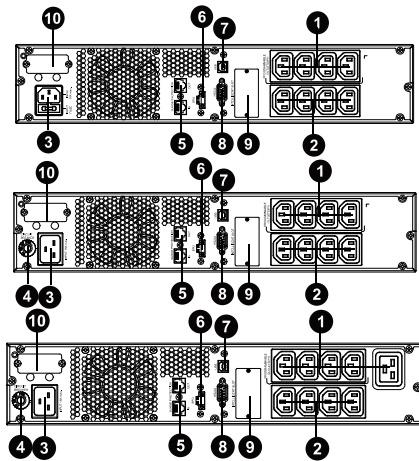
## Specifications

MODEL	PM 1500 NetGuard LCD Line	PM 2000 NetGuard LCD Line	PM 3000 NetGuard LCD Line
<b>CAPACITY</b>	1500 VA / 1350 W	2000 VA / 1800 W	3000 VA / 2700 W
<b>INPUT</b>	<b>Acceptable Voltage Range</b>		
	81-145 VAC or 162-290 VAC		
<b>OUTPUT</b>	<b>Frequency Range</b>		
	60/50 Hz (auto sensing)		
	<b>Voltage Regulation (AC Mode)</b>		
	110/115/120/127 VAC or 208/220/230/240 VAC		
	<b>Voltage Regulation (Batt. Mode)</b>		
	±1.5% (before battery alarm)		
	<b>Frequency Range (Batt. Mode)</b>		
	50 Hz or 60 Hz ± 1 Hz		
<b>BATTERY</b>	<b>Current Crest Ratio</b>		
	3:1		
	<b>Harmonic Distortion</b>		
	2% max @ 100% linear load, 5% max @ 100% non-linear load (before low battery alarm)		
	<b>Transfer Time</b>		
Typical 2-6 ms, 10ms max.			
<b>Waveform (Batt. Mode)</b>			
Pure Sine Wave			
<b>PHYSICAL</b>	<b>Standard Model</b>	<b>Battery Type &amp; Number</b>	12 V/7 Ahx4
		<b>Charging Voltage</b>	54.8 VDC ± 1%
	<b>Long-run Model</b>	<b>Recharge Time</b>	4 hours recover to 90% capacity
		<b>Charging Current</b>	1A/2A/4A/8A
<b>PHYSICAL</b>	<b>Standard Model</b>	<b>Charging Voltage</b>	54.8 VDC±1%
		<b>Dimension, DXWXH (mm)</b>	510 x 438 x 88
	<b>Net Weight (kg)</b>	19.5	
<b>PHYSICAL</b>	<b>Long-run Model</b>	<b>Dimension, DXWXH (mm)</b>	410 x 438 x 88
		<b>Net Weight (kg)</b>	11
	<b>Standard Model</b>	<b>Dimension, DXWXH (mm)</b>	630 x 438 x 88
<b>Net Weight (kg)</b>	29.3		
<b>ENVIRONMENT</b>	<b>Operating Humidity</b>		
	0-90 % RH @ 0- 40°C (non-condensing)		
<b>Noise Level</b>			Less than 45dB

\*Product specifications are subject to change without further notice.

**WARNING:** This is a category C2 UPS product. In a residential environment, this product may cause radio interference, in which case the user may be required to take additional measures.

## Hintere Konsolenansicht



1. Programmierbare Steckdose: Geräte mit niedriger Ausfallsicherheit einstecken.
2. Standardsteckdose: Geräte mit hoher Ausfallsicherheit einstecken .
3. Wechselstromeingang
4. Eingangssicherung
5. Netzwerk/Fax/Modem Überspannungsschutz
6. Stecker für Not-Aus-Schalter (Emergency power off - EPO)
7. USB-Port
8. RS-232 Port
9. SNMP Intelligent-Slot
10. Externer Akkuanschluss (nur bei L Modellen)

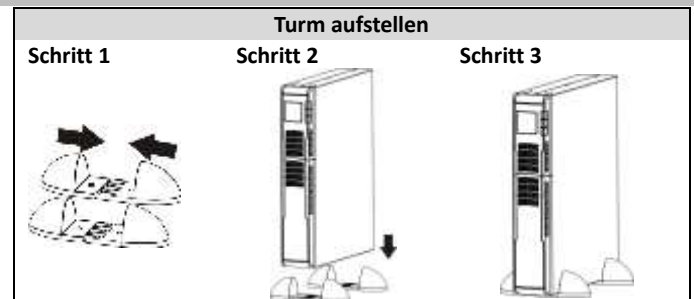
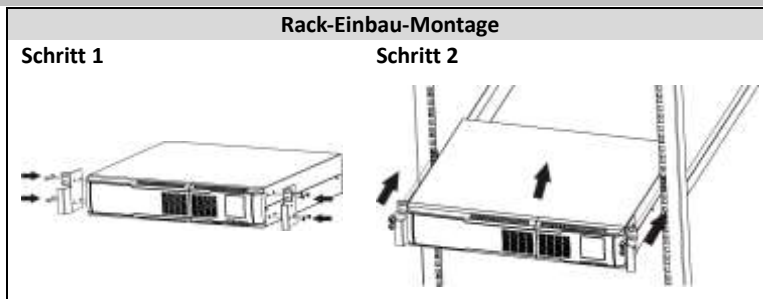
## Wichtige Sicherheitswarnung

**BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF – Diese enthält wichtige Anleitungen die während der Installation und Wartung der USV und der Akkus beachtet werden sollten.**

- Schließen Sie keine Vorrichtungen oder Geräte an die Ausgangsbuchsen der USV an, welche die USV überlasten würden (z.B. Laserdrucker).
- Platzieren Sie Kabel in einer solchen Art und Weise, dass niemand drauftreten oder darüber stolpern kann.
- Schließen Sie keine Haushaltsgeräte wie Haartrockner an die Ausgangsbuchsen der USV an.
- Die USV kann durch alle Personen ohne vorherige Erfahrung bedient werden.
- Schließen Sie das USV-System nur an eine geerdete Schuko-Steckdose an, die gut zugänglich und in der Nähe des USV-Systems installiert sein muss.
- Bitte verwenden Sie nur VDE-getestete, CE-gekennzeichnete Stromkabel (z.B. das Stromkabel Ihres Computers), um das USV-System an den Kabelabgang des Gebäudes anzuschließen (Schuko-Steckdose).
- Bitte verwenden Sie nur VDE-getestete, CE-gekennzeichnete Stromkabel, um Lasten an das USV-System anzuschließen.
- Wenn Sie das Gerät installieren, sollten Sie sicherstellen, dass die Summe des Kriechstroms der USV und der angeschlossenen Geräte 3.6mA nicht übersteigt.
- Trennen Sie niemals die Stromkabel des USV-Systems oder Kabelabgangs des Gebäudes (Schuko-Steckdose) während des Betriebs, weil dadurch die schützende Erdung des USV-Systems und aller angeschlossenen Lasten aufgehoben würde.
- Das USV-System verfügt über seine eigenen, internen Stromquellen (Batterien). Die Ausgangsbuchsen der USV oder der Ausgangsterminalblock können stromführend sein, selbst wenn das USV-System nicht an den Kabelabgang des Gebäudes angeschlossen ist.
- Um das USV-System vollständig von der Stromversorgung zu trennen, drücken Sie zuerst auf die OFF/Enter-Taste, um die Verbindung zum Netzstrom zu trennen.
- Verhindern Sie das Eindringen von Flüssigkeiten oder Fremdkörpern in das Innere des USV-Systems.
- Das USV-System arbeitet mit gefährlichen Spannungen. Reparaturen dürfen nur durch

- qualifiziertes Wartungspersonal durchgeführt werden.
- **Achtung** - Gefahr von elektrischem Schlag. Selbst wenn das Gerät vom Netzstrom getrennt ist (Kabelabgang des Gebäudes), sind die Komponenten innerhalb des USV-Systems immer noch an die Batterie angeschlossen und somit stromführend und gefährlich.
- Trennen Sie die Anschlüsse der Batterien vor der Durchführung einer jeden Art von Wartung und vergewissern Sie sich, dass kein Strom vorliegt und in den Anschlüssen der Hochkapazitätskondensatoren wie den Bus-Kondensatoren keine gefährliche Spannung besteht.
- Nur Personen, die mit Batterien und den erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen vertraut sind, dürfen Batterien austauschen und Arbeitsgänge überwachen. Nicht autorisierte Personen müssen sicher von den Batterien ferngehalten werden.
- **Achtung** - Gefahr von elektrischem Schlag. Der Schaltkreis der Batterie ist nicht von der Eingangsspannung isoliert. Zwischen den Batterieterminals und der Erdung können gefährliche Spannungen entstehen. Vergewissern Sie sich vor dem Berühren, dass keine Spannung vorhanden ist!
- Die Batterien können einen elektrischen Schlag verursachen und verfügen über eine hohe Kurzschlussspannung. Bitte ergreifen Sie die nachstehend beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen und alle anderen notwendigen Maßnahmen, wenn Sie mit Batterien arbeiten:
  - Entfernen Sie Armbanduhrn, Ringe und andere Metallgegenstände.
  - Verwenden Sie nur Werkzeuge mit isolierten Griffen und Handstücken.
- Wenn Sie die Batterien austauschen, installieren Sie die gleiche Anzahl und die gleiche Art von Batterien.
- Versuchen Sie nicht, Batterien zu entsorgen, indem Sie diese verbrennen. Das könnte eine Explosion der Batterie auslösen.
- Öffnen oder zerstören Sie die Batterien nicht. Entweichende Elektrolyte können Verletzungen der Haut und der Augen verursachen. Sie können giftig sein.
- Bitte ersetzen Sie die Sicherung nur durch den gleichen Typ und die gleiche Amperezahl, um Brandgefahren zu vermeiden.
- Demontieren Sie das USV-System nicht.



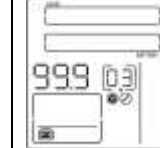
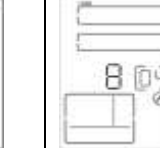
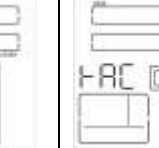
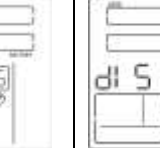
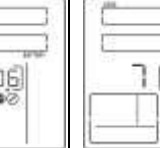
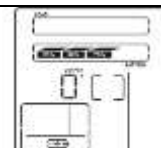



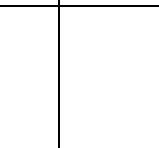



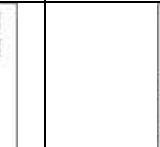
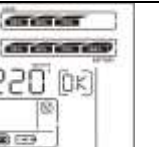
## Das UPS anschließen



## Tastenbedienung

Einstellen des USV			
<b>Schritt 1:</b> USV Eingangsstecker		<b>Schritt 5:</b> Die Not-Aus Funktion (EPO): Lassen Sie Pin 1 und 2 verbunden während des normalen UPS Betriebs. Um die Not-Aus Funktion zu aktivieren unterbrechen Sie die Verbindung zwischen Pin 1 und 2.	
<b>Schritt 2:</b> USV-Ausgangsverbinding		<b>Schritt 6:</b> Externer Batterie-Anschluss (nur für langfristige Modelle) Schließen Sie ein Ende des externen Batterieabels an der USV-Einheit an und das andere Ende am Batteriekasten. Verwenden Sie den mitgelieferten Batterieerkennungs-Leiter im Erkennungs-Port der USV-Einheit und stecken Sie das andere Ende an der Batteriebank an.	
<b>Schritt 3:</b> Kommunikationsverbinding: Kommunikations-Ports: USB-Port      RS-232-Port      Intelligent-Steckplatz		<b>Schritt 7:</b> Das UPS anschalten	
<b>Schritt 4:</b> Netzwerkverbinding Netzwerk/Fax /Telefon-Spannungsanstiegs-Port		<b>Schritt 8:</b> Installation der Software 1. Gehen Sie auf die Webseite: <a href="http://www.power-software-download.com">http://www.power-software-download.com</a> 2. Klicken Sie auf das ViewPower-Software-Symbol und wählen Sie dann das gewünschte Betriebssystem zum Herunterladen der Software.	
Bedienung			
Taste	Funktion	Taste	Funktion
ON/Mute Taste	Anschalten des UPS: Drücken und halten Sie die ON/Mute Taste für mindesten 2 Sekunden, um das UPS einzuschalten. Stummschaltung des Alarms: Sobald das UPS im Akkubetrieb ist, drücken und halten Sie diese Taste für mindesten 3 Sekunde um den Alarm an oder auszuschalten. Diese Taste beeinflusst nicht den Alarm für andere Warnungen oder Fehlermeldungen. Up-Taste: Drücken Sie diese Taste um die vorangegangene Auswahloptionen in den UPS Einstellungen aufzurufen.	Select Taste	LCD Anzeige umschalten: Drücken Sie diese Taste um zwischen der LCD Anzeige für Eingangsspannung, Eingangsfrequenz, Akkuspannung, Ausgangsspannung und Ausgangsfrequenz zu wechseln. Nach 10 Sekunden kehrt die Anzeige zur voreingestellten Anzeige zurück. Einstellungsmodus: Drücken und halten Sie diese Taste für 3 Sekunden, um den UPS Einstellungsmodus zu aktivieren, wenn das UPS sich im Standbymodus oder Bypassmodus befindet. Down-Taste: Drücken Sie diese Taste um die nächste Auswahl in den UPS Einstellungen anzuzeigen.
OFF/Enter Taste	UPS ausschalten: Drücken und halten Sie diese Taste für mindesten 2 Sekunden, um den Akkubetrieb des UPS auszuschalten. Das UPS geht in den Standbymodus bei normaler Stromzufuhr, oder in den Bypassmodus, falls der Bypass durch drücken dieser Taste aktiviert wurde.	OFF/Enter + Select Taste	Rack- oder Tower-Display-Schalter: Drücken Sie Select und OFF / Enter-Tasten gleichzeitig für 3 Sekunden, um die Anzeigerichtung zwischen Rack- und Tower-Bildschirmen zu ändern.



UPS Einstellungen							
<b>01: Ausgangsspannungseinstellung</b>	<b>02: Programmierbare Steckdosen aktivieren/deaktivieren</b>	<b>03: Programmierbare Steckdosen Einstellungen</b>	<b>04: Ladegerät maximale Stromeinstellung</b>	<b>05: LCD-Display Richtungseinstellung</b>	<b>06: Automatische Grenzeinstellungen</b>	<b>07: Batterie Gesamt-AH-Einstellung</b>	<b>00: Abschalteneinstellungen</b>
							
200/208/220/230/240 110/115/120/127 (Standard)	ENA/DIS	0-999	1/2/4/6/8	RAC: Horizontal TOE: Vertikal	0-999/DIS	7-999	
Die Schritte zur Einstellung des programmierbaren Ausgangs							
<b>Schritt 1</b>	<b>Schritt 2</b>	<b>Schritt 3</b>	<b>Schritt 4</b>	<b>Schritt 5</b>	<b>Schritt 6</b>		
Bevor der Einstellmodus genutzt wird, sollte die USV im Stand-by-Modus (Aus-Aufladung) sein und stellen Sie sicher, dass die Batterie angeschlossen ist.	Halten Sie die „Auswahl“-Taste für 3 Sekunden, um in den Einstellmodus zu gelangen.	Drücken Sie die Taste „Nach Oben“ (ON/MUTE), um auf „02“ der Programmliste umzuschalten. Drücken Sie dann die „EINGABE“-Taste, um den Einstellwert des Parameters 2 einzugeben. Drücken Sie die „Nach Oben“-Taste, um den Wert zu „ENA“ zu ändern, um die programmierbare Ausgangsfunktion zu aktivieren. Um die Auswahl zu bestätigen, drücken Sie bitte „EINGABE“.	Drücken Sie die Taste „Nach Oben“ (ON / MUTE) erneut, um zu „03“ der Programmliste zu wechseln. Drücken Sie dann die „EINGABE“-Taste, um die programmierbare Ausgangszeit einzustellen. Drücken Sie die „Nach Oben“-Taste, um den Wert der Backup-Zeit nach Ihrem Bedarf zu ändern. Um die Einstellungen zu bestätigen, drücken Sie bitte „EINGABE“.	Drücken Sie die Taste „Nach Oben“-Taste (ON/MUTE), um auf "00" der Programmliste umzuschalten. Drücken Sie dann die „EINGABE“-Taste, um das Einstellungs-Menü zu verlassen.	Trennen Sie den AC-Eingang (Wechselstrom) und warten Sie, bis das LCD-Display ausgeschaltet ist. Die neue Einstellung wird aktiviert, wenn die USV wieder eingeschaltet wird.		
							
Betriebsart-Beschreibung							
<b>ECO-Modus</b>	<b>Buck-Modus, wenn AC ist normal.</b>	<b>Boost-Modus, wenn AC normal ist.</b>	<b>Akkumodus</b>	<b>Standby-Modus</b>			
Wenn sich die Eingangsspannung innerhalb des geregelten Bereichs bewegt, wird die USV direkt aus dem normalen Netz versorgt. ECO ist eine Abkürzung für Effizienz Corrective Optimizer. In diesem Modus, wenn die Batterie vollständig geladen ist, stoppt der Lüfter, zur Energieeinsparung.	Wenn die Eingangsspannung höher ist als der Spannungsregelbereich, aber niedriger als der hohe Verlustpunkt, wird der Buck-AVR aktiviert werden.	Wenn die Eingangsspannung niedriger ist als der Spannungsregelbereich, aber höher als der niedrige Verlustpunkt, wird Boost-AVR aktiviert werden.	Wenn die Eingangsspannung niedriger ist als der Spannungsregelbereich, aber höher als der niedrige Verlustpunkt, wird Boost-AVR aktiviert werden. Wenn die Eingangsspannung außerhalb des zulässigen Bereichs ist oder Stromausfall auftritt und der Alarm alle 10 Sekunden erklingt, wird die USV Backup-Energie von der Batterie liefern.	Die USV ist ausgeschaltet und es liegt keine Ausgangsversorgungsspannung an, aber die Batterien werden noch aufgeladen.			
							

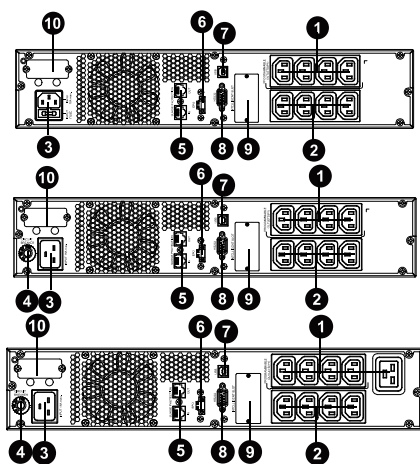
## Spezifikationen

MODELL	PM 1500 NetGuard LCD Line	PM 2000 NetGuard LCD Line	PM 3000 NetGuard LCD Line
<b>KAPAZITÄT *</b>	1500 VA / 1350 W	2000 VA / 1800 W	3000 VA / 2700 W
<b>EINGANG</b>	<b>Anschlußspannungsbereich</b>		
	81-145 VAC or 162-290 VAC		
<b>AUSGANG</b>	<b>Frequenzbereich</b>		
	60/50 Hz (auto sensing)		
	<b>Spannungsregelung (AC-Modus)</b>		
	110/115/120/127 VAC or 208/220/230/240 VAC		
	<b>Spannungsregelung (Akkumodus)</b>		
	±1.5% (before battery alarm)		
	<b>Frequenzbereich (Akkumodus)</b>		
50 Hz or 60 Hz ± 1 Hz			
<b>AKKU</b>	<b>Stromverhältnis</b>		
	3:1		
	<b>Harmonische Verzerrung</b>		
	2% max @ 100% Lineare Last, 5% max @ 100% Nichtlineare Last (before low battery alarm)		
	<b>Übertragungszeit</b>		
Typisch 2-6 ms, 10ms max.			
<b>ABMESSUNGEN</b>	<b>Wellenform (Akkumodus)</b>		
	Reine Sinuswelle		
	<b>Standard Modelle</b>	<b>Akkutyp &amp; Nummern</b>	12 V/9 Ahx4
	<b>Ladespannung</b>	54.8 VDC ± 1%	54.8 VDC ± 1%
<b>ABMESSUNGEN</b>	<b>Long-run Modelle</b>	<b>Ladestrom</b>	4 Stunden bis 90% der Kapazität
	<b>Ladespannung</b>	N/A	1A/2A/4A/8A
	<b>Gewicht (kgs)</b>	19.5	21.5
<b>UMGEBUNGSBEDINGUNGEN</b>	<b>Standard Modelle</b>	<b>Abmessungen, TxBxH</b>	510 x 438 x 88 (mm)
	<b>Long-run Modelle</b>	<b>Abmessungen, TxBxH</b>	410 x 438 x 88
	<b>Gewicht (kgs)</b>	N/A	11
<b>UMGEBUNGSBEDINGUNGEN</b>	<b>Luftfeuchtigkeit</b>	0-90 % RH @ 0- 40°C (nichtkondensierend)	
	<b>Schallpegel</b>	Weniger als 45dB	

\* Produktspezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

**WARNUNG:** Dies ist eine USV der Klasse C2. In Wohnansiedlungen kann dieses Erzeugnis Funkstörungen hervorrufen, dann muss der Benutzer zusätzliche Maßnahmen ergreifen.

### Takapaneli



1. Ohjelmoitavat pistorasiat: liitä vähemmän vaativiin kuormituksiin
2. Ulostulopistokkeet, kytke vaativat kuormitukset
3. Vaihtovirran sisääntulo
4. Sisääntulevan virtapiirin sulake
5. Verkko/faksi/modeemi-ylikuormitusuoja
6. Virran hätäkatkaisin, toimintojen kytkentä
7. USB-kommunikointiportti
8. RS-232 -kommunikointiportti
9. SNMP-korttipaikka
10. Ulkoisen akun paikka (saatavana vain L-malliin)

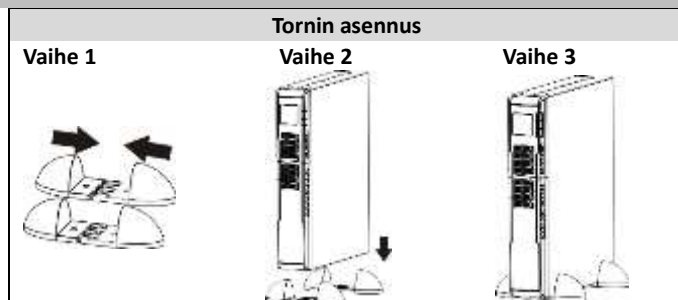
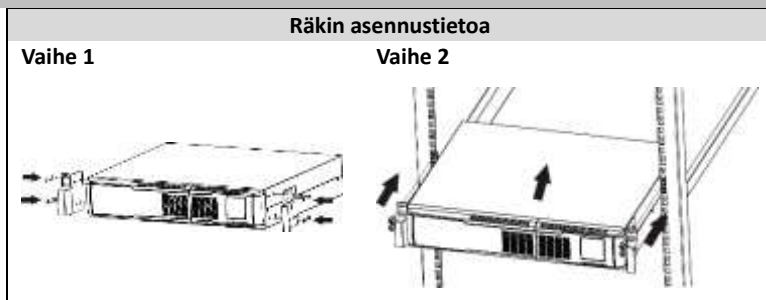
### TURVAOHJEISTUS

#### SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET - Tämä opas sisältää tärkeää tietoa, jota on noudatettava UPS-varavirran ja -akkujen asennuksen ja huollon aikana.

- Älä kytke laitteita tai lisälaitteita (esim. lasertulostimia), jotka saattavat ylikuormittaa varavirtajärjestelmää sen ulostulopistokkeisiin.
- Sijoita kaapelit siten, että kukaan ei astu niiden päälle tai kompastu niihin.
- Älä liitä kotitalouden laitteita kuten hiustenkuivaajia UPS-ulostulopistokkeisiin.
- UPS-laitetta voi käyttää kuka tahansa ilman aikaisempaa kokemusta.
- Liitä UPS:n vain maadoitettuun iskunkestävään pistorasiaan, joka on helposti saavutettavissa ja lähellä UPS-järjestelmää.
- Käytä ainoastaan VDE-testattua ja CE-merkittyä virtajohtoa (esim. tietokoneisi virtajohtoa) liittääksesi UPS-järjestelmän rakennuksen sähköverkon pistokkeeseen (joka on iskunkestävä).
- Käytä ainoastaan VDE-testattua ja CE-merkittyä virtajohtoa kytkeäksesi kuorman UPS-järjestelmään.
- Laitetta asennettaessa varmista, että UPS:n virtahävikin summa ei ylitä arvoa 3.5mA.
- Älä irrota UPS:n virtajohtoa tai laitetta verkkovirran pistorasiasta (iskunkestävä pistorasia) käytön aikana sillä se voi mitätöidä suojaavan maadoituksen sekä UPS:sta että kaikkia sitä kuormittavista laitteista.
- UPS:lla on oma sisäinen virtalähteensä (akut). UPS:n ulostuloliittimet tai koskettimet saattavat olla virroitettuja jopa silloin kun UPS ei ole kytkettynä verkkovirtaan.
- Kytkeäksesi UPS:n täysin irti verkkovirrasta, paina ensin OFF/Enter-painiketta kytkeäksesi verkkovirran pois.
- Estä nesteiden tai esineiden pääsy UPS:n sisälle.

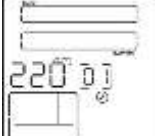

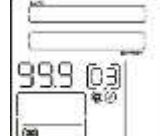
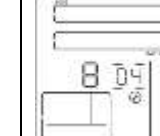


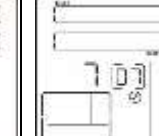
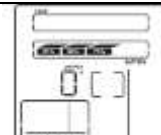


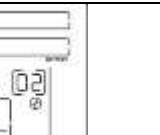

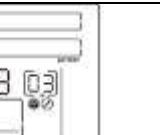


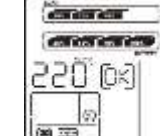

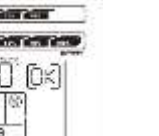
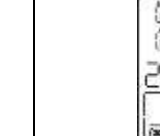
- UPS toimii vaarallisilla jännitteillä. Korjauksia saa suorittaa vain valtuutettu huoltohenkilökunta.
- Varo – sähköiskun vaara. Jopa silloin kun laite on kytkettynä pois verkkovirrasta, UPS-järjestelmän komponentit ovat yhä kiinni akkuvirrassa ja siten vaaralliset.
- Ennen minkäänlaisia huoltotoimenpiteitä, irrota akut ja varmista ettei mitään virtaa ole jäänyt eikä vaarallista jännitettä ole liittimissä kuten esimerkiksi BUS-liittimissä.
- Vain henkilöt, jotka tuntevat akut ja niihin liittyvät varotoimenpiteet, saavat vaihtaa akut ja valvoa toimenpiteitä. Muiden tulisi pysytellä loitolla akuista.
- Varo – sähköiskun vaara. Akun virtapiiriä ei ole eristetty sisääntulevasta jännitteestä. Vaarallisia jännitteitä saattaa esiintyä akun napojen ja maadoituksen välillä. Ennen kuin kosket, varmista ettei jännitettä ole läsnä!
- Akut saattavat aiheuttaa sähköiskun ja niissä voi olla korkeajännitteinen virtapiiri. Ota huomioon alla eritellyt varotoimenpiteet tai muut sellaiset tarpeelliset varotoimenpiteet, jotka ovat tarpeen akkujen kanssa työskennellessä:
  - riisu kellot, sormukset ja muut metalliesineet
  - käytä vain työkaluja, joissa tarttumapinnat ja -kahvat on eristetty.
- Akkuja vaihtaessasi, asenna samannumeroinen ja samantyyppinen akku.
- Älä yritä hävittää akkuja polttamalla. Tämä saattaa aiheuttaa akun räjähdystä.
- Älä avaa tai tuhoa akkuja. Vapautuneet elektrolyytit voivat vahingoittaa ihoa ja silmiä. Se saattaa olla myrkyllistä.
- Vaihda sulake samantyyppiseen ja ampeerimäärältään vastaavaan välttääksesi palovaaran.
- Älä pura UPS-laitetta osiin.

### Käyttö



### Asennus

Aseta UPS valmiiksi			
<b>Vaihe 1:</b> UPS-sisäänmenoliitäntä		<b>Vaihe 5:</b> EPO-toiminnon käyttöön otto ja käytöstä poisto Pidä piikki 1 ja piikki 2 suljettuna normaalin UPS:n toiminnon aikana. Aktivoidaksesi EPO-toiminnon, katkaise johdin piikkien 1 ja 2 välillä.	
<b>Vaihe 2:</b> UPS-ulostuloliitäntä		<b>Vaihe 6:</b> Ulkoisen akun liitäntä (vain pitkäkestoisissa malleissa) Liitä ulkoisen akun kaapelin toinen pää UPS-yksikköön ja toinen pää akkukoteloon. Käytä pakkauksen mukana tulevaa akun havaintokaapelia UPS-yksikön havaintoportissa ja liitä sen toinen pää akkukoteloon.	
<b>Vaihe 3:</b> Kommunikaatioliitäntä: Kommunikaatioportit sisältyvät USB-portti      RS-232 -portti      Älypaikka		<b>Vaihe 7:</b> Käynnistä UPS	
<b>Vaihe 4:</b> Verkkoliitäntä Verkko/Fax/Puhelinsuojausportit		<b>Vaihe 8:</b> Asenna ohjelmisto 1. Siirry verkkosivulle: <a href="http://www.power-software-download.com">http://www.power-software-download.com</a> 2. Napsauta ViewPower-ohjelmiston kuvakkeeseen ja valitse sitten vaadittava käyttöjärjestelmä ja lataa ohjelmisto.	
Button Operation			
Painike	Toiminto	Painike	Toiminto
ON/Mute painike	Käynnistä UPS: Paina ja pidä alhaalla ON/Mute-painiketta vähintään 2 sekunnin ajan käynnistääksesi UPS:n Vaimenna hälytys: Kun UPS on akkutilassa, paina ja pidä tätä painiketta alhaalla vähintään 3 sekunnin ajan asettaaksesi tai poistaaksesi hälytysjärjestelmän. Tämä ei kuitenkaan ole mahdollista tilanteissa, joissa tapahtuu varoituksia tai virhetoimintoja. Nuoli ylös - näppäin: Paina tätä näppäintä nähdäksesi UPS:n asetustilan aikaisempia valintoja.	Select painike	Siirry LCD-viestiin: Paina tätä painiketta vaihtaaksesi LCD-viestin sisääntulojännitteeseen, sisääntulotaajuuteen, akkujännitteeseen, ulostulojännitteeseen tai ulostulotaajuuteen. Näyttö palaa perusasetukseen 10 sekunnin tauon jälkeen. Asetustila: Paina ja pidä tätä painiketta alhaalla 3 sekunnin ajan siirtyäksesi UPS-asetustilaan UPS:n ollessa valmius- tai ohitustilassa. Nuoli alas -painike: Paina tätä painiketta saadaksesi näytölle seuraavaksi UPS:n asetustilan.
OFF/Enter painike	Sammuta UPS: Paina ja pidä tätä painiketta alhaalla vähintään 3 sekunnin ajan sammuttaaksesi UPS:n. UPS on tuolloin valmistilassa kun virtatilanne on normaali tai siirry ohitustilaan jos se on mahdollista näiden painikkeiden avulla. Vahvista valitsemasi painike: Paina tätä painiketta vahvistaaksesi valintasi UPS-asetustilassa.	OFF/Enter + Select painike	Rack- tai Tower-näyttökytkin: Paina Select ja OFF / Enter -painikkeita samanaikaisesti 3 sekunnin ajan, jotta näytön suunta vaihtuu Rack- ja Tower-näytön välillä.

UPS-asetukset							
01: Ulostulojännitteen asetus	02: Ohjelmoitavat ulostulot päällä/pois päältä	03: Ohjelmoitavien ulostulojen asetus	04: Laturin maksimivirran asetus	05: LCD-näytön suuntausasetus	06: Ohjelmoitavien ulostulojen asetus	07: Akun todellinen AH-asetus	00: Poistumisasetus
							
200/208/220/230/240 110/115/120/127 (perusasetus)	ENA/ DIS	0-999	1/2/4/6/8	RAC: Vaakasuora TOE: Pystysuora	0-999/DIS	7-999	
Näin asetet ohjelmoitavan ulostulon							
Vaihe 1	Vaihe 2	Vaihe 3	Vaihe 4	Vaihe 5	Vaihe 6		
Ennen asetustilaan siirtymistä pitäisi UPS:n olla valmiustilassa (stand-by, ei varauksessa). Varmistua että akku on liitetty.	Paina ja pidä "Selection" -painiketta alhaalla kolmen sekunnin ajan siirtyäksesi asetustilaan.	Paina "Up" (ylös) -painiketta (ON/MUTE) siirtyäksesi ohjelmalla numeroon "02". Paina sitten "Enter"-painiketta syöttääksesi muuttuja 2:n numeerisen arvon. 2. Paina "Up" (ylös) -painiketta vaihtaaksesi "ENA"-arvon mahdollistaaksesi ohjelmoitavan ulostulotoiminnon. Paina sitten uudelleen "Enter" vahvistaaksesi tämän asetuksen.	Paina "Up" (ylös) -painiketta (ON/MUTE) siirtyäksesi ohjelmalla numeroon "03". Paina sitten "Enter"-painiketta syöttääksesi ohjelmoitavan ulostuloajan. Paina "Up" (ylös) -painiketta vahvistaaksesi varmuuskopioinnin ajan haluamasi mukaan. Paina sitten "Enter" vahvistaaksesi tämän asetuksen.	Paina "Up" (ylös) -painiketta (ON/MUTE) siirtyäksesi ohjelmalla numeroon "00" Paina sitten "Enter"-painiketta poistuaaksesi asetusvalikosta.	Irroita verkkovirtaliitäntä ja odota kunnes LCD-näyttö tyhjenee. Uusi asetus aktivoituu käynnistäessäsi UPS:n uudelleen.		
							
Toimintatilan kuvaukset:							
ECO-tila	Tila, jossa jännite on normaali	Boost-tila jännitteen ollessa normaali	Akkutila	Valmiustila (Standby)			
Kun sisääntuleva jännite on jännitteen säätöalueella, UPS virroitaa ulostulon suoraan verkkovirrasta. ECO on lyhenne sanoista Efficiency Corrective Optimizer (tehokkaasti korjaava optimointi). Tässä tilassa akun ollessa täydessä lataustilassa, puhallin pysähtyy ja tällöin säästyy energiaa.	Kun sisääntuleva jännite ylittää jännitteen säätöalueen mutta on alle ylimmän hävikkipisteen, AVR-tila aktivoituu.	Kun sisääntuleva jännite on alle jännitteen säätöalueen mutta ylittää alimman hävikkipisteen, boost-AVR aktivoituu.	Kun sisääntuleva jännite on alle jännitteen säätöalueen mutta ylittää alimman hävikkipisteen, boost-AVR aktivoituu. Kun sisääntuleva jännite on hyväksyttävän alueen ulkopuolella tai vikatilassa hälytyksen soidessa 10 sekunnin välein, UPS saa varavirtaa akusta.	UPS:n virta on katkaistu mutta se kykenee edelleen lataamaan akkuja.			
							

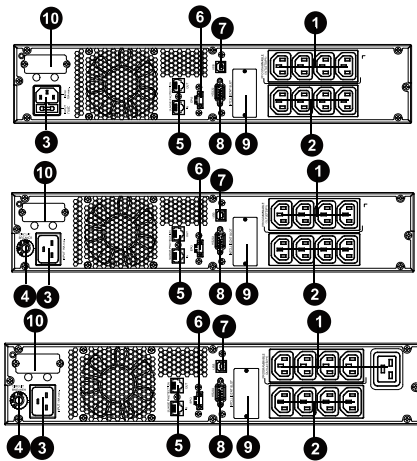
## Erittelyt

MALLI	PM 1500 NetGuard LCD Line	PM 2000 NetGuard LCD Line	PM 3000 NetGuard LCD Line		
<b>KAPASITEETTI</b>	1500 VA / 1350 W	2000 VA / 1800 W	3000 VA / 2700 W		
<b>SISÄÄNTULO</b>	<b>Hyväksyttävä jännitealue</b>				
	Taajuusalue				
	Jännitteensäätö (vaihtovirtatila)				
	Jännitteensäätö (akkutila)				
	Taajuusalue (akkutila)				
	Virran huippusuhte				
	Harmoninen häiriö				
	Siirtoaika				
	Aallonmuoto (akkutila)				
<b>AKKU</b>	Vakiomalli	Akkutyypit & Numerot	12 V/7 Ahx4	12 V/9 Ahx4	12 V/9 Ahx6
		Latausvirta	54.8 VDC ± 1%	54.8 VDC ± 1%	82.1 VDC ± 1%
	Pitkäkestoinen malli	Latausaika	4 tuntia takaisin 90%		
		Latausvirta	N/A	1A/2A/4A/8A	1A/2A/4A/8A
<b>PHYSICAL</b>	Vakiomalli	Dimension, D X W X H	510 x 438 x 88(mm)		630 x 438 x 88(mm)
		Nettopaino (kg)	19.5	21.5	29.3
	Pitkäkestoinen malli	Dimension, D X W X H	410 x 438 x 88(mm)		110/115/120/127 VAC: 510 x 438 x 88(mm) 208/220/230/240 VAC: 410 x 438 x 88(mm)
		Nettopaino (kg)	N/A	11	110/115/120/127 VAC: 13.9 208/220/230/240 VAC: 11.9
<b>YMPÄRISTÖ</b>	Toimintakosteus	0-90 % RH @ 0- 40°C (ei-kondensoiva)			
	Melutaso	Alle 45dB			

\* Tuotetiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

**VAROITUS:** Kyseessä on C2 UPS-kategorian tuote. Asuinympäristössä tämä tuote saattaa aiheuttaa radiohäirintää, missä tapauksissa käyttäjän on vaadittaessa suoritettava lisä suojaustoimepiteitä.

## Vue du panneau arrière



1. Prises programmables : connecter à des charges non critiques.
2. Prises de sortie : connecter à des charges à mission critique.
3. Entrée CA
4. Disjoncteur d'entrée
5. Protection contre les surtensions Réseau/Fax/Modem
6. Connecteur de fonction d'extinction d'urgence (EPO)
7. Port de communication USB
8. Port de communication RS-232
9. Logement intelligent SNMP
10. Connecteur de batterie externe (disponible uniquement pour les modèles à long terme)

## Avertissement de sécurité important

**CONSERVEZ PRÉCIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS – Ce manuel contient les instructions importantes à respecter lors de l'installation et de la maintenance de l'onduleur et des batteries.**

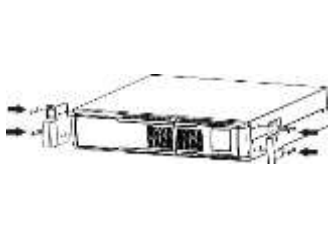
- Ne pas connecter sur les sorties de l'onduleur des appareils ou des dispositifs qui le surchargeraient (des imprimantes laser, par exemple).
- Ne pas connecter sur les sorties de l'onduleur des appareils domestiques tels que sèche cheveux.
- Placer les câbles de telle façon qu'ils ne puissent faire trébucher personne.
- L'onduleur peut être installé et mis en service par des personnes qui ne possèdent pas d'expérience sur son fonctionnement.
- Connecter l'onduleur sur une prise de courant antichoc avec terre facilement accessible et près de l'onduleur.
- N'utiliser pour la connexion de l'onduleur à la prise secteur (prise de courant antichoc) que des câbles respectant la norme VDE et portant le marquage CE (les câbles d'ordinateur par exemple).
- N'utiliser pour la connexion des charges à l'onduleur que des câbles respectant la norme VDE et portant le marquage CE.
- Lors de l'installation de l'équipement, s'assurer que la somme des courants de fuite de l'onduleur et des dispositifs connectés ne dépasse pas 3,5 mA.
- Ne pas déconnecter le câble secteur, sur l'onduleur ou sur la prise secteur (prise de courant antichoc), pendant l'utilisation car cela éliminerait la protection terre du système onduleur et de toutes les charges connectées.
- L'onduleur possède sa propre source interne de courant (batteries). Les sorties de l'onduleur ou son bornier peuvent être sous tension même si l'onduleur n'est pas branché sur la prise secteur.
- Afin de complètement déconnecter l'onduleur, appuyer d'abord sur le bouton arrêt puis déconnecter le secteur.
- Protéger l'onduleur contre toutes projections de liquides et/ou d'objets divers.
- L'onduleur fonctionne avec des tensions dangereuses. Les réparations ne doivent être faites que par du personnel d'entretien qualifié.

- **Attention** - risque d'électrocution. Même après avoir été déconnecté du secteur (prise de courant du secteur), les composants internes de l'onduleur sont encore connectés à la batterie et sont donc toujours sous tension et dangereux.
- Avant de procéder à la révision ou à l'entretien, déconnecter les batteries et vérifier qu'il n'y a aucun courant ou tension dangereuse sur les bornes des condensateurs de haute capacité, tels que les condensateurs du BUS.
- Le remplacement des batteries doit être effectué par du personnel d'entretien qualifié et habilité, prenant les mesures de précaution requises ci-dessous. Les personnes non habilitées ne doivent pas rester à proximité des batteries.
- **Attention** - risque d'électrocution. Le circuit de batterie n'est pas isolé de la tension d'entrée. Des tensions dangereuses peuvent exister entre les bornes de batterie et la terre. Avant de les toucher, vérifier qu'aucune tension n'est présente!
- Les batteries peuvent provoquer des électrocutions et présenter un fort courant de court-circuit. Lors d'un travail sur les batteries, prendre les mesures de précautions spécifiées ci-dessous et toute autre mesure nécessaire:
  - Enlever les bagues, les montres et autres objets métalliques.
  - N'utiliser que des outils munis de manches ou de poignées isolées.
- Remplacer les batteries par des batteries du même type et en même nombre.
- Ne pas essayer de détruire les batteries en les brûlant car elles pourraient exploser.
- Ne jamais ouvrir ou détruire les batteries. L'électrolyte rejeté peut être toxique et provoquer des blessures aux yeux et à la peau.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne remplacer le fusible qu'avec un fusible du même type et de même ampérage.
- Ne pas désassembler l'onduleur.

## Configuration de l'onduleur

## Installation en rack

## Étape 1

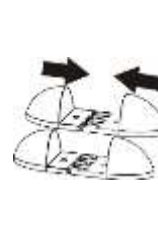


## Étape 2



## Installation sur tour

## Étape 1



## Étape 2



## Étape 3



## Utilisation

Configurer l'onduleur			
<b>Étape 1:</b> Connexion de l'entrée de l'onduleur	<b>Étape 5:</b> Désactiver et activer la fonction Mode EPO Garder fermées les broches 1 et 2 pour un fonctionnement normal de l'onduleur. Oter le câble entre les broches 1 et 2 pour activer la fonction EPO.		
<b>Étape 2:</b> Connexion de sortie de l'onduleur	<b>Étape 6:</b> Connexion de la batterie externe (pour les modèles longue durée uniquement) Connectez une extrémité du câble de batterie externe à l'onduleur et l'autre extrémité au boîtier de batterie. Utilisez le fil de détection de batterie fourni dans le port de détection de l'onduleur et branchez l'autre extrémité à la batterie.		
<b>Étape 3:</b> Connexion de communication : Les ports de communication comprennent Port USB      Port RS-232      Logement intelligent	<b>Étape 7:</b> Mettre l'onduleur en marche		
<b>Étape 4:</b> Connexion réseau Port Réseau/Fax/Surtension téléphonique	<b>Étape 8:</b> Installer le logiciel 1. Allez sur le site : <a href="http://www.power-software-download.com">http://www.power-software-download.com</a> 2. Cliquez sur l'icône du logiciel ViewPower, puis choisissez votre SE requis pour télécharger le logiciel.		
Fonctionnement des boutons			
Bouton	Fonction	Bouton	Fonction
<b>Bouton ON/Mute</b>	Mise en marche de l'onduleur : Appuyer sur le bouton On/Mute pendant au moins 2 secondes pour mettre l'onduleur en marche. Arrêt alarme sonore (silence): Après avoir mis l'onduleur en marche en mode batteries, appuyer sur le bouton pendant au moins 3 secondes pour activer ou désactiver le système d'alarme. Ceci ne s'applique pas lorsque des avertissements ou des erreurs se présentent. Touche flèche montante : Appuyer sur ce bouton pour afficher la sélection précédente dans le mode de configuration de l'onduleur.	<b>Bouton Select</b>	Changement du message LCD : Appuyer sur ce bouton pour changer le message LCD : tension d'entrée, fréquence d'entrée, tension batteries, tension de sortie et fréquence de sortie. Il reviendra sur l'affichage par défaut après 10 secondes. Mode Configuration : Appuyer sur ce bouton pendant 3 secondes pour valider le mode «Paramétrages UPS» lorsque l'onduleur est en mode «Arrêt» ou «Standby». Touche flèche descendante : Appuyer sur ce bouton pour afficher la sélection suivante dans le mode de configuration de l'onduleur.
<b>Bouton OFF/Enter</b>	Arrêt de l'onduleur : Appuyer sur ce bouton pendant au moins 2 secondes pour arrêter l'onduleur en mode batteries. En appuyant sur ce bouton, l'onduleur passe en mode Veille ou transfert sur mode By-pass si la configuration By-pass est active. Touche de confirmation de sélection : Appuyer sur ce bouton pour confirmer la sélection dans le mode de configuration de l'onduleur.	<b>Bouton OFF/Enter + Select</b>	Interrupteur d'affichage Rack ou Tower: appuyez sur les boutons Select et OFF / Enter simultanément pendant 3 secondes pour changer le sens d'affichage entre les écrans Rack et Tower.

Configuration de l'onduleur							
01: Configuration de la tension de sortie	02: Activation/désactivation des sorties programmables	03: Configuration des sorties programmables	04: Réglage du courant maximum du chargeur	05: Réglage de l'orientation de l'écran LCD	06: Réglage de limitation d'autonomie	07: Réglage AH total de la batterie	00: Quitter
200/208/220/230/240 110/115/120/127 (par défaut)	ENA/ DIS	0-999	1/2/4/6/8	RAC: Horizontal TOE: Vertical	0-999/DIS	7-999	
Étapes de réglage de la sortie programmable							
Étape 1	Étape 2	Étape 3	Étape 4	Étape 5	Étape 6		
Avant d'entrer en mode de réglage, l'onduleur doit être en mode Veille (hors charge) et assurez-vous que la batterie est connectée.	Maintenez le bouton « Sélection » enfoncé pendant 3 secondes pour accéder au mode de réglage.	Appuyez sur le bouton « Haut » (ACTIF/MUET) pour passer à « 02 » dans la liste des programmes. Ensuite, appuyez sur le bouton « Entrée » pour entrer le paramètre de valeur du paramètre 2. Appuyez sur le bouton « Haut » pour passer la valeur sur « ENA » pour activer la fonction de sortie programmable. Appuyez de nouveau sur le bouton « Entrée » pour confirmer le réglage.	Appuyez de nouveau sur le bouton « Haut » (ACTIF/MUET) pour passer à « 03 » de la liste des programmes. Ensuite, appuyez sur le bouton « Entrée » pour régler le temps de sortie programmable. Appuyez sur le bouton « Haut » pour modifier la valeur du temps de sauvegarde en fonction de votre demande. Appuyez sur « Entrée » pour confirmer le réglage.	Appuyez sur le bouton « Haut » (ACTIF/MUET) pour passer à « 00 » de la liste des programmes. Ensuite, appuyez sur le bouton « Entrée » pour quitter le menu de réglage.	Déconnectez l'entrée CA et attendez que l'écran LCD soit éteint. Le nouveau réglage sera activé lors de la mise sous tension de l'onduleur.		
Description du mode de fonctionnement							
Mode ECO	Mode Buck lorsque CA est normal.	Mode Boost lorsque CA est normal.	Mode Batterie	Mode Veille			
Lorsque la tension d'entrée est dans la plage de tension régulée, l'onduleur alimente la sortie directement à partir du secteur. ECO est l'abréviation de Efficiency Corrective Optimizer (Optimiseur correctif d'efficacité). Dans ce mode, lorsque la batterie est complètement chargée, le ventilateur cesse de fonctionner pour économiser l'énergie.	Lorsque la tension d'entrée est supérieure à la plage de régulation de tension mais inférieure au point de perte élevé, l'AVR du Buck est activé.	Lorsque la tension d'entrée est inférieure à la plage de régulation de tension mais supérieure au point de perte bas, l'AVR de Boost est activé.	Lorsque la tension d'entrée est inférieure à la plage de régulation de tension mais supérieure au point de perte bas, l'AVR de Boost est activé. Lorsque la tension d'entrée dépasse la plage acceptable ou lors d'une coupure de courant et que l'alarme sonne toutes les 10 secondes, l'onduleur utilisera l'alimentation de la batterie.	L'onduleur est hors tension et il n'y a pas d'alimentation de sortie, mais encore la possibilité de charger les batteries.			

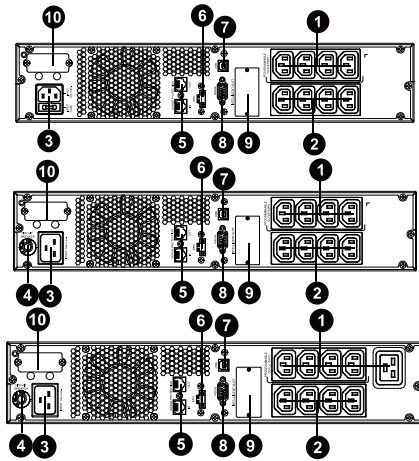
## Spécifications

MODÈLE		PM 1500 NetGuard LCD Line	PM 2000 NetGuard LCD Line	PM 3000 NetGuard LCD Line
<b>CAPACITÉ</b>		1500 VA / 1350 W	2000 VA / 1800 W	3000 VA / 2700 W
<b>ENTRÉE</b>		81-145 VAC or 162-290 VAC 60/50 Hz (Auto-détection)		
<b>Sortie</b>		110/115/120/127 VAC or 208/220/230/240 VAC ±1.5% (Avant alarme de batterie)		
<b>Sortie</b>		50 Hz or 60 Hz ± 1 Hz		
<b>Sortie</b>		3:1		
<b>Sortie</b>		2% max @ 100% linear load, 5% max @ 100% non-linear load (Avant alarme de batterie)		
<b>Sortie</b>		typique 2-6 ms, 10ms max.		
<b>Sortie</b>		Sinusoïdale pure		
<b>BATTERIES</b>	<b>Modèle standard</b>	Type de batteries & Nombre 12 V/7 Ahx4 Tension de charge 54.8 VDC ± 1% Temps de recharge	12 V/9 Ahx4 54.8 VDC ± 1% 4 heures pour revenir à 90 % de la capacité	12 V/9 Ahx6 82.1 VDC ± 1%
	<b>Modèle Longue durée</b>	Courant de charge Tension de charge	N/A 54.8 VDC±1%	1A/2A/4A/8A 82.1 VD ±1%
	<b>Modèle standard</b>	Dimensions, P x L x H (mm) Net Weight (kg)	510 x 438 x 88 19.5	630 x 438 x 88 21.5
<b>CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES</b>	<b>Modèle Longue durée</b>	Dimension, DXWXH (mm) Poids net (kgs)	N/A 11	110/115/120/127 VAC: 510 x 438 x 88 208/220/230/240 VAC: 410 x 438 x 88 110/115/120/127 VAC: 13.9 208/220/230/240 VAC: 11.9
	<b>ENVIRONNEMENT</b>	Humidité en fonctionnement Niveau sonore	0-90 % RH @ 0- 40°C (sans condensation) Moins de 45dB	

\* Les spécifications des produits peuvent être modifiées sans avis préalable.

**ATTENTION:** Ce produit est de catégorie C2. Pendant l'utilisation en milieu résidentiel, ce produit peut émettre radiofréquences. En ce cas l'utilisateur peut adopter des dispositions additionnelles.

## Vista pannello posteriore



1. Prese programmabili: connessione a carichi non critici.
2. Prese di output: connessione a carichi critici.
3. Ingresso CA
4. Interruttore circuito input
5. Protezione sovratensione rete/fax/modem
6. Connettore funzione spegnimento di emergenza (EPO)
7. Porta comunicazione USB
8. Porta comunicazione RS-232
9. Slot intelligente SNMP
10. Connessione batteria esterna (disponibile solo per modello L)

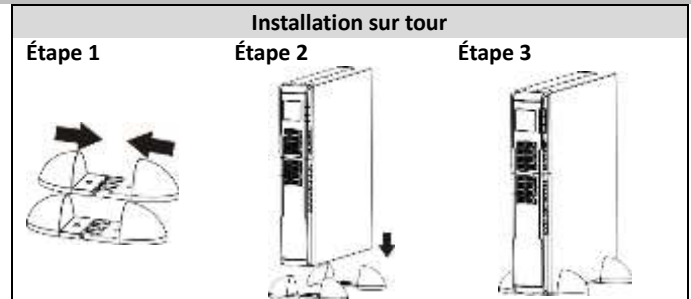
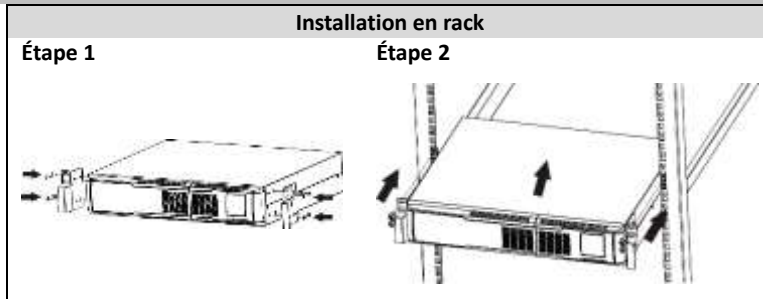
## Avviso importante per la sicurezza

**CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI – Questo manuale contiene importanti istruzioni da seguire durante l'installazione e la manutenzione del gruppo di continuità e delle batterie.**

- Non collegare apparecchiature o dispositivi che sovraccaricherebbero il sistema UPS (ad esempio stampanti laser) alle prese di output dell'UPS.
- Posizionare i cavi in modo che nessuno possa calpestarli o inciampare su di essi.
- Non collegare apparecchiature domestiche come asciugacapelli alle prese di output dell'UPS.
- L'UPS può essere utilizzato da qualsiasi persona anche priva di esperienza.
- Collegare il sistema UPS solo ad una presa con messa a terra e munita di protezione da scosse, che deve essere facilmente accessibile e vicina al sistema UPS.
- Usare solo cavi di alimentazione elettrica testati VDE e marchiati CE (ad esempio quelli del proprio computer) per collegare il sistema UPS alla presa di rete dell'edificio (presa munita di protezione da scosse).
- Usare solo cavi elettrici testati VDE e marchiati CE per collegare i carichi al sistema UPS.
- Quando si installa l'apparecchiatura, la somma della corrente di dispersione dell'UPS e dei dispositivi connessi non deve superare 3,5mA.
- Non scollegare il cavo di alimentazione elettrica dal sistema UPS o dalla presa elettrica dell'edificio (presa munita di protezione da scosse) durante l'utilizzo in quanto questo annullerebbe la messa a terra protettiva del sistema UPS e di tutti i carichi connessi.
- Il sistema UPS è munito di una fonte di corrente elettrica interna (batterie). Le prese o le morsettiere di output dell'UPS possono essere sotto tensione anche se il sistema UPS non è collegato alla presa elettrica dell'edificio.
- Per scollegare completamente il sistema UPS, per prima cosa premere il pulsante OFF/Enter per scollegare l'alimentazione elettrica.
- Evitare che fluidi ed altri corpi estranei entrino all'interno del sistema UPS.
- Il sistema UPS funziona con tensioni pericolose. Le riparazioni possono essere effettuate solo da personale di manutenzione qualificato.



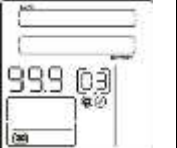

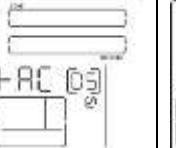
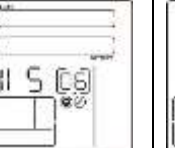
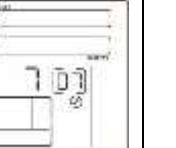

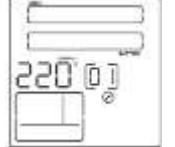









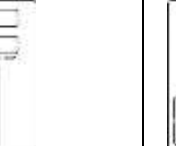
- **Attenzione** - rischio di scossa elettrica. Anche quando l'unità è scollegata dalla rete elettrica (presa di rete dell'edificio), i componenti all'interno del sistema UPS sono ancora collegati alla batteria, sono sotto tensione e sono quindi pericolosi.
- Prima di effettuare qualsiasi tipo di intervento e/o manutenzione, scollegare le batterie e verificare che non sia presente corrente e tensione pericolosa nei terminali dei condensatori ad alta capacità come i condensatori BUS.
- Solo persone che hanno un'adeguata familiarità con le batterie e con le misure precauzionali necessarie possono sostituire le batterie e supervisionare le operazioni. Le persone non autorizzate non devono avvicinarsi alle batterie.
- **Attenzione** - rischio di scossa elettrica. Il circuito della batteria non è isolato dalla tensione di ingresso. Si possono verificare tensioni pericolose tra i terminali della batteria e la terra. Prima di intervenire, verificare che non siano presenti tensioni!
- Le batterie possono causare scosse elettriche ed avere un'elevata corrente di cortocircuito. Vi preghiamo di prendere le misure precauzionali specificate sotto e qualsiasi altra misura necessaria quando si lavora con le batterie:
  - rimuovere orologi da polso, anelli ed altri oggetti metallici
  - usare solo utensili con impugnature isolate.
- Quando si sostituiscono le batterie, installare lo stesso numero e tipo di batterie.
- Non tentare di smaltire le batterie bruciandole. Questo potrebbe causare l'esplosione della batteria.
- Non aprire o distruggere le batterie. La fuoriuscita di elettrolito può causare lesione alla pelle ed agli occhi. Può essere tossico.
- Quando si sostituisce un fusibile, usarne uno dello stesso tipo e con lo stesso amperaggio, per evitare pericoli di incendio.
- Non smantellare il sistema UPS.

## Installazione



## Funzionamento

Configurazione del gruppo di continuità			
<b>Passaggio 1:</b> Collegamento ingresso UPS		<b>Passaggio 5:</b> Disabilitazione ed abilitazione della funzione EPO Tenere il pin 1 ed il pin 2 chiusi per il funzionamento standard dell'UPS. Per attivare la funzione EPO, tagliare il filo tra il pin 1 ed il pin 2.	
<b>Passaggio 2:</b> Collegamento uscita gruppo di continuità		<b>Passaggio 6:</b> Collegamento batteria esterna (solo per modelli a lunga autonomia) Collegare un'estremità del cavo della batteria al gruppo di continuità e l'altra estremità al gruppo batterie. Collegare il file di rilevamento della batteria fornito in dotazione alla porta di rilevamento del gruppo di continuità e l'altra estremità al gruppo batterie.	
<b>Passaggio 3:</b> Connessione per le comunicazioni: le porte di comunicazione comprendono Porta USB      Porta RS-232      Slot intelligente		<b>Passaggio 7:</b> Accensione dell'UPS	
<b>Passaggio 4:</b> Connessione di rete Porta sovratensione rete/fax/telefono		<b>Passaggio 8:</b> Installazione del software 1. Visitare il sito web: <a href="http://www.power-software-download.com">http://www.power-software-download.com</a> 2. Fare clic sull'icona del software ViewPower, quindi scegliere il sistema operativo per scaricare il software.	
tasto di funzionamento			
Pulsante	Funzione	Pulsante	Funzione
Pulsante ON/Mute	Accensione dell'UPS: tenere premuto il pulsante ON/Mute per almeno 2 secondi per accendere l'UPS. Tacitazione dell'allarme: dopo che l'UPS è acceso in modalità batteria, tenere premuto per almeno 3 secondi per disabilitare o abilitare il sistema di allarme. Questo non vale per situazioni in cui si verificano avvisi o errori. Tasto su: premere questo pulsante per visualizzare la selezione precedente nella modalità impostazione UPS. Passaggio alla modalità test automatico dell'UPS: tenere premuto il pulsante ON/Mute per 3 secondi per effettuare il test automatico dell'UPS in modalità AC, ECO, o convertitore.	Pulsante Selezione	Scorrimento messaggi su display LCD: premere questo pulsante per visualizzare i diversi messaggi su display LCD: tensione di input, frequenza di input, tensione batteria, tensione di output e frequenza di output. Ritorna alla visualizzazione di default in caso di pausa per 10 secondi. Impostazione modalità: tenere premuto questo pulsante per 3 secondi per entrare in modalità impostazione UPS in modalità Standby o Bypass. Tasto giù: premere questo pulsante per visualizzare la selezione successiva nella modalità impostazione UPS.
Pulsante OFF/Enter	Spegnimento dell'UPS: tenere premuto questo pulsante per almeno 2 secondi per spegnere l'UPS. Premendo questo pulsante l'UPS andrà in modalità standby sotto alimentazione normale o passerà alla modalità Bypass se abilitata. Pulsante conferma selezione: premere questo pulsante per confermare la selezione in modalità impostazione UPS.	Pulsante OFF/Enter + Select	Rack o torre: Premere contemporaneamente i pulsanti Select e OFF / Enter per 3 secondi per cambiare la direzione del display tra le schermate Rack e Tower.

Impostazione UPS							
01: Impostazione tensione di output	02: Abilita/disabilita prese programmabili	03: Impostazione prese programmabili	04: Impostazione corrente massima di carica	05: Impostazione orientamento display LCD	06: Impostazione limitazione autonomia	07: Impostazione AH totale batteria	00: Uscita dalle impostazioni
							
200/208/220/230/240 110/115/120/127 (Default)	ENA/ DIS	0-999	1/2/4/6/8	RAC: Orizzontale TOE: Verticale	0-999/DIS	7-999	
Passaggi per impostare la presa programmabile							
Passaggio 1	Passaggio 2	Passaggio 3	Passaggio 4	Passaggio 5	Passaggio 6		
Prima di entrare in modalità di impostazione, porre il gruppo di continuità in modalità stand-by (non in carica) e assicurarsi che la batteria sia collegata.	Tenere premuto il pulsante "Selection" per 3 secondi per entrare in modalità impostazione.	Premere il pulsante "Su" (ON/MUTE) per passare al punto "02" della lista di programmi. Premere quindi il pulsante "Enter" per inserire il valore del parametro 2. Premere il pulsante "Su" per cambiare il valore in "ENA" per abilitare la funzione di programmazione della presa. Premere quindi nuovamente "Enter" per confermare.	Premere di nuovo il pulsante "Su" (ON/MUTE) per passare al punto "03" della lista. Premere quindi "Enter" per impostare l'ora della programmazione della presa. Premere il pulsante "Su" per modificare il valore dell'ora di backup secondo le proprie esigenze. Quindi, premere "Enter" per confermare.	Premere il pulsante "Su" (ON/MUTE) per passare al punto "00" della lista, quindi premere "Enter" per uscire dal menu di impostazione.	Scollegare l'ingresso CA e attendere che il display LCD si spenga. La nuova impostazione verrà attivata alla prossima accensione del gruppo di continuità.		
							
Descrizione modalità operativa							
Modalità ECO	Modalità calo in caso di CA normale.	Modalità picco in caso di CA normale.	Modalità batteria	Modalità stand-by			
Se la tensione in ingresso rientra nell'intervallo consentito, il gruppo di continuità fornirà alimentazione direttamente dalla rete. ECO sta per Efficiency Corrective Optimizer (ottimizzatore correttivo dell'efficienza). In questa modalità, la batteria viene completamente caricata e la ventola si ferma per risparmiare energia.	Quando la tensione in ingresso supera l'intervallo consentito ma è comunque inferiore al punto di perdita alto, verrà attivato il regolatore automatico di tensione per i cali (AVR).	Quando la tensione in ingresso è inferiore all'intervallo consentito ma è comunque superiore al punto di perdita basso, verrà attivato il regolatore automatico di tensione (AVR) per i picchi.	Quando la tensione in ingresso è inferiore all'intervallo consentito ma è comunque superiore al punto di perdita basso, verrà attivato il regolatore automatico di tensione (AVR) per i picchi. Quando la tensione in ingresso supera l'intervallo accettabile o in caso di caduta di corrente e l'allarme che suona ogni 10 secondi, il gruppo di continuità utilizzerà l'alimentazione da batteria.	Il gruppo di continuità viene spento e non viene fornita alimentazione in uscita ma le batterie vengono comunque caricate.			
							

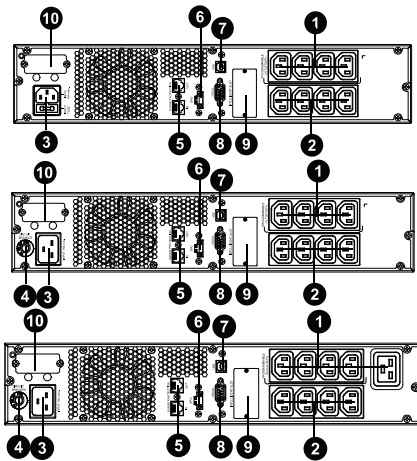
## Wichtige Sicherheitswarnung

MODELLO	PM 1500 NetGuard LCD Line	PM 2000 NetGuard LCD Line	PM 3000 NetGuard LCD Line
<b>CAPACITÀ</b>	1500 VA / 1350 W	2000 VA / 1800 W	3000 VA / 2700 W
<b>INGRESSO</b>	Intervallo di tensione accettabile 81-145 VAC or 162-290 VAC		
	Gamma di frequenza 60/50 Hz (rilevamento automatico)		
	Regolazione della tensione (modalità CA) 110/115/120/127 VAC or 208/220/230/240 VAC		
	Regolazione della tensione (Modalità batteria) ±1.5% (prima di allarme batteria)		
<b>PRODUZIONE</b>	Gamma di frequenza (Modalità batteria) 50 Hz or 60 Hz ± 1 Hz		
	Fattore di cresta della corrente 3:1		
	Distorsione armonica 2% max @ 100% Carico Lineare, 5% max @ 100% Carico non lineare (prima di allarme batteria)		
	Tempo di trasferimento Typical 2-6 ms, 10ms max.		
	Forma d'onda (Modalità batteria) Pure Sine Wave		
<b>BATTERIA</b>	<b>Modello standard</b>	<b>Tipo di batteria &amp; Numeri</b> 12 V/7 Ahx4	12 V/9 Ahx6
		Tensione di carica 54.8 VDC ± 1%	54.8 VDC ± 1%
		Tempo di ricarica	4 ore per il ripristino del 90% della capacità
	<b>Modello a lunga autonomia</b>	Corrente di carica	1A/2A/4A/8A
		Tensione di carica	54.8 VDC±1%
			82.1 VD ±1%
<b>CARATTERISTICHE FISICHE</b>	<b>Modello standard</b>	Dimensione, Pro X Lar X Alt (mm)	510 x 438 x 88
		Peso netto (kg)	19.5
	<b>Modello a lunga autonomia</b>	Dimensione, Pro X Lar X Alt (mm)	410 x 438 x 88
		Peso netto (kg)	11
<b>AMBIENTE</b>	Umidità operativa	0-90 % RH @ 0- 40°C (non-condensing)	
	Livello rumore	Inferiore a 45dB	

\* Le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso..

**ATTENTION:** Ce produit est de catégorie C2. Pendant l'utilisation en milieu résidentiel, ce produit peut émettre radiofréquences. En ce cas l'utilisateur peut adopter des dispositions additionnelles.

## Panel tylny UPS



1. Programowane gniazda wyjściowe: z możliwością wyłączenia, przeznaczone dla mniej krytycznych odbiorników.
2. Gniazda wyjściowe stałe: do podłączenia odbiorników o krytycznym znaczeniu. Napięcie na tych gniazdach występuje non stop gdy tylko UPS pracuje w trybie normalnym lub z baterii.
3. Gniazdo zasilania
4. Bezpiecznik obwodu zasilania UPS.
5. Zabezpieczenie przeciwprzebiegowe linii danych TVSS (sieć, fax, modem)
6. Wejście zdalnego wyłącznika awaryjnego (EPO)
7. Port komunikacji USB
8. Port komunikacji RS-232
9. Slot kart komunikacyjnych (SNMP)
10. Złącze baterii dodatkowych (w przypadku UPSa instalowanego z dodatkowymi bateriami).

## Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

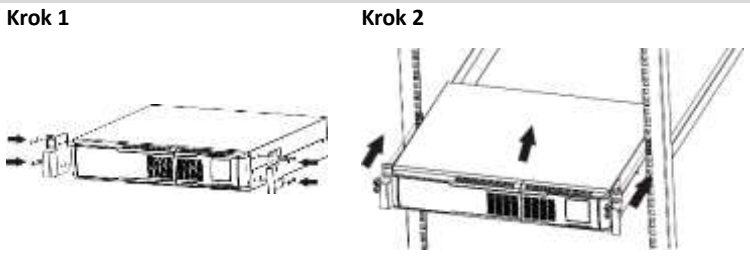
Prosimy o staranne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed przystąpieniem do użytkowania zasilacza, aby uniknąć błędów w jego eksploatacji. Zaleca się przechowywanie instrukcji tak, aby można było z niej łatwo skorzystać, jeśli zajdzie taka potrzeba.

- Nie podłączaj urządzeń które mogły by przeciążyc system (np. Drukarki laserowej) do złącza urządzenia.
- Kable umieść w takim miejscu, ab4 ore per il ripristino del 90% della capacità y nie stanowiły zagrożenia i aby nikt na nie nie nadepnął.
- Nie podłączaj domowych urządzeń takich jak suszarka do włosów do UPS.
- UPS nie może być obsługiwany przez osoby które nie posiadają wiedzy na temat tego urządzenia. Podłączaj urządzenie tylko do uziemionego gniazda, które będzie łatwo dostępne.
- Proszę używać tylko VDE-tested, CE-oznakowanie kabla sieciowego (np. Kabel sieciowy od komputera) do podłączenia UPS do okablowania w budynku (wstrzasoodporny).
- Proszę używać tylko VDE-tested, CE oznakowany do polaczenia system UPS
- Kłedy instalujesz wyposażenie, należy upewnić się że suma prądu UPS i podłączonych urządzeń nie przekracza 3.5mA.
- Nie odłączaj głównego kabla urządzenia od prądu podczas wykonywania czynności ponieważ spowoduje to wyłączenie wszystkich podłączonych urządzeń.
- Urządzenie posiada własna źródło zasilania ( baterie). Gniazda urządzenia mogą być pod napięciem nawet jeśli urządzenie nie jest podłączone do zewnętrznego źródła zasilania.
- Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania należy wcisnąć przycisk OFF/Enter
- Nie dopuścić, aby żadne ciała obce lub płyny nie dostały się do urządzenia.
- Urządzenie pracuje pod niebezpiecznym napięciem. Naprawy mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowaną obsługe.

- Ostrzeżenie- ryzyko porażenia prądem. Nawet gdy urządzenie jest odłączone od zewnętrznego źródła energii, element wewnętrzne urządzenia nadal są pod napięciem z powodu wewnętrznego zasilania baterią.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności, należy odłączyć baterie i upewnić się czy zasilanie jest odłączone oraz czy na przewodach nie występuje napięcie.
- Tylko osoby zaznajomione z baterią urządzenia mogą wykonywać czynności z nią związane, osoby niezaznajomione powinny trzymać się z daleka ze względów bezpieczeństwa, ryzyko porażenia prądem.
- Ostrzeżenie- ryzyko porażenia prądem. Obwód baterii nie jest odizolowany od napięcia wewnętrznego. Niebezpieczne napięcia mogą występować między złączami urządzenia a źródłem zasilania zewnętrznego, przed dotknięciem złącza należy upewnić się czy jest to bezpieczne.
- Baterie mogą spowodować porażenie prądem i mają wysokie napięcie. Należy stosować się do poniższych zaleceń i przestrzegać wszelkie środki bezpieczeństwa podczas pracy z urządzeniem:
  - zdjąć zegarek, pierścionek lub inne metalowe przedmioty znajdujące się na ręce.
  - używać narzędzi wyłącznie z izolowanymi uchwytami.
- Kiedy bateria zostaje wymieniona, nowa musi posiadać takie same parametry.
- Nie wolno wrzucać baterii do ognia, może spowodować to wybuch baterii.
- Nie otwierać ani nie niszczyć baterii, gdyż Elektrolyty mogą spowodować uszkodzenie skóry i oczu, są one toksyczne
- Należy wymienić bezpiecznik tylko na ten sam tym oraz pod tym samym napięciem co stary w celu uniknięcia ryzyka pożaru. Nie demonstrować urządzenia UPS.

## Instalacja

## Instalacja w szafie (Rack)



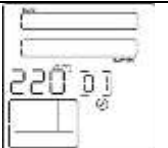


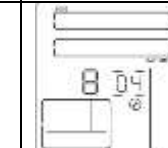


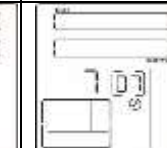
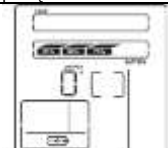





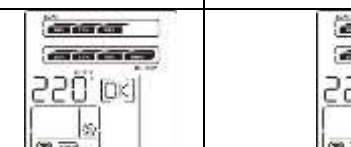
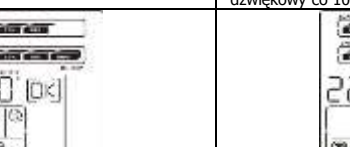
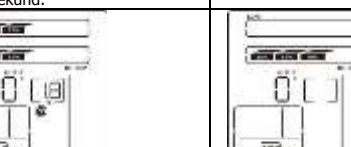
## Instalacja wolnostojąca (Tower)



## Działanie

Konfigurowanie UPS		Przycisk Operation	
<b>Krok 1:</b> Podłączenie wejścia UPS	<b>Krok 2:</b> Podłączenie do gniazda wyjściowego UPS	<b>Krok 5:</b> EPO włącz/wyłącz Dla normalnej pracy pin1 i pin2 złącza muszą być zwarte. Aktywacja funkcji awaryjnego wyłączenia (EPO) polega na rozwarciu obwodu.	<b>Krok 6:</b> Podłączenie baterii zewnętrznej (tylko w modelach o długim terminie pracy) Podłącz jeden koniec kabla baterii zewnętrznej do UPS, a drugi do baterii. Podłącz dołączony kabel detekcji baterii do portu detekcji baterii UPS, a drugi koniec do baterii.
<b>Krok 3:</b> Porty komunikacyjne: Porty komunikacyjne urządzenia: Port USB      Port RS-232      Inteligentny port	<b>Krok 4:</b> Połączenie z siecią Port podłączenia sieci/faksu/telefonu	<b>Krok 7:</b> włączenie UPS	<b>Krok 8:</b> instalacja oprogramowania 1. Wejść na stronę internetową: <a href="http://www.power-software-download.com">http://www.power-software-download.com</a> 2. Naciśnij ikonkę oprogramowania ViewPower i wybierz swój system operacyjny, aby pobrać oprogramowanie.
<b>Przycisk ON/Mute</b>	<b>Funkcja</b> Włączenie UPS: Wciśnij i przytrzymaj na 2 sekundy w celu włączenia UPS. Wyciszenie alarmu: W czasie pracy UPS z baterii wciśnij i przytrzymaj na 3 sekundy w celu wyciszenia lub włączenia sygnału dźwiękowego. Wyciszenie alarmu nie jest możliwe w przypadku stanu alarmowego. Strzałka w górę: Klawisz przewinięcia w górę do poprzedniej linii w menu ustawień UPS.	<b>Przycisk wyboru</b>	<b>Funkcja</b> Przełączanie pomiędzy informacjami wyświetlaczem: Wciśnij, aby przełączyć się pomiędzy informacjami wyświetlanymi na panelu jak napięcie, częstotliwość, napięcie baterii. Menu ustawień: Wciśnij i przytrzymaj na 5 sekundy, aby wejść do menu ustawień (konfiguracji) UPS. Funkcja dostępna tylko, gdy UPS jest w trybie Bypass lub Stand-By. Strzałka w dół: Klawisz przewinięcia w dół do następnej linii w menu ustawień UPS.
<b>Przycisk OFF/Enter</b>	<b>Funkcja</b> Wyłączenie UPS: Wciśnij i przytrzymaj na 2 sekundy w celu wyłączenia UPS. Potwierdzenie wyboru: Wciśnij klawisz w celu potwierdzenia wyboru w menu ustawień UPS.	<b>OFF/Enter + Przycisk wyboru</b>	<b>Funkcja</b> Przełącznik w szafie lub wieży: Naciśnij jednocześnie przyciski wyboru i wyłączenia / wprowadź 3 sekundy, aby zmienić kierunek wyświetlania między ekranami Rack a Tower.



Menu ustawień UPS							
<b>01:</b> Ustawienie wartości napięcia wyjściowego	<b>02:</b> Programowana grupa gniazd wyjściowych	<b>03:</b> Ustawienie czasu dostępności napięcia na gniazdach programowanych	<b>04:</b> Maksymalna ładowarka bieżąca ustawienie	<b>05:</b> Ustawienie kierunku ekranu LCD	<b>06:</b> Ograniczenie czasu autonomii pracy z baterii	<b>07:</b> Ustawienie całkowitej pojemności baterii	<b>00:</b> Wyjście z menu ustawień
							
200/208/220/230/240 110/115/120/127 (domyślnie)	ENA/ DIS	0-999	1/2/4/6/8	RAC: Poziomy TOE: Pionowy	0-999/DIS	7-999	
Ustawienia gniazda programowalnego							
<b>Krok 1</b>	<b>Krok 2</b>	<b>Krok 3</b>		<b>Krok 4</b>		<b>Krok 5</b>	<b>Krok 6</b>
Przed wejściem do trybu ustawień przełącz UPS w tryb spoczynkowy „Stand-by” (ładowanie wyłączone) i upewnij się, że bateria podłączona.	Wciśnij i przytrzymaj 3 sek przycisk „Selection”, aby wejść do trybu ustawień.	Wciśnij przycisk „Up” (ON/MUTE) i wybierz pozycję „02” na liście programów. Potem wciśnij przycisk „Enter”, aby wejść w ustawienia parametru 2. Wciśnij przycisk „Up”, aby zmienić wartość na „ENA”, co uaktywni funkcję programowania gniazda wyjściowego. Ponownie wciśnij przycisk „Enter”, aby potwierdzić ustawienie.		Ponownie wciśnij przycisk „Up” (ON/MUTE) i wybierz pozycję „03” na liście programów. Wciśnij przycisk „Enter”, aby ustawić w programie gniazda wyjściowego czas. Wciśnij przycisk „Up”, aby zmienić wartość czasu. Ponownie wciśnij przycisk „Enter”, aby potwierdzić ustawienie.		Wciśnij przycisk „Up” (ON/MUTE) i wybierz pozycję „00” na liście programów. Wciśnij przycisk „Enter”, aby wyjść z menu ustawień.	Wyłącz zasilanie prądem zmiennym i poczekaj aż zgaśnie ekran LCD. Nowe ustawienia zostaną aktywowane przy ponownym włączeniu UPS.
							
Opis trybów pracy							
<b>Tryb ECO</b>	<b>Tryb „Buck” przy napięciu normalnym.</b>	<b>Tryb „Boost” przy napięciu normalnym.</b>	<b>Tryb pracy baterijnej</b>	<b>Tryb spoczynkowy</b>			
Jeśli napięcie wejściowe znajduje się w dopuszczalnym zakresie, UPS zasilą obciążenie bezpośrednio z sieci energetycznej. ECO to skrót od „Efficiency Corrective Optimizer” (tryb oszczędzania energii). W tym trybie, pod warunkiem że bateria jest w pełni naładowana, wentylator przestaje pracować, co pozwala na oszczędzanie energii.	Gdy wartość napięcia wejściowego jest wyższa niż górna wartość normalna ale niższa od maksymalnie dopuszczalnej dla zasilacza włączy się układ AVR.	Gdy wartość napięcia wejściowego jest niższa od dolnej wartości normalnej ale wyższa od minimalnej dopuszczalnej dla zasilacza włączy się układ AVR.	Gdy wartość napięcia wejściowego jest niższa od minimalnej dopuszczalnej dla zasilacza włączy się układ AVR. Gdy wartość napięcia wejściowego jest poza zakresem napięć dopuszczalnych na wejściu lub wystąpił zanik napięcia, UPS pracuje w trybie baterijnym; sygnalizuje to alarm dźwiękowy co 10 sekund.	UPS jest wyłączony, na wyjściu nie ma napięcia ale ładowarka ładuje akumulatory.			
							

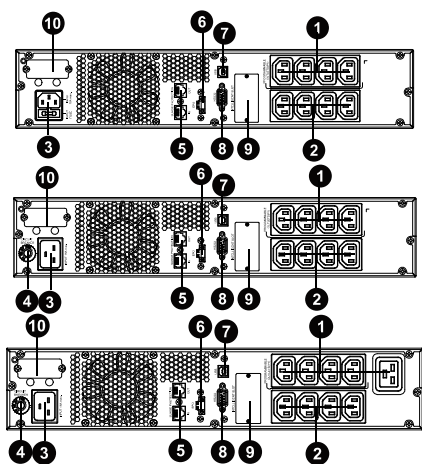
## Specyfikacja techniczna

MODEL	PM 1500 NetGuard LCD Line	PM 2000 NetGuard LCD Line	PM 3000 NetGuard LCD Line
<b>Pojemność</b>	1500 VA / 1350 W	2000 VA / 1800 W	3000 VA / 2700 W
<b>Wejście</b>	<b>Zakres napięcia wejściowego</b> 81-145 VAC or 162-290 VAC <b>Zakres częstotliwości</b> 60/50 Hz (auto sensing)		
<b>Wyjście</b>	<b>Regulacja napięcia (tryb AC)</b> 110/115/120/127 VAC or 208/220/230/240 VAC		
	<b>Regulacja napięcia (Tryb baterii)</b> ±1.5% (przed alarmem baterii)		
	<b>Zakres częstotliwości (Tryb baterii)</b> 50 Hz or 60 Hz ± 1 Hz		
	<b>Wskaźnik szybki płynności Crest</b> 3:1		
	<b>Niezgodności</b> 2% max @ 100% obciążenie liniowe, 5% max @ 100% obciążenie nieliniowe (przed alarmem baterii)		
	<b>Czas przekazywania</b> Zwykle 2-6 ms, 10ms max.		
	<b>Waveform (Tryb baterijny)</b> Pure Sine Wave		
<b>Baterijny</b>	<b>Standard Model</b>	<b>Tryb baterijny &amp; Liczby</b> 12 V/7 Ahx4	12 V/9 Ahx4
		<b>Napięcie ładowarki</b> 54.8 VDC ± 1%	54.8 VDC ± 1%
		<b>Czas ładowania</b> 4 godziny aby uzyskać 90% naładowania	82.1 VDC ± 1%
	<b>Długi bieg Model</b>	<b>Natezenie</b> N/A	1A/2A/4A/8A
		<b>Napięcie ładowarki</b> 54.8 VDC±1%	82.1 VD ±1%
<b>Wymiary i masa</b>	<b>Standard Model</b>	<b>Wymiary UPS: S x G x W</b> 510 x 438 x 88 (mm)	
		<b>Waga netto (kgs)</b> 19.5	21.5
	<b>Długi bieg Model</b>	<b>Wymiary UPS: S x G x W</b> N/A	410 x 438 x 88
		<b>Waga netto (kgs)</b> 11	110/115/120/127 VAC: 510 x 438 x 88 208/220/230/240 VAC: 410 x 438 x 88 110/115/120/127 VAC: 13.9 208/220/230/240 VAC: 11.9
<b>ŚRODOWISKO</b>	<b>Poziom wilgotności</b> 0-90 % RH @ 0- 40°C (bez kondensacji)		
	<b>Poziom hałasu</b> 45dB w odległości		

\* Specyfikacje mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

**OSTRZEŻENIE:** Jest to UPS kategorii C2. W środowisku mieszkalnym ten produkt może wywoływać zakłócenia odbioru radiowego; w takim przypadku użytkownik może zastosować dodatkowe środki zapobiegawcze.

## Aviso de Segurança importante



1. Saídas programáveis: ligações para cargas não críticas
2. Tomadas de saída: para as cargas críticas.
3. Entrada AC (Corrente Alternada)
4. Disjuntor
5. Protecção contra sobrecargas em rede / fax / módem
6. Conector com função de desligamento de emergência (EPO)
7. Porta de comunicação USB
8. Porta de comunicação RS-232
9. Slot inteligente SNMP
10. Conector da bateria (disponível no modelo L)

## Vista traseira

Siga rigorosamente todos os avisos e instruções deste manual. Guarde este livro e ler atentamente as instruções seguintes antes de instalar a unidade. Não utilize este aparelho sem ler atentamente todas as informações e instruções de segurança.

- Não ligue a saída do SAI aos dispositivos que podem sobrecarregar (impressoras a laser, por exemplo).
- Coloque os cabos para que não possam ser pisados ou tropeçar.
- A UPS pode ser gerida por qualquer pessoa, mesmo sem experiência
- Conecte o SAI a uma tomada aterrada de fácil acesso e próximo ao SAI, de modo a não pisar o cabo.
- Por favor, utilize cabos de alimentação só com homologação VDE e CE para ligar a UPS à rede (com tomada de terra)
- Durante a instalação, você deve garantir que a soma da corrente de fuga do SAI e os equipamentos conectados não excede 3.5mA.
- Não desconecte o cabo de alimentação do SAI, sob pena de cancelar a massa de terra que fornece o no-break e todas as acusações.
- O SAI tem a sua própria fonte de energia interna (bateria). Pode haver tensões na saída do SAI ou nos terminais de tensão de saída, mesmo que o SAI não está conectado à rede.
- Para desligar completamente o SAI, pressione o botão OFF/Enter
- Evitar a entrada de líquidos ou objetos estranhos dentro do SAI.
- O SAI opera com voltagens perigosas. Os reparos devem ser realizados por pessoal qualificado.

- **Cuidado** - Risco de choque elétrico. Mesmo depois de se desconectar da rede, os cabos internos permanecem conectados à bateria e a tensão é perigosa..
- Antes de qualquer tipo de serviço e / ou manutenção, desligue a bateria e verifique se há qualquer risco de tensão de corrente contínua, incluindo aqueles criados por capacitores de alta capacidade.
- Somente pessoas autorizadas a lidar com as baterias e fazê-lo com cuidado e precaução, podem substituir as baterias e controlar as operações. Pessoas não autorizadas não devem ter contato com as baterias
- **Cuidado** - Risco de choque elétrico. A bateria não está isolada do circuito da tensão de entrada. Podem existir tensões perigosas entre os terminais da bateria e da terra. Antes de tocar qualquer coisa, certifique-se que nenhum tensão!
- As baterias podem causar choque elétrico e curto-circuitos. Por favor, tome as precauções detalhadas e quaisquer outras medidas necessárias quando se trabalha com baterias:
  - Remova relógios, anéis e outros objetos de metal
  - Use somente ferramentas com cabos isolantes.
- Ao mudar as baterias, utilize o mesmo número e tipo de baterias..
- Não tente jogar fora ou queimar as baterias. Poderiam explodir.
- Não abra nem manipule a bateria. O electrólito que libera é prejudicial para a pele e os olhos. o destrua las baterías. A bateria pode ser tóxica.
- Por favor, substitua o fusível somente com o tipo e amperagem para prevenção de incêndios.
- Não desmonte o SAI em qualquer circunstância.

## Installation

## Instalação de montagem em armário

## 1 Passo



## 2 Passo



## Instalação da torre

## 1 Passo



## 2 Passo



## 3 Passo



## Operações

## Configurar a UPS

**Passo 1:** Ligação à entrada do UPS

**Passo 2:** Ligação de saída da UPS

**Passo 3:** Ligação de comunicação: As portas de comunicação incluem

Porta USB      Porta RS-232      Ranhura inteligente



**Passo 4:** Ligação de rede

Porta de sobretensão de rede/fax/telefone



**Passo 5:** Ativar e desativar a função EPO

Para o funcionamento normal do SAI, manter fechados os pinos 1 e 2. Para ativar o EPO, manter abertos os pinos 1 e 2.

**Passo 6:** Ligação da bateria externa (apenas para modelos a longo prazo apenas)

Ligue uma extremidade do cabo da bateria externa à unidade UPS e a outra extremidade à caixa da bateria. Use o fio detector da bateria fornecido na porta de detecção da unidade UPS e ligue a outra extremidade ao banco de baterias.

**Passo 7:** Acender o SAI

**Passo 8:** Instalar o software




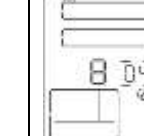


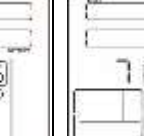




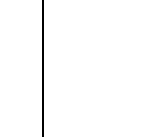



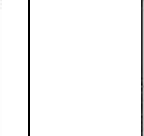

1. Visite o website: <http://www.power-software-download.com>

2. Clique no ícone do software ViewPower e, em seguida, selecione o seu sistema operativo para descarregar o software.

## Operação do botão

Botão	Função
<b>Botão ON/Mute</b>	Acende o SAI. Mantenha pressionada a tecla de ON/Mute por 2 segundos para ligar o SAI. Para silenciar o alarme: quando o SAI entra em modo de bateria, pressione por pelo menos 3 segundos para activar ou desactivar o sistema de alarme. Não se aplica em caso de erro ou avisos. Up key: pressionar este botão para mostrar a seleção prévia no modo de configuração do SAI. Mudança no modo de auto-teste, simultaneamente pressione o botão ON/Mute por 3 segundos para entrar no auto-teste, enquanto no modo AC, o modo ECO, ou conversor de modo
<b>Botão OFF/Enter</b>	Apagar o SAI: Mantenha pressionada a tecla de ON/Mute por 2 segundos para desactivar o SAI em modo bateria. Ao pressionar este botão, o aparelho é colocado em modo de espera se há alimentação normal ou se muda a modo bypass, si o bypass permite Botão de confirmação de selecção: pressione este botão para confirmar um ajuste do modo de configuração do SAI.

Botão	Função
<b>Botão Select</b>	Mudança LCD Mensagem: Clique neste botão para alterar a mensagem do LCD para a tensão de entrada, frequência de entrada, tensão de bateria, tensão de saída e frequência de saída. O LCD retorna a visualização inicial, após uma pausa de 10 segundos. Modo configuração: Pressione o botão por 3 segundos para entrar no modo de configuração, com o SAI em modo de espera ou bypass Down key: pressionar este botão para selecionar a opção de configuração próxima do SAI.
<b>Botões OFF/Enter + Select</b>	Interruptor de exibição Rack ou Tower: pressione os botões Select e OFF / Enter simultaneamente por 3 segundos para alterar a direção da tela entre telas Rack e Tower.

Configuração do SAI							
<b>01:</b> Ajuste da tensão de saída	<b>02:</b> Saídas programáveis ativadas / desativadas	<b>03:</b> Configuração das saídas programáveis	<b>04:</b> Ajuste da corrente máxima do carregador	<b>05:</b> Configuração da orientação do ecrã LCD	<b>06:</b> Ajuste da limitação da autonomia	<b>07:</b> Ajuste da AH total da bateria	<b>00:</b> Ajustes de saída
							
200/208/220/230/240 110/115/120/127 (Default)	ENA/ DIS	0-999	1/2/4/6/8	RAC: Horizontal TOE: Vertical	0-999/DIS	7-999	
Etapas para configuração da tomada programável							
<b>Passo 1</b>	<b>Passo 2</b>	<b>Passo 3</b>	<b>Passo 4</b>	<b>Passo 5</b>	<b>Passo 6</b>		
Antes de entrar no modo de configuração, a UPS deve estar em modo de espera (sem estar em carregamento) e certifique-se de que a bateria está ligada.	Prima e mantenha premido o botão "Selection" (Seleção) durante 3 segundos para entrar no Modo de configuração.	Prima o botão "Up" (LIGAR/SILENCIAR) para mudar para "02" na lista de programas. De seguida prima o botão "Enter" para introduzir o valor de configuração do parâmetro 2. Prima o botão "Up" para alterar o valor para "ENA" para ativar a função de tomada programável. De seguida prima o botão "Enter" para confirmar a configuração.	Prima o botão "Up" (LIGAR/SILENCIAR) para mudar para "03" na lista de programas. De seguida prima o botão "Enter" para configurar o tempo da tomada programável. Prima o botão "Up" para alterar o valor do tempo de backup de acordo com os seus requisitos. De seguida prima o botão "Enter" para confirmar a configuração.	Prima o botão "Up" (LIGAR/SILENCIAR) para mudar para "00" na lista de programas. De seguida prima o botão "Enter" para sair do menu de configuração.	Desligue a entrada CA e aguarde até que o ecrã LCD seja desligado. A nova configuração será ativada ao ligar novamente a UPS.		
							
Descrição do modo de operação							
<b>Modo ECO</b>	<b>Modo Buck quando a CA está normal.</b>	<b>Modo Boost quando a CA está normal.</b>	<b>Modo de bateria</b>	<b>Modo de espera</b>			
Quando a tensão de entrada está dentro da gama de tensão regulada, a UPS alimentará a saída diretamente da rede elétrica. ECO é uma abreviação de Otimizador Corretivo de Eficiência. Neste modo, quando a bateria está completamente carregada, a ventoinha pára de trabalhar para economizar energia.	Quando a tensão de entrada for superior à gama de regulação de tensão mas inferior ao ponto de perda mais alto, o AVR de buck será ativado.	Quando a tensão de entrada for inferior à gama de regulação de tensão mas superior ao ponto de perda mais baixo, o AVR de boost será ativado.	Quando a tensão de entrada for inferior à gama de regulação de tensão mas superior ao ponto de perda mais baixo, o AVR de boost será ativado. Quando a tensão de entrada é superior à gama aceitável ou ocorre uma falha de energia e o alarme soa a cada 10 segundos, a UPS irá fazer backup de energia da bateria.	A UPS é desligada e não tem qualquer fonte alimentação de saída, mas ainda pode carregar baterias.			
							

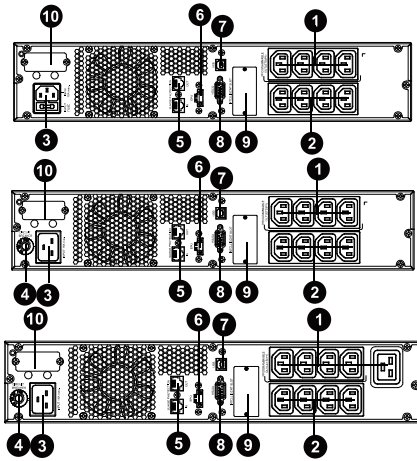
## Especificações

MODELO	PM 1500 NetGuard LCD Line		PM 2000 NetGuard LCD Line	PM 3000 NetGuard LCD Line
<b>CAPACIDADE</b>	1500 VA / 1350 W		2000 VA / 1800 W	3000 VA / 2700 W
<b>ENTRADA</b>	Gama de tensão aceitável		81-145 VAC or 162-290 VAC	
	Gama Frequência		60/50 Hz (auto sensing)	
	Regulação Tensão (Modo CA)		110/115/120/127 VAC or 208/220/230/240 VAC	
	Voltage Regulation (Modo bateria)		±1.5%( Antes do alarme da bateria)	
	Gama Frequência (Modo bateria)		50 Hz or 60 Hz ± 1 Hz	
<b>SAÍDA</b>	Ratio Cresta Atual		3:1	
	Distorção harmônica		2% max @ 100% carga lineal, 5% max @ 100% Modo bateria antes do desligamento (Antes do alarme da bateria)	
	Tempo transfer		Típico 2-6 ms, 10ms max.	
	Forma de onda (Modo bateria)		Sinusoidal pura	
<b>BATERIA</b>	<b>Standard Model</b>	<b>Tipo bateria &amp; Numero</b>	12 V/7 Ahx4	12 V/9 Ahx4
		<b>Tensão de carga</b>	54.8 VDC ± 1%	54.8 VDC ± 1%
		<b>Tempo recarregamento</b>	4 horas para carregar 90% da capacidade	
	<b>Long-run Model</b>	<b>Corrente de carga</b>	N/A	1A/2A/4A/8A
		<b>Tensão de carga</b>	54.8 VDC±1%	82.1 VD ±1%
<b>CARACTERISTICAS FISICAS</b>	<b>Modelo Standard</b>	<b>Medidas, Pr X An X Al (mm)</b>	510 x 438 x 88	
		<b>Peso neto (kg)</b>	19.5	21.5
	<b>Modelo longa autonom</b>	<b>Medidas, Pr X An X Al (mm)</b>	N/A	410 x 438 x 88
		<b>Peso neto (kg)</b>	11	11
<b>CONDIÇÕES AMBIENTALES</b>	<b>Humedad relativa</b>	0-90 % RH @ 0- 40°C (sem condensação)		
	<b>Nivel de ruido</b>	< 45dB		

\*As especificações do produto estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

**ADVERTÊNCIA:** Trata-se de um produto de categoria UPS C2. Num ambiente residencial este produto pode causar interferência nas radiofrequências, em poderá ser necessário que o utilizador tome outras medidas.

### Panoul din spate



1. Prize programabile: conectați sarcinile alimentare a cărora cu energie nu este critică.
2. Prize de ieșire: pentru conectarea sarcinilor critice.
3. Intrare curent alternativ
4. Întrerupător de protecție la intrare
5. Protecția rețelei /Fax/Modem împotriva salturilor de tensiune
6. Conector pentru funcția de deconectare de avariere (EPO)
7. Port comunicare USB
8. Port comunicare RS-232
9. Conector inteligent SNMP
10. Conectarea acumulatorului extern (opțiune disponibilă doar pentru modelul L)

### MĂSURI DE SECURITATE

#### VĂ RUGĂM SĂ PĂSTRAȚI ACEST MANUAL

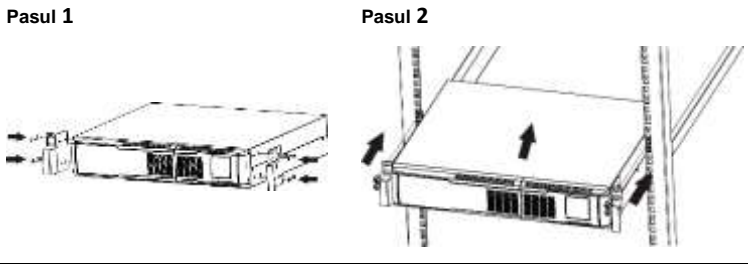
Acest manual conține instrucțiuni importante care trebuie să fie respectate la instalarea și întreținerea dispozitivului UPS și a acumulatorilor.

- Nu conectați dispozitive sau aparate care ar putea supraîncărca sistemul UPS (de exemplu, imprimante laser) la prizele de ieșire ale dispozitivului UPS.
- Amplasați cablurile astfel încât nimeni să nu pășească peste ele și să nu le anine.
- Nu conectați electrocasnice, de exemplu, uscătoarele de păr, la prizele de ieșire ale UPS.
- Acest dispozitiv UPS poate fi exploatat de persoane fără experiență.
- Conectați sistemul UPS doar la o priză cu legare la pământ, ușor accesibilă, alături de sistemul UPS.
- Vă rugăm să utilizați doar cablurile testate VDE cu marcaj CE (de exemplu, cablul de alimentare al calculatorului) pentru a conecta sistemul UPS la rețeaua electrică a clădirii (priză protejată de șocuri).
- Vă rugăm să utilizați doar cablurile testate VDE cu marcaj CE pentru a conecta sarcinile electrice la sistemul UPS.
- La instalarea dispozitivelor asigurați-vă că suma curenților de scurgere ale UPS și ale dispozitivelor conectate nu depășește 3,5 mA.
- Nu deconectați cablul principal al sistemului UPS de la rețea (priza protejată) deoarece acest fapt va rezulta în deconectarea legării la pământ a sistemului UPS și a tuturor sarcinilor conectate la el.
- Sistemul UPS are o sursă proprie de curent electric (acumulatori). Prizele de ieșire ale sistemului UPS sau terminalele de ieșire pot fi sub tensiune chiar dacă sistemul UPS nu este conectat la rețeaua electrică a clădirii.
- Pentru a deconecta în totalitate sistemul UPS, dintâi apăsați butonul OFF/Enter pentru a deconecta sursa externă de curent electric.
- Nu admiteți nimerirea oricăror substanțe lichide sau a oricăror obiecte străine în interiorul sistemului UPS.

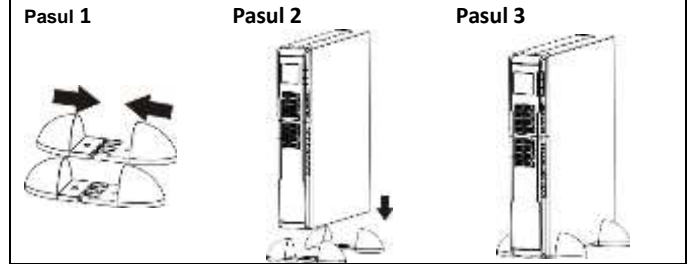
- Sistemul UPS funcționează cu tensiuni periculoase. Reparația poate fi îndeplinită doar de către tehnicieni calificați.
- Atenție – risc de șoc electric. Chiar și după deconectarea dispozitivului de la rețea (de la priză din încăpere), componentele din interiorul sistemului UPS rămân sub tensiune și prezintă pericol.
- Înainte de a efectua oricare lucrări de deservire și/sau întreținere, deconectați acumulatorii și asigurați-vă de lipsa curentului electric și a tensiunilor periculoase la clemenele condensatorului de capacitate înaltă.
- Doar persoanele cu cunoștințe adecvate în domeniul acumulatorilor și măsurilor de precauție pot înlocui acumulatorii și supraveghea funcționarea UPS. Persoanele neautorizate nu se admit la manipulările cu acumulatorii.
- Atenție – risc de șoc electric. Circuitul acumulatorului nu este izolat de tensiunea la intrare. Tensiunile periculoase pot fi prezente între clemenele acumulatorului și pământ. Înainte de a vă atinge de ele, asigurați-vă că ele nu sunt sub tensiune!
- Acumulatorii pot deveni sursă de șoc electric, asigurând, totodată, curenți foarte mari de scurt-circuit. Vă rugăm să luați măsurile de precauție menționate mai jos și oricare alte măsuri necesare în decursul lucrului cu acumulatorii:
  - scoateți ceasurile de mână, inelele și alte obiecte metalice de pe mâini;
  - utilizați doar instrumentele cu mânerul izolat.
- La încărcarea acumulatorilor asigurați-vă că acumulatorii instalate sunt în același număr, de același tip și de aceeași capacitate.
- Nu încercați să nimiciți acumulatorii prin ardere, deoarece ele pot exploda.
- Nu dezasamblați și nu distrugeți acumulatorii. Scurgerile de electrolit pot afecta pielea și ochii. Electrolitul poate fi toxic.
- Vă rugăm să schimbați siguranțele cu altele de același tip și același amperaj pentru a evita riscul de aprindere.
- Nu dezasamblați sistemul UPS.

### Instalarea

#### Instalare în raft




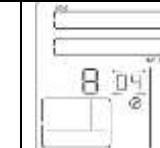
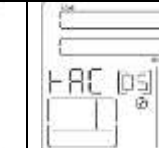

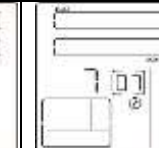

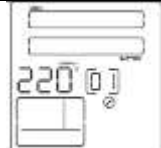


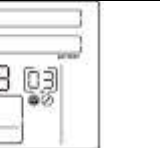
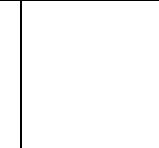


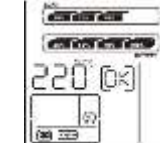


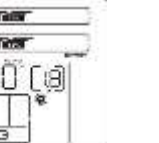


#### Instalare în Tower



### Exploatarea

Setarea UPS		Funcționare buton	
<b>Pasul 1:</b> Conectarea UPS la rețeaua electrică <b>Pasul 2:</b> Conectarea ieșirilor UPS		<b>Pasul 5:</b> Conectarea și deconectarea funcției EPO Știfturile 1 și 2 trebuie să rămână în contact pentru a asigura funcționarea normală a dispozitivului UPS. Pentru a activa funcția EPO, tăiați firul între tijele pin 1 și 2.	
<b>Pasul 3:</b> Conectarea interfeței de comunicare: porturile de comunicare includ Port USB, Port RS-232, Port Inteligent.		<b>Pasul 6:</b> Conectarea acumulatorului extern (doar pentru modelele cu durată îndelungată de funcționare autonomă) Conectați un capăt al cablului pentru acumulatorul extern la blocul UPS și celălalt capăt la acumulator. Utilizați cablul de detectare a acumulatorului din setul de livrare, conectați-l la portul de detectare al blocului UPS, celălalt capăt al cablului conectați-l la blocul de acumulatori.	
<b>Pasul 4:</b> Conectarea la rețea Suport rețea /Fax/telefon cu protecție împotriva salturilor de tensiune.		<b>Pasul 7:</b> Conectarea dispozitivului UPS <b>Pasul 8:</b> Instalarea software 1. Navigați la <a href="http://www.power-software-download.com">http://www.power-software-download.com</a> 2. Alegeți iconița „ViewPower software” și alegeți tipul sistemului operațional pentru încărcarea software.	
Butoanele	Descrierea funcțiilor	Butoanele	Descrierea funcțiilor
ON/Mute Butoanele	Conectarea UPS: Apăsați și țineți în stare apăsată butonul ON/Mute timp de cel puțin 2 secunde pentru a conecta UPS. Suprimarea semnalelor acustice de alarmă: Când dispozitivul UPS funcționează în regim de alimentare de la acumulator, apăsați și țineți acest buton în stare apăsată timp de cel puțin 3 secunde pentru a conecta sau pentru a deconecta sistemul de alarmă. Această procedură nu este aplicabilă situațiilor de avariere sau erorilor. Butonul Up/Sus: Apăsați acest buton pentru a afișa setare anterioară în regimul setărilor UPS. Trecere în regimul autotestare UPS: apăsați butonul ON/Mute timp de 3 secunde pentru a intra în regimul de autotestare al UPS când acesta se alimentează de la curent alternativ, în regimul ECO sau în regimul de convertor.	Select Butoanele	Afișarea mesajelor pe ecranul LCD: apăsați acest buton pentru a schimba mesajele pe ecranul LCD: tensiunea la intrare, frecvența la intrare, tensiunea acumulatorului, tensiunea la ieșire și frecvența la ieșire. Ecranul va reveni în regimul normal peste 10 secunde. Regimul setărilor: Apăsați și țineți acest buton în stare apăsată timp de 3 secunde pentru a intra în regimul setărilor, când UPS este în regimul de așteptare sau bypass. Butonul Down/Jos: Apăsați acest buton pentru a afișa următoarea poziție de alegere în regimul setărilor.
OFF/Enter Butoanele	Deconectarea UPS: Apăsați și țineți acest buton în stare apăsată timp de cel puțin 2 secunde pentru a deconecta UPS. Dacă tensiunea în rețea este normală, UPS va trece în regimul de gardă sau în regimul Bypass, dacă acesta este activat în setări, prin apăsarea acestui buton. Confirmarea alegerii: apăsați acest buton pentru a confirma alegerea făcută în regimul setărilor UPS.	OFF/Enter + Select Butoanele	Rack sau comutator de afișare a turnului: Apăsați simultan butoanele Select și OFF / Enter timp de 3 secunde pentru a schimba direcția afișării între ecranele Rack și Tower.

Setarea UPS							
<b>01:</b> Setarea tensiunii la ieșire	<b>02:</b> Prize programabile -conectare/deconectare	<b>03:</b> Setarea prizelor programabile	<b>04:</b> Setarea curentului maxim de încărcare	<b>05:</b> Setarea orientării ecranului LCD	<b>06:</b> Setarea limitei de autonomie	<b>07:</b> Capacitatea totală a acumulatorului, AH	<b>00:</b> Ieșire din regimul setărilor
							
200/208/220/230/240 110/115/120/127 (valoare prestabilită)	ENA/ DIS	0-999	1/2/4/6/8	RAC: Orientare orizontală TOE: Orientare verticală	0-999/DIS	7-999	
Setarea portului programabil							
<b>Pasul 1</b>	<b>Pasul 2</b>	<b>Pasul 3</b>	<b>Pasul 4</b>		<b>Pasul 5</b>	<b>Pasul 6</b>	
Înainte de a intra în regimul setărilor dispozitivul UPS trebuie trecut în modul „Stand-by” (deconectat-în curs de încărcare). Asigurați-vă că acumulatorul este conectat.	Apăsați și țineți în stare apăsată butonul „Selection” timp de 3 secunde pentru a trece în regimul setărilor.	Apăsați butonul „Up” (ON/MUTE) pentru a trece la poziția „02” din listă. Apoi apăsați butonul „Enter” pentru a introduce valoarea parametrului 2. apăsați butonul „Up” pentru a schimba valoarea parametrului pe „ENA” pentru a include funcția portului de ieșire programabil. Apoi apăsați butonul „Enter” repetat pentru a confirma setarea.	Apăsați butonul „Up” (ON/MUTE) încă o dată pentru a trece la poziția „03” din listă. Apoi apăsați butonul „Enter” pentru a seta timpul portului programabil. Apăsați butonul „Up” pentru a schimba durata funcționării autonome, în dependență de necesitățile dumneavoastră. Apoi apăsați butonul „Enter” pentru a confirma setarea.		Apăsați butonul „Up” (ON/MUTE) pentru a naviga spre poziția „00” din listă. Apoi apăsați butonul „Enter” pentru a ieși din meniul setărilor.	Deconectați dispozitivul de la rețeaua de curent electric alternativ și așteptați ca ecranul LCD să se stingă. Setările noi se vor activa la următoarea pornire a UPS.	
							
Descrierea modului de lucru							
<b>Modul ECO</b>	<b>Modul „Buck” când tensiunea în rețea este normală.</b>	<b>Modul „Boost” când tensiunea în rețea este normală.</b>	<b>Modul „Battery” – alimentare de la acumulator</b>	<b>Modul „Standby”</b>			
Atunci când tensiunea la intrare va fi în diapazonul reglabil, UPS va alimenta ieșirile sale direct de la rețea. ECO este o abreviere a sintagmei „Efficiency Corrective Optimizer”. În acest mod când acumulatorul se va încălca complet, ventilatorul se va opri pentru a economisi energia.	Atunci când tensiunea la intrare va fi mai mare decât diapazonul reglabil dar sub punctul superior de pierderi, se va activa modul „buck AVR”.	Atunci când tensiunea la intrare va fi mai joasă decât diapazonul reglabil, dar mai mare decât punctul inferior de pierderi, se va activa modul „boost AVR”.	Atunci când tensiunea la intrare va fi mai joasă decât diapazonul reglabil, dar mai mare decât punctul inferior de pierderi, se va activa modul „boost AVR”. Atunci când tensiunea la intrare va fi în afara diapazonului acceptabil sau dacă alimentarea cu curent electric va întreruptă, dispozitivul UPS va emite un semnal sonor la fiecare 10 secunde și va alimenta echipamentele conectate de la acumulator.	Dispozitivul UPS este deconectat și nu alimentează echipamentele conectate, dar își încarcă acumuloarele.			
							

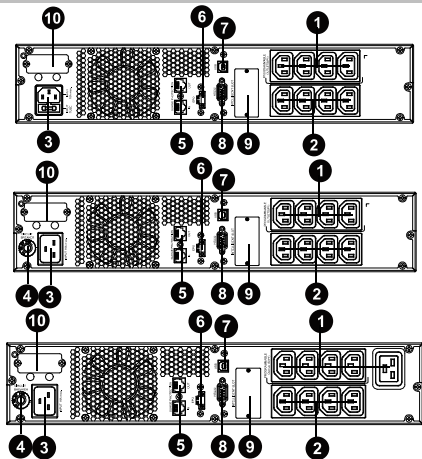
## Specificații

MODEL	PM 1500 NetGuard LCD Line	PM 2000 NetGuard LCD Line	PM 3000 NetGuard LCD Line			
<b>CAPACITATEA</b>	1500 VA / 1350 W	2000 VA / 1800 W	3000 VA / 2700 W			
<b>INTRAREA</b>	Diapazonul acceptabil de tensiune 81-145 VAC or 162-290 VAC Diapazonul frecvențelor e 60/50 Hz (auto sensing)					
<b>IEȘIREA</b>	Reglarea tensiunii (modul AC) 110/115/120/127 VAC or 208/220/230/240 VAC					
	Reglarea tensiunii (modul baterie) ±1.5%( înainte de alarma bateriei)					
	Diapazonul frecvențelor (modul baterie) 50 Hz or 60 Hz ± 1 Hz					
	Pondere de creastă a curentului 3:1					
	Distorsiuni armonice 2% max @ 100% Sarcină lineară, 5% max @ 100% Sarcină non-lineară (înainte de alarma bateriei)					
	Timpul de transfer Tipic 2-6 ms, 10ms max.					
<b>ACUMULATORUL</b>	Forma de undă (regim de funcționare de la acumulator) Undă sinusoidală pură					
	Model standard	Tipul acumulatorului & Nr. acumuloare	12 V/7 Ahx4	12 V/9 Ahx4	12 V/9 Ahx6	
	Model	Tensiunea de încărcare	54.8 VDC ± 1%	54.8 VDC ± 1%	82.1 VDC ± 1%	
	Model funcționare îndelungată	Durata reîncărcării	4 hours recover to 90% capacity			
		Curent de încărcare	1A/2A/4A/8A			
	Tensiunea de încărcare	N/A	54.8 VDC±1%	82.1 VD ±1%		
<b>CARACTERISTICILE FIZICE</b>	Model standard	Dimensiunile, Lungimea x Lățimea x Înălțimea (mm)		510 x 438 x 88	630 x 438 x 88	
	Model	Greutatea netă (kg)		19.5	21.5	29.3
	Model funcționare îndelungată	Dimensiunile, Lungimea x Lățimea x Înălțimea (mm)		410 x 438 x 88		110/115/120/127 VAC: 510 x 438 x 88 208/220/230/240 VAC: 410 x 438 x 88
		Greutatea netă (kg)		11		110/115/120/127 VAC: 13.9 208/220/230/240 VAC: 11.9
<b>MEDIUL</b>	Umiditatea mediului de lucru		0-90 % RH @ 0- 40°C (fără condensare)			
	Nivelul de zgomot		Sub 45dB			

\*Specificațiile produsului se pot schimba fără înștiințare prealabilă.

**AVERTIZARE:** Acesta este un dispozitiv UPS de categoria C2. Într-un mediu rezidențial acest dispozitiv poate cauza interferențe radio. În acest caz utilizatorul poate fi nevoit să ia măsuri suplimentare.

### Вид задней панели



1. Программируемые выходы: подключение некритической нагрузки.
2. Выходные контакты: подключение критическое нагрузки.
3. Входной переменный ток
4. Автоматический выключатель на входе
5. Защита от перенапряжений для сети/факса/модема
6. Разъем аварийного отключения питания (EPO)
7. Коммуникационный порт USB
8. Коммуникационный порт RS-232
9. Разъем сетевого протокола SNMP
10. Подключение внешней батареи (только для модели L)

### Важное предупреждение о безопасности

Неукоснительно соблюдайте все предупреждения и инструкции, приведенные в настоящем руководстве. Сохраните данное руководство в надежном месте и внимательно прочтите следующие инструкции перед началом установки. Не приступайте к работе с устройством, не ознакомившись должным образом с информацией о безопасности и инструкциями по эксплуатации

- Не подключайте оборудование или устройства, которые могут привести к перегрузке ИБП (например, лазерные принтеры).
- Прокладывайте провода таким образом, чтобы никто не мог наступить на них или сплотнуться об них.
- Не подключайте к ИБП такие устройства как фены.
- ИБП может использоваться любыми лицами и не требует предварительной подготовки.
- Подключайте ИБП только к заземленной ударопрочной розетке, удобно и близко расположенной к ИБП.
- Для подключения ИБП к ударопрочной розетке используйте только провода, соответствующие требованиям VDE (Общество немецких электриков) и имеющие маркировку CE (например, провод для подключения питания к компьютеру).
- Для подключения нагрузки к системе ИБП использован только провод, соответствующие требованиям VDE (Общество немецких электриков) и имеющие маркировку CE.
- При установке данного оборудования убедитесь в том, что сумма токов утечки ИБП с подключенным пользовательским оборудованием не превышает 3,5 мА.
- Не отключайте во время работы сетевую кабель ИБП или розетку (ударопрочную), поскольку это может привести к исчезновению защитного заземления ИБП и всех подключенных к ней нагрузок.
- Система ИБП оснащена своим собственным внутренним источником питания (аккумуляторные батареи). Выходные разъемы ИБП или клеммная колодка могут находиться под напряжением даже в том случае, если система ИБП не подключена к розетке.
- Чтобы полностью отключить систему ИБП, сначала нажмите кнопку OFF/Enter для отключения от сети.
- Не Система ИБП работает под высоким напряжением. Ремонт должен выполняться только квалифицированными специалистами.
- Осторожно - имеется опасность поражения электрическим током. Даже после отключения блока от сети электропитания (сетевой розетки помещения) элементы внутри системы остаются подключенными к

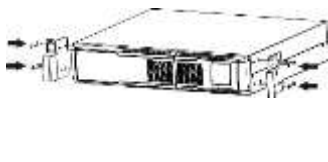
аккумулятору, находясь под напряжением и представляют опасность.

- Перед выполнением ремонта и/или технического обслуживания отключите батарею и убедитесь в том, что система обесточена, и опасное напряжение отсутствует на выходных контактах конденсаторов (например, конденсаторов шины).
- Замену аккумуляторов и операции осмотра могут производить только специалисты, знакомые с аккумуляторами, и при условии соблюдения правил техники безопасности. Людям, не имеющим специального разрешения, необходимо держаться как можно дальше от аккумуляторов.
- Осторожно - имеется опасность поражения электрическим током. Контур батареи не защищен от входного напряжения. Между контактами и землей может возникнуть опасное напряжение. Прежде, чем коснуться устройства, убедитесь в отсутствии высокого напряжения!
- Аккумуляторы могут служить причиной удара электрическим напряжением и обладают сильным током короткого замыкания. Работая с аккумуляторами, принимайте меры предосторожности, описанные ниже, и прочие необходимые меры:
  - Снимайте наручные часы, кольца и прочие металлические предметы
  - Пользуйтесь только инструментами с изолированными рукоятками.
  - Заменяйте аккумуляторы изделиями того же типа и в том же количестве.
  - Не пытайтесь утилизировать аккумуляторы, сжигая их. Это может привести к взрыву аккумулятора.
  - Не вскрывайте и не уничтожайте аккумуляторы. Утечка электролита может вызвать повреждения кожи и глаза. Кроме того, электролит может быть токоочен.
  - Во избежание возникновения пожара, заменяйте плавкие предохранители только на предохранители аналогичного типа с такими же параметрами.
  - Не разбирайте систему ИБП.
  - допускайте попадания жидкостей или посторонних предметов внутрь корпуса ИБП.

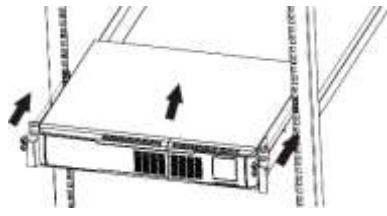
### Инсталляция

#### Установка в стойку

##### Шаг 1



##### Шаг 2



#### Вертикальная установка

##### Шаг 1



##### Шаг 2




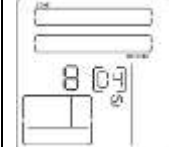
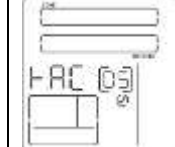

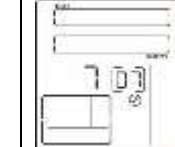
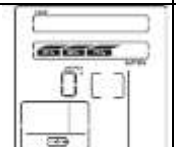

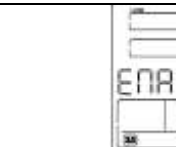
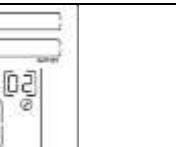

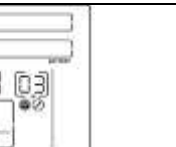
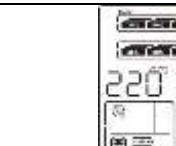
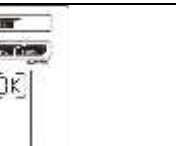

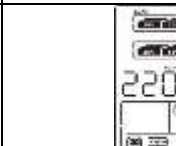



##### Шаг 3



### Для монтажа в стойку ИБП

<b>Подключение ИБП</b>			
<b>Шаг 1:</b> подключение UPS на входе		<b>Шаг 5:</b> Включение и выключение функции аварийного отключения питания (EPO) Для нормальной работы ИБП контакты 1 и 2 должны быть соединены между собой. Чтобы включить функцию аварийного отключения питания, разомкните провод между контактами 1 и 2.	
<b>Шаг 2:</b> Подключение ИБП		<b>Шаг 6:</b> Подключение внешней батареи (только для моделей, предназначенных для длительной работы) Подсоедините один конец кабеля внешней батареи к ИБП, а другой — к батарее. Вставьте один конец кабеля детекции батареи в разъем ИБП, а другой — в батарейный блок.	
<b>Шаг 3:</b> Коммуникационное соединение: коммуникационные порты включают USB-разъем	разъем RS-232	Слот для	<b>Шаг 7:</b> Включение ИБП
<b>Шаг 4:</b> карты расширения		<b>Шаг 8:</b> Установка программного обеспечения 1. Перейдите на веб-сайт: <a href="http://www.power-software-download.com">http://www.power-software-download.com</a> . 2. Нажмите на кнопку ПО ViewPower и выберите необходимую ОС, чтобы скачать программу.	
Разъем защиты от перегрузки сети/факса/телефона			
<b>Кнопка Операция</b>			
Кнопка	Функция	Кнопка	Function
Кнопка ON/Mute	Включение ИБП: Чтобы включить ИБП, удерживайте нажатой кнопку ON/Mute в течение 2 секунд. Выключение сигнализации: Когда ИБП работает от батареи, удерживайте нажатой эту кнопку в течение 3 секунд для включения/выключения сигнализации. Это не применимо для ситуаций, когда появляются ошибки или предупреждения.. Кнопка переключения вниз: Нажмите эту кнопку для просмотра предыдущих выбранных элементов в режиме настройки ИБП. Переключение ИБП в режим самотестирования: Находясь в режиме питания переменного тока, в экономичном режиме или в режиме преобразователя, нажмите одновременно кнопки ON/Mute в течение 3 секунд для перехода в режим самотестирования ИБП.	Кнопка Select	Переключение сообщения на ЖК-дисплее: Нажмите эту кнопку, чтобы изменить сообщение на ЖК-дисплее на данные входного напряжения, входной частоты, напряжения батареи, выходного напряжения и выходной частоты. После 10-секундной паузы экран дисплея вернется в состояние по умолчанию. Режим настройки: Удерживайте нажатой эту кнопку в течение 3 секунд для перехода в режим настройки ИБП, в то время, пока ИБП находится в ждущем режиме или в режиме шунтирования Кнопка переключения вверх: Нажмите эту кнопку для просмотра следующих выбранных элементов в режиме настройки ИБП
Кнопка OFF/Enter	Выключение ИБП: Удерживайте нажатой эту кнопку в течение 2 секунд для выключения ИБП в режиме работы от батареи. ИБП будет работать в ждущем режиме при стандартном питании или перейдет в режим шунтирования, если включена функция шунтирования. Кнопка подтверждения: Нажмите эту кнопку для подтверждения выбора в режиме настройки ИБП.	Кнопка OFF/Enter + кнопка Select	Переключатель дисплея стойки или башни: одновременно нажмите кнопки выбора и выключения / ввода в течение 3 секунд, чтобы изменить направление отображения между экранами Rack и Tower.

Настройка ИБП							
<b>01: Настройка выходного напряжения</b>	<b>02: Включение/выключение программируемых выходов</b>	<b>03: Настройка программируемых выходов</b>	<b>04: Настройка максимального значения тока зарядного устройства</b>	<b>05: Ориентация ЖК-дисплея</b>	<b>06: Настройка ограничений автономной работы</b>	<b>07: Установка общей емкости АКБ</b>	<b>00: Выйдите из настроек</b>
							
200/208/220/230/240 110/115/120/127 (по умолчанию)	ENA/ DIS	0-999	1/2/4/6/8	RAC: Горизонтальная TOE: Вертикальная	0-999/DIS	7-999	
Настройка программируемого выхода							
<b>Шаг 1</b>	<b>Шаг 2</b>	<b>Шаг 3</b>	<b>Шаг 4</b>	<b>Шаг 5</b>	<b>Шаг 6</b>		
Перед тем, как войти в режим настройки, необходимо перевести ИБП в режим ожидания (в режим отключенной зарядки) и убедиться в том, что батарея подключена.	Нажмите и удерживайте кнопку «Выбор» в течение 3 секунд, чтобы войти в режим настройки.	Нажмите кнопку «Вверх» (ВКЛЮЧИТЬ/ВЫКЛЮЧИТЬ ЗВУК), чтобы перейти к пункту «02» в списке программ. Затем нажмите кнопку «Ввод» и укажите значение параметра 2. Нажмите кнопку «Вверх», чтобы изменить значение на «ENA» и выбрать функцию программируемого входа. Затем вновь нажмите кнопку «Ввод» для подтверждения настройки.	Нажмите кнопку «Вверх» (ВКЛЮЧИТЬ/ВЫКЛЮЧИТЬ ЗВУК) еще раз, чтобы перейти к пункту «03» в списке программ. Затем нажмите кнопку «Ввод», чтобы указать время программируемого входа. Нажмите кнопку «Вверх», чтобы изменить значение продолжительности обеспечения резервного питания. Затем нажмите кнопку «Ввод», чтобы подтвердить настройки.	Нажмите кнопку «Вверх» (ВКЛЮЧИТЬ/ВЫКЛЮЧИТЬ ЗВУК), чтобы перейти к пункту «00» в списке программ. Затем нажмите кнопку «Ввод», чтобы выйти из меню настроек.	Отключите кабель питания и дождитесь выключения ЖК-дисплея. Новые настройки будут действовать с момента следующего включения ИБП.		
							
Описание режима работы							
<b>Режим ECO</b>	<b>Режим противодействия при нормальном питании.</b>	<b>Режим повышения при нормальном питании.</b>	<b>Режим батареи</b>	<b>Режим ожидания</b>			
Когда напряжение питания находится внутри регулируемого диапазона, ИБП будет работать от сети питания. ECO обозначает корректирующий оптимизатор КПД (Efficiency Corrective Optimizer). В этом режиме, если батарея полностью заряжена, вентилятор отключается для экономии энергии.	Если входное напряжение выходит за пределы регулируемого диапазона, но остается ниже, чем верхняя точка потери, будет включен режим противодействия системы автоматической стабилизации напряжения.	Если входное напряжение выходит за пределы регулируемого диапазона, но остается выше, чем нижняя точка потери, включается режим повышения системы автоматической стабилизации напряжения.	Если входное напряжение выходит за пределы регулируемого диапазона, но остается выше, чем нижняя точка потери, включается режим повышения системы автоматической стабилизации напряжения.	ИБП отключается и не передает внешнего питания, но может заряжать батареи.			
							

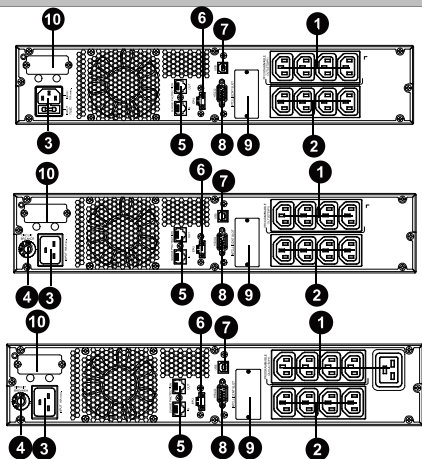
## Технические характеристики

МОДЕЛЬ		PM 1500 NetGuard LCD Line	PM 2000 NetGuard LCD Line	PM 3000 NetGuard LCD Line	
ЕМКОСТЬ		1500 VA / 1350 W	2000 VA / 1800 W	3000 VA / 2700 W	
ВХОДНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	Допустимый диапазон напряжений	81-145 VAC or 162-290 VAC			
	Частотный диапазон	60/50 Hz (auto sensing)			
ВЫХОДНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	Регулировка напряжения (режим питания)	110/115/120/127 VAC or 208/220/230/240 VAC			
	Регулировка напряжения (режим работы от батареи)	±1.5% (перед включением тревоги батареи)			
	Частотный диапазон (режим работы от батареи)	50 Hz or 60 Hz ± 1 Hz			
	Текущий коэффициент пиковой импульсной нагрузки	3:1			
	Гармонические искажения	2% max @ 100% линейная нагрузка, 5% max @ 100% Режиме работы от батареи, прежде чем закрыть (перед включением тревоги батареи)			
	Время перехода	станд 2-6 ms, 10ms макс.			
АККУМУЛЯТОР	Колебания (в режиме работы от батареи)	В зависимости от емкости внешних батарей			
	Стандартная модель	Тип батареи & Число	12 V/7 Ahx4	12 V/9 Ahx4	
		Напряжение зарядки	54.8 VDC ± 1%	54.8 VDC ± 1%	82.1 VDC ± 1%
	Модель для длительного использования	Тип батареи	В зависимости от емкости внешних батарей		
Ток зарядки		N/A	1A/2A/4A/8A	1A/2A/4A/8A	
ФИЗИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	Стандартная модель	Напряжение зарядки	54.8 VDC±1%	82.1 VD ±1%	
		Габаритные размеры, ГхШхВ (мм)	510 x 438 x 88		
	Модель для длительного использования	Вес нетто (кг)	19.5	21.5	29.3
		Габаритные размеры, ГхШхВ (мм)	410 x 438 x 88		110/115/120/127 VAC: 510 x 438 x 88 208/220/230/240 VAC: 410 x 438 x 88
ВНЕШНИЕ УСЛОВИЯ	Вес нетто (кг)	11		110/115/120/127 VAC: 13.9 208/220/230/240 VAC: 11.9	
	Влажность	0-90 % RH @ 0- 40°C (Без образования конденсата)			
	Уровень шума	макс 45dB			

\*Product specifications are subject to change without further notice.

**ВНИМАНИЕ:** Этот продукт представляет собой ИБП категории С2. При использовании в жилых помещениях он может создавать радиопомехи, в таком случае может возникнуть необходимость применения пользователем дополнительных мер.

## Задња табла



1. Програмабилне утичнице: повезите са периферним уређајима.
2. Излазне утичнице: повезите са основним уређајима.
3. Улазни прикључак
4. Прекидач улазног кола
5. Утичница за пренапонску заштиту мреже/факса/модема
6. Конектор са функцијом искључивања у хитним случајевима (EPO)
7. USB комуникациони порт
8. RS-232 комуникациони порт
9. SNMP интелигентни слот
10. Повезивање спољашње батерије (доступно само за модел L)

## БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

**САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО**-Овај приручник садржи важна упутства који се требају следити током инсталације и одржавања УПС-а и батерија.

- Немојте повезивати апарате или уређаје који ће преоптеретити УПС систем (на пр. ласерске штампаче) у излазним утичницама УПС-а.
- Поставите каблове тако да нико не може да гази по њима или запне за њих.
- Немојте повезивати кућне апарате како што су фенови за косу у излазним утичницама УПС-а.
- УПС може користити свака особа без претходног искуства.
- Повезите систем УПС-а једино на уземљену утичницу заштићену од струјног удара која мора бити лако доступна и у близини УПС система.
- Молимо вас користите само кабл за електрично напајање који је VDE-тестиран и има ознаку CE (на пр. кабл за електрично напајање вашег рачунара) да бисте повезали УПС систем са жичаном утичницом објекта (утичница заштићена од струјног удара).
- Молимо вас користите само каблове за струју који су VDE-тестирани и имају ознаку CE да бисте повезали уређаје на УПС систем.
- Када инсталирате опрему, потребно је да се осигури да износ струје пропуштања УПС-а и повезаног уређаја не превазилази 3.5mA.
- Не искључујте кабл за електрично напајање УПС система или жичану утичницу објекта (утичница заштићена од струјног удара) током рада зато што ће то отказати заштитно уземљење УПС система и свих повезаних уређаја.
- УПС систем поседује властити унутрашњи извор електричног напајања (батерије). Излазне утичнице УПС-а или блок излазних терминала могу имати електрично напајање чак и ако УПС систем није повезан са жичаном утичницом објекта.
- Да бисте потпуно искључили УПС систем, прво притисните дугме OFF/Enter како бисте искључили главно напајање.
- Не дозволите да текућина или друга страна тела уђу у унутрашњост УПС система.
- УПС систем ради са опасним напонем. Поправке се могу извршавати само од стране

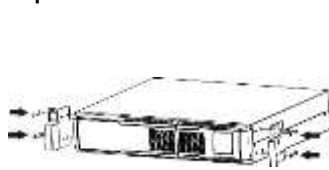
квалификованог особља за одржавање.

- Пажња - ризик од струјног удара. Чак и након искључења јединице од главног напајања (жичана утичница објекта), компоненте унутар УПС система су још повезане на батерију и електрично активне и опасне.
- Пре извршења било каквог сервиса и/или одржавања, искључите батерију и потврдите да нема присутне струје и да нема опасног напона у терминалима кондензатора високог капацитета како што су BUS-кондензатори.
- Само особе које имају одговарајуће знање о батеријама и потребним мерама опреза могу мењати батерије и надгледати операције. Неовлашћене особе не смеју бити у близини батерија.
- Пажња - ризик од струјног удара. Батеријско коло није изолирано од улазног напона. Опасни напони се могу јавити између крајева батерија и тла. Пре додиривања, осигурајте се да нема напона!
- Батерије могу изазвати струјни удар и високонапонски кратки спој. Молимо вас предузмите све мере опреза наведене у даљем тексту и све друге мере које су неопходне у току рада са батеријама:
  - извадите ручне сатове, прстење и друге металне предмете
  - користите само алат са изолованим дршкама и ручкама.
- Када мењате батерије, инсталирајте исти број и исти тип батерије.
- Немојте покушавати уништити батерије сагоревањем. То може изазвати експлозију батерије.
- Не отварајте и не уништавајте батерије. Процурени електролит може изазвати повреду коже и очију. Може да буде токсично.
- Молимо вас замените осигурач само са истим типом и истом амперажом да бисте избегли опасност од појаве пожара.
- Немојте расклапати УПС систем.

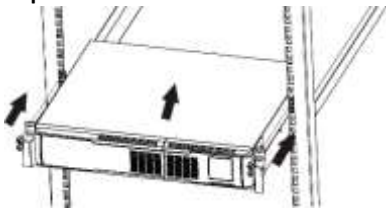
## Инсталација

## Инсталација у орман

## Корак 1



## Корак 2



## Инсталација у кућиште

## Корак 1



## Корак 2






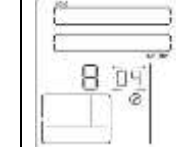
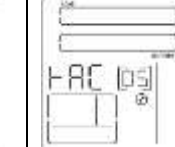
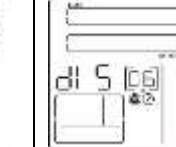
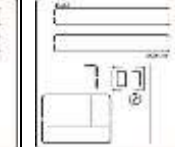
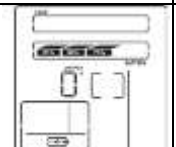

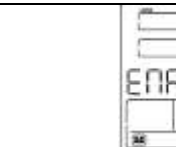
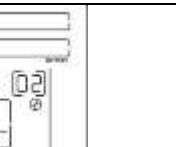
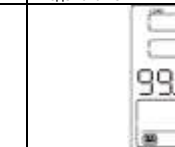
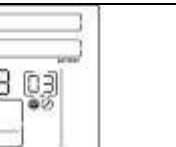




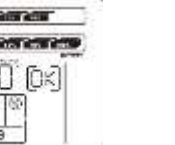

## Корак 3



## Функционисање

Подешавање UPS-а		Функционисање	
<b>Корак 1:</b> Улазно повезивање UPS-а		<b>Корак 5:</b> Искључите и укључите функцију EPO	
<b>Корак 2:</b> Излазни прикључак UPS-а		Чувајте пин 1 и пин 2 затворене за нормални рад УПС-а. Да бисте активирали функцију EPO, пресеците жицу између пина 1 и пина 2.	
<b>Корак 3:</b> Прикључак за комуникацију: комуникациони портови укључују USB порт, RS-232 порт, Паметни конектор		<b>Корак 6:</b> Прикључак за спољну батерију (само за моделе за дуги рад) Повезите један крај кабла спољне батерије с јединицом UPS-а, а други крај с кутијом батерије. Користите приложну жицу за детекцију батерије у порту за детекцију јединице UPS-а и укључите други крај у јединицу батерије.	
<b>Корак 4:</b> Мрежна веза		<b>Корак 7:</b> Укључите УПС	
Порт за заштиту мреже/факса/телефона од пренапона		<b>Корак 8:</b> Инсталирајте софтвер	
IN [Icon] OUT [Icon]		1. Посетите веб локацију: <a href="http://www.power-software-download.com">http://www.power-software-download.com</a> 2. Кликните на икону софтвера ViewPower и затим изаберите жељени оперативни систем да бисте преузели софтвер.	
Дугме Операција			
Дугме	Функција	Дугме	Функција
Дугме ON/Mute	Укључивање УПС-а: Притисните и задржите дугме ON/Mute најмање 2 секунди да бисте укључили УПС. Пригушите аларм: Када је УПС у батеријском режиму, притисните и задржите ово дугме најмање 3 секунди да бисте искључили или укључили алармни систем. Ово се не односи на ситуације када се јављају упозорења или грешке. Дугме Up: Притисните ово дугме да би се приказао претходни избор у режиму за постављање УПС-а. Дугме Down: Премештање на режим самотестирања УПС-а: Притисните и задржите дугме ON/Mute за 3 секунди да бисте унели самотестирање УПС-а док је у режиму електричног напајања, ECO режиму или режиму конвертора.	Дугме Select	Промена поруке на LCD-у: Притисните ово дугме да бисте променили поруку на LCD-у за улазни напон, улазну фреквенцију, батеријски напон, излазни напон и излазну фреквенцију. Вратиће се натраг на стандардни дисплеј након паузе од 10 секунди. Режим подешавања: Притисните и задржите ово дугме 3 секунди да бисте ушли у режим постављања УПС-а када је УПС у режиму приправности или у режиму премештавања. Дугме Down: Притисните ово дугме да би се приказао следећи избор у режиму постављања УПС-а.
Дугме OFF/Enter	Искључивање УПС-а: Притисните и задржите ово дугме најмање 2 секунди да бисте искључили УПС. УПС ће бити у режиму приправности са нормалним напајањем или пребациће се у режим премештавања уколико се активира постављање премештавања притиском на ово дугме. Потврдите дугме за избор: Притисните ово дугме да потврдите избор у режиму постављања УПС-а. Confirm selection key: Press this button to confirm selection in UPS setting mode.	Дугме OFF/Enter + Select	Прекидач приказа Рацк или Товер: истовремено притискајте типке Селецт и ОФФ / Ентер у трајању од 3 секунде како бисте променили правац приказа између екрана Рацк и Товер.



Постављање УПС-а							
01: Постављање излазног напона	02: Активирање/деактивирање програмбилних утичница	03: Постављање програмбилних утичница	04: Постављање програмбилних утичница	05: Подешавање смера приказа LCD-а	06: Постављање ограничења аутономије tting	07: Постављање укупног АН батерије	00: Постављање излаза
							
200/208/220/230/240 110/115/120/127 (Default)	ENA/ DIS	0-999	1/2/4/6/8	RAC: Хоризонтално TOE: Вертикално	0-999/DIS	7-999	
Кораци за подешавање програмбилне излазне утичнице							
Корак 1	Корак 2	Корак 3	Корак 4	Корак 5	Корак 6		
Пре него што уђете у режим подешавања, UPS треба да буде у режиму приправности (искључено-пуњење), а батерија треба да буде прикључена.	Притисните и држите дугме „Selection/Избор“ 3 секунде за улазак у режим подешавања.	Притисните дугме „Up/Горе“ (ON/MUTE / УКЉУЧИ/УТИША) да бисте преbacили на „02“ у листи програма. Затим притисните дугме „Enter/Унеси“ да бисте унели подешавање вредности параметра 2. Притисните дугме „Up/Горе“ да бисте променили вредност на „ENA“ и омогућили функцију програмбилне излазне утичнице. Затим притисните поново дугме „Enter/Унеси“ да бисте потврдили подешавање.	Притисните дугме „Up/Горе“ (ON/MUTE / УКЉУЧИ/УТИША) да бисте преbacили на „02“ у листи програма. Затим притисните дугме „Enter/Унеси“ да бисте унели подешавање вредности параметра 2. Притисните дугме „Up/Горе“ да бисте променили вредност на „ENA“ и омогућили функцију програмбилне излазне утичнице. Затим притисните поново дугме „Enter/Унеси“ да бисте потврдили подешавање.	Притисните дугме „Up/Горе“ (ON/MUTE / УКЉУЧИ/УТИША) да бисте преbacили на „00“ у листи програма. Затим притисните дугме „Enter/Унеси“ да бисте изашли из менија подешавања.	Искључите улаз наизменичне струје и сачекајте да се LCD дисплеј искључи. Ново подешавање ће бити активирано када поново укључите UPS.		
							
Опис оперативног режима							
„ECO“ режим	Режим спуштања напона када је наизменична струја нормална.	Режим подизања напона када је наизменична струја нормална.	Режим батерије	Режим приправности			
Када је улазни напон у оквиру распона регулисаног напона, UPS ће напајати излазну утичницу директно из главног извора струје. „ECO“ је скраћеница за „Efficiency Corrective Optimizer“ (Корективни оптимизатор ефикасности). У овом режиму, када је батерија потпуно напуњена, вентилатор ће прекинути рад у циљу уштеде енергије.	Када је улазни напон виши од распона регулације напона, али нижи од такве високог губитка, активираће се режим спуштања аутоматског регулатора напона (AVR).	Када је улазни напон нижи од распона регулације напона, али виши од такве ниског губитка, активираће се режим подизања аутоматског регулатора напона (AVR).	Када је улазни напон нижи од распона регулације напона, али виши од такве ниског губитка, активираће се режим подизања аутоматског регулатора напона. Када је улазни напон изван прихватљивог распона или у случају нестанка напајања и када се аларм оглашава на сваких 10 секунди, UPS ће обезбеђивати напајање из батерије.	UPS је искључен и не обезбеђује напајање за излазне утичнице, али још увек може да пуни батерије.			
							

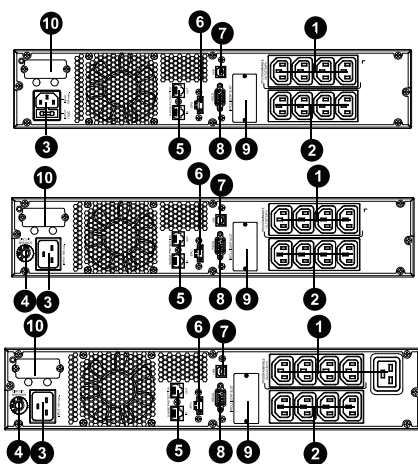
## Спецификације

МОДЕЛ	PM 1500 NetGuard LCD Line		PM 2000 NetGuard LCD Line	PM 3000 NetGuard LCD Line
КАПАЦИТЕТ	1500 VA / 1350 W		2000 VA / 1800 W	3000 VA / 2700 W
УЛАЗ	Дозвољени распон напона Опсег фреквенције		81-145 VAC or 162-290 VAC 60/50 Hz (auto sensing)	
ИЗЛАЗ	Регулација напона (режим напајања наизменичном струјом)		110/115/120/127 VAC or 208/220/230/240 VAC	
	Регулација напона (батеријски режим)		±1.5% ( пре аларма батерије)	
	Опсег фреквенције (батеријски режим)		50 Hz or 60 Hz ± 1 Hz	
	Однос амплитуде струје		3:1	
	Хармоничка дисторзија		2% max @ 100% Линеарно оптерећење, 5% max @ 100% Нелинеарно оптерећење (пре аларма батерије)	
	Време трансфера		убичајено 2-6 ms, 10ms max.	
БАТЕРИЈА	Облик таласа (батеријски режим)		Чисти синусни талас	
	Стандардни модел	Тип батерије & Бројеви	12 V/7 Ahx4	12 V/9 Ahx4
		Напон напајања	54.8 VDC ± 1%	54.8 VDC ± 1%
		Време пуњења	За 4 сата обнавља капацитет до 90%	
Модел са дужим трајањем	Струја пуњења	N/A	1A/2A/4A/8A	
ФИЗИЧКИ	Стандардни модел	Напон напајања	54.8 VDC±1%	82.1 VDC ± 1%
		Димензије, Д X Т X В(мм)	510 x 438 x 88	630 x 438 x 88
	Модел са дужим трајањем	Нето тежина (kgs)	19.5	21.5
		Димензије, Д X Т X В(мм)	N/A	410 x 438 x 88
ОКРУЖЕЊЕ	Радна влага	0-90 % RH @ 0- 40°C (некондензирајућа)		
	Ниво буке	Мање од 45dB		

\*Спецификације производа су подложне промени без предходне најаве.

**УПОЗОРЕЊЕ:** Ово је UPS производ категорије Ц2. У резиденцијалном окружењу овај производ може да проузрокује радио сметње, а у том случају корисник може бити дужан да предузме додатне корективне мере.

### Задня панель



1. Програмовані виходи: підключення до не критичних навантажень.
2. Вихідні розетки: підключення до критично навантажень.
3. Вхід перемінного струму
4. Вимикач вхідного ланцюга
5. Захист від перенапруги факсу/мережі/модему
6. Роз'єм функції аварійного відключення
7. Комунікаційний порт пристрою безперебійного живлення
8. Комунікаційний порт RS-232
9. Інтелектуальний слот SNMP
10. Зовнішній роз'єм батареї (тільки в моделі L)

### ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

#### ЗБЕРЕГАТИ ІНСТРУКЦІЮ - Посібник містить важливі інструкції, яких слід дотримуватися під час встановлення та технічного обслуговування пристрою безперебійного живлення та батарей.

- Не підключайте пристрої, які можуть перевантажити систему безперебійного живлення (наприклад, лазерні принтери) до роз'ємів пристрою безперебійного живлення.
- Розміщуйте кабелі в такий спосіб, щоб на них неможливо було наступити або затнутися.
- Не підключайте побутову техніку, наприклад, фени, до роз'ємів пристрою безперебійного живлення.
- Пристрій безперебійного живлення може використовуватися особами без попереднього досвіду.
- Підключайте систему безперебійного живлення виключно до заземленого протиударного та легкодоступного роз'єму, розташованого поруч із системою.
- Використовуйте кабель електроживлення виключно з поміткою CE, протестований Німецькою асоціацією електричних, електронних та інформаційних технологій (VDE) (наприклад, кабель електроживлення вашого комп'ютера) для підключення системи безперебійного живлення до розеток приміщення (захисних від дотику до струмоведучих частин).
- Використовуйте кабель електроживлення виключно з поміткою CE, протестований Німецькою асоціацією електричних, електронних та інформаційних технологій (VDE) для підключення навантаження до системи безперебійного живлення.
- При установці обладнання слід переконатися, що сума струму витoku пристрою безперебійного живлення та підключених пристроїв не перевищує 3,5 mA.
- Не від'єднуйте кабель електроживлення від системи безперебійного живлення або розеток приміщення (захисних від дотику до струмоведучих частин) під час операцій, оскільки це порушує захисне заземлення системи безперебійного живлення та всіх підключених навантажень.
- Система безперебійного живлення має своє власне внутрішнє джерело струму (батареї). Вивідні розетки або термінали пристрою безперебійного живлення можуть знаходитися під током, навіть якщо система безперебійного живлення не підключена до розеток приміщення.
- Для повного відключення системи безперебійного живлення спочатку натисніть кнопку OFF/Enter для відключення від електричної мережі.

- Не допускайте попадання рідини або інших об'єктів всередину системи безперебійного живлення.
- Система безперебійного живлення працює з небезпечною напругою. Ремонт може здійснюватися лише кваліфікованим обслуговуючим персоналом.
- Увага - ризик ураження електричним струмом. Навіть після відключення пристрою від електромережі (розеток приміщення) компоненти всередині системи безперебійного живлення залишаються підключеними до батареї і та знаходяться під небезпечним струмом.
- Перед здійсненням будь-якого технічного обслуговування відключіть батареї і переконайтеся у відсутності струму та небезпечної напруги на терміналах конденсатора високої напруги, наприклад на конденсаторах шини.
- Тільки особи, належним чином ознайомлені з батареями та необхідними заходами безпеки, можуть замінювати їх та контролювати операції. Сторонні особи не мають права підходити до батарей.
- Увага - ризик ураження електричним струмом. Ланцюг батареї не є ізольованим від вхідної напруги. Небезпечна напруга може виникнути між терміналами батареї та землею. Перед тим, як доторкнутися, переконайтеся у відсутності напруги!
- Батареї можуть призвести до ураження електричним струмом і мають високий струм короткого замикання. Прийміть вказані нижче запобіжні заходи та інші необхідні заходи при роботі з батареями:
  - зніміть наручні годинники, кільця та інші металеві об'єкти
  - використовуйте тільки інструменти з ізольованими ручками.
- При заміні батарей встановлюйте таку ж саму кількість та тип батарей.
- Не намагайтеся утилізувати батареї шляхом спалювання. Це може призвести до вибуху батарей.
- Не відкривайте та не пошкоджуйте батареї. Електроліт може пошкодити шкіру та очі. Електроліт може бути токсичним.
- Замінійте запобіжник лише запобіжником того самого типу та сили струму для уникнення пожежі.
- Не розбирайте систему безперебійного живлення.

### Установка



### Операції

<b>Налаштування пристрою безперебійного живлення</b> <b>Крок 1:</b> Підключення входу пристрою безперебійного живлення <b>Крок 2:</b> Підключіть пристрій безперебійного живлення		<b>Крок 5:</b> Вимкнення та увімкнення функції аварійного відключення Контакти роз'ємів 1 та 2 мають бути закриті для нормальної роботи пристрою безперебійного живлення. Щоб активувати функцію аварійного відключення, слід вирізати дріт між роз'ємами 1 та 2.	
<b>Крок 3:</b> Комунікаційне з'єднання: Комунікаційні порти включають Порт USB, Порт RS-232, Інтелектуальний слот		<b>Крок 6:</b> Підключення зовнішнього акумулятора (тільки для моделей, спроектованих для тривалої роботи) Підключіть один кінець зовнішнього зарядного кабелю до пристрою безперебійного живлення, а інший кінець до батарейного блоку. Використовуйте наданий сенсорний кабель батареї в сенсорному порті пристрою безперебійного живлення і підключіть інший його кінець до батарейного блоку.	
<b>Крок 4:</b> Підключення до мережі Порт із захистом від перенапруги для підключення до мережі / факсу / телефону		<b>Крок 7:</b> Увімкніть пристрій безперебійного живлення <b>Крок 8:</b> Встановіть програмне забезпечення 1. Зайдіть на сайт: <a href="http://www.power-software-download.com">http://www.power-software-download.com</a> 2. Натисніть на іконку ViewPower та виберіть потрібну операційну систему для завантаження програмного забезпечення.	

кнопка Операція			
Кнопка	Функція	Кнопка	Функція
ON/Mute Кнопка	Увімкнення пристрою безперебійного живлення: Натисніть кнопку ON/Mute протягом 2 секунд, щоб увімкнути пристрій безперебійного живлення. Вимкнення тривоги: Коли пристрій знаходиться в режимі батареї, натисніть і утримуйте цю кнопку приблизно 3 секунд, щоб вимкнути або ввімкнути систему тривоги. Не застосовується в разі помилок або попереджень. Кнопка Up: Натисніть цю кнопку, щоб відобразити наступний вибір в меню налаштувань пристрою безперебійного живлення. Переключення до режиму самотестування пристрою безперебійного живлення: Натисніть та утримуйте кнопку ON/Mute протягом 3 секунд, щоб увійти в режим самотестування, перебуваючи в режимі перемінного струму, ЕКО або конвертера.	Select Кнопка	Перемикання повідомлення на дисплеї: Натисніть кнопку, щоб змінити на дисплеї повідомлення для вхідної напруги, вхідної частоти, напруги батареї, вихідної напруги і частоти. Після паузи протягом 10 секунд з'явиться екран за умовчанням. Режим налаштування: Натисніть і утримуйте цю кнопку протягом 3 секунд, щоб увійти в режим налаштування пристрою безперебійного живлення, коли пристрій знаходиться в режимі очікування або байпасу. Кнопка Down: Натисніть цю кнопку, щоб відобразити наступний вибір в режимі налаштування пристрою безперебійного живлення.
OFF/Enter Кнопка	Вимикає пристрій безперебійного живлення: Натисніть і утримуйте кнопку на протязі 2 секунд для вимкнення пристрою безперебійного живлення. Пристрій буде знаходитися в режимі очікування під нормальною напругою або переїде в режим байпасу, якщо за допомогою даної кнопки увімкнено режим байпасу. Кнопка підтвердження вибору: Натисніть цю кнопку, щоб підтвердити вибір в режимі налаштування пристрою безперебійного живлення.	OFF/Enter + Select Кнопка	Перемикач дисплея стоїти або лежати: Натисніть кнопку Вибрати і ВКЛ / Введіть кнопки одночасно протягом 3 секунд, щоб змінити напрямки відображення між екранами Rack та Tower.

Налаштування пристрою безперебійного живлення							
01: Налаштування вихідної напруги	02: Увімкнення або вимкнення програмованих виходів	03: Налаштування програмованих виходів	04: Налаштування максимального струму зарядного пристрою	05: Налаштування РК-дисплею	06: Налаштування обмеження автономності	07: Налаштування ампер-годин байпасу	00: Налаштування виходу
200/208/220/230/240 110/115/120/127 (за умовчанням)	ENA/ DIS	0-999	1/2/4/6/8	RAC: У горизонтальній площині TOE: У вертикальній площині	0-999/DIS	7-999	
Етапи налаштування програмованого виходу							
Крок 1	Крок 2	Крок 3	Крок 4	Крок 5	Крок 6		
До входу в режим налаштування пристрій безперебійного живлення повинен перебувати в режимі очікування (не заряджатися). Переконайтесь, що батарея підключена.	Натисніть і утримуйте кнопку «Selection» («Вибір») протягом 3 секунд, щоб увійти в режим налаштування.	Натисніть кнопку «Up» («Вгору») (ON/MUTE) для переходу до пункту «02» списку програм. Натисніть кнопку «Enter» для введення значення параметра 2. Натисніть кнопку «Вгору», щоб змінити значення на «ENA» для активації функції програмованого виходу. Натисніть кнопку «Enter» ще раз, щоб підтвердити установку.	Натисніть кнопку «Up» («Вгору») (ON/MUTE) для переходу до пункту «03» списку програм. Натисніть кнопку «Enter» для установки часу програмованого виходу. Натисніть кнопку «Up», щоб змінити значення часу забезпечення резервного живлення за бажанням. Натисніть кнопку «Enter» ще раз, щоб підтвердити установку.	Натисніть кнопку «Up» («Вгору») (ON/MUTE) для переходу до пункту «00» списку програм. Натисніть кнопку «Enter», щоб вийти з меню налаштувань.	Від'єднайте кабель живлення змінного струму та зачекайте, поки РК-дисплей не вимкнеться. Нові установки будуть активовані при повторному вмиканні пристрою безперебійного живлення.		
Опис режимів роботи							
Режим ECO	Режим зниженої напруги при нормальному змінному струмі.	Режим підвищеної напруги при нормальному змінному струмі.	Режим батареї	Режим очікування			
Якщо вхідна напруга знаходиться в межах діапазону регулювання напруги, пристрій безперебійного живлення подає живлення на вихід безпосередньо з мережі. ECO - це скорочення від «Efficiency Corrective Optimizer» (Засоби коригуючої оптимізації продуктивності). У цьому режимі, коли батарея повністю заряджена, вентилятор перестане працювати для економії енергії.	Якщо вхідна напруга вище, ніж діапазон регулювання напруги, але нижче найвищої точки втрати при передачі, активується автоматичне регулювання напруги в режимі зниженої напруги.	Якщо вхідна напруга нижче, ніж діапазон регулювання напруги, але вище, найнижчої точки втрати при передачі, активується автоматичне регулювання напруги в режимі підвищеної напруги.	Якщо вхідна напруга нижче, ніж діапазон регулювання напруги, але вище, найнижчої точки втрати при передачі, активується автоматичне регулювання напруги в режимі підвищеної напруги. Якщо вхідна напруга за межами діапазону або в разі збою постачання електроживлення, і кожні 10 секунд подається сигнал, то пристрій безперебійного живлення починає отримувати живлення від батареї.	Пристрій безперебійного живлення вимкнений, зовнішнє джерело живлення відсутнє, але батареї можуть заряджатися.			

### Технічні характеристики

МОДЕЛЬ		PM 1500 NetGuard LCD Line	PM 2000 NetGuard LCD Line	PM 3000 NetGuard LCD Line	
ПОТУЖНІСТЬ		1500 VA / 1350 W	2000 VA / 1800 W	3000 VA / 2700 W	
ВХІД	Допустимий діапазон напруги	81-145 VAC or 162-290 VAC			
	Діапазон частот	60/50 Hz (auto sensing)			
ВИХІД	Регулювання напруги (змінний струм)	110/115/120/127 VAC or 208/220/230/240 VAC			
	Регулювання напруги (Режим батареї)	±1.5%( перед включенням тривоги батареї)			
	Діапазон частот ( Режим батареї)	50 Hz or 60 Hz ± 1 Hz			
	Коефіцієнт пікового імпульсного навантаження струму	3:1			
	Нелінійне викривлення	2% max @ 100% лінійне навантаження, 5% max @ 100% нелінійне навантаження (перед включенням тривоги батареї)			
Час переходу		типово 2-6 ms, 10ms макс			
Форма коливань хвилі ( Режим батареї)		Чиста синусоїда			
БАТАРЕЯ	Стандартна модель	Battery Type & Number	12 V/7 Ahx4	12 V/9 Ahx4	
		Напруга зарядки	54.8 VDC ± 1%	54.8 VDC ± 1%	
	Модель тривалої експлуатації	час перезарядки	За 4 години відновлюється до 90% ємності		
		Напруга зарядки	N/A	1A/2A/4A/8A	1A/2A/4A/8A
ФІЗИЧНІ РОЗМІРИ	Стандартна модель	Розміри, ДХШХН (мм)	510 x 438 x 88	630 x 438 x 88	
		Вага нетто (кг)	19.5	21.5	
	Модель тривалої експлуатації	Розміри, ДХШХН (мм)	N/A	410 x 438 x 88	110/115/120/127 VAC: 510 x 438 x 88 208/220/230/240 VAC: 410 x 438 x 88
		Вага нетто (кг)	N/A	11	110/115/120/127 VAC: 13.9 208/220/230/240 VAC: 11.9
СЕРЕДОВИЩЕ	Робоча вологість	0-90 % RH @ 0- 40°C (без конденсації)			
	Рівень шуму	Менше ніж 45dB			

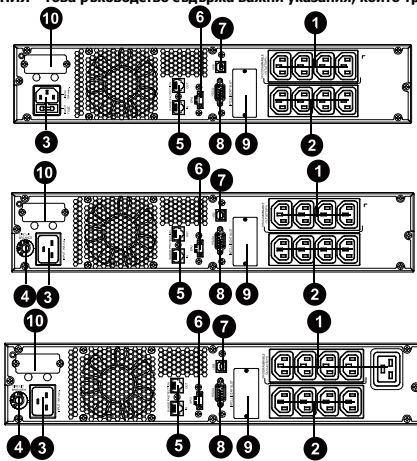
\*Технічні характеристики продукту можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** це ДБЖ відноситься до продукції категорії С2. В житлових приміщеннях цей виріб може призвести до появи радіоперешкод, в цьому випадку користувачеві може знадобитися вжити додаткових заходів.

### Заден панел

**ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ УКАЗАНИЯ** - Това ръководство съдържа важни указания, които трябва да се следват

(свързания със сградата контакт), компонентите вътре в UPS системата са все още свързани към



по време на монтажа и поддръжката на UPS и акумулаторите.

акумулатора, под напрежение са и са опасни.

1. Програмируеми гнезда: свържете към некритични консуматори.
2. Изходни гнезда: свържете към критични консуматори.
3. Променилвотоков вход
4. Входен предпазител
5. Защита срещу претоварване на локалната мрежа/факс/модем
6. Конектор за функцията „спешно изключване на захранването“ (EPO)
7. USB комуникационен порт
8. Комуникационен порт RS-232
9. SNMP интелигентно гнездо
10. Връзка за външен акумулатор (налична само за модел L)

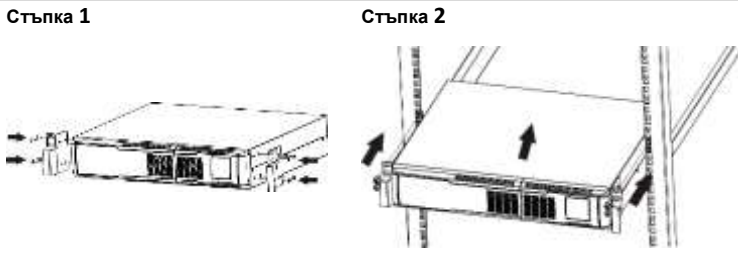
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА

- Не свързвайте уреди или устройства, които може да претоварят системата на UPS (например лазерни принтери), към изходните гнезда на UPS.
- Поставете кабелите по такъв начин, че никой да не стъпва върху тях, нито да се спъва в тях.
- Не свързвайте домашни уреди, като например сешоари за коса, към изходните гнезда на UPS.
- UPS може да се използва от всеки, без необходимост от предишен опит.
- Свързвайте UPS системата само и единствено към заземен устойчив на удари електрически контакт, който е лесно достъпен и в близост до UPS системата.
- Моля, използвайте само VDE изпитан, маркиран с CE захранващ кабел (например захранващ кабел на Вашия компютър) за свързване на UPS системата към свързан контакт от сградата (устойчив на удари контакт).
- Моля, използвайте само VDE изпитани, маркирани с CE захранващи кабели, за да свържете консуматорите към UPS системата.
- Когато монтирате оборудването, то трябва да гарантира, че съборът от токовите утечки на UPS и свързаните устройства не надхвърля 3,5 mA.
- Не разкачайте захранващ кабел на UPS системата, нито свързания със сградата контакт (устойчив на удари контакт) по време на работа, понеже това може да прекрати защитното заземяване на UPS системата и на всички свързани консуматори.
- UPS системата има свой собствен вътрешен източник на ток (акумулаторите). Изходните гнезда на UPS или изходният блок клемите може да са под напрежение дори когато UPS системата не е свързана към свързания със сградата контакт.
- За да се разкачи напълно UPS системата, първо натиснете бутона OFF/Enter, за да разкачите основното захранване.
- Предотвратете достъпа на течности и други чужди обекти във вътрешността на UPS системата.
- UPS системата работи с опасни напрежения. Поправките може да се провеждат само от квалифициран за поддръжката персонал.
- Внимание – опасност от електрически удар. Дори след като устройството е разкачено от захранването

- Преди да провеждате какъвто и да е вид обслужване и/или поддръжка, разкачете акумулаторите и се уверете, че няма ток и не съществува никакво опасно напрежение на клемите на кондензаторите с голям капацитет, като например BUS-кондензаторите.
- Само подходящо обучени хора за работа с акумулатори и с необходимите предпазителни мерки могат да заменят акумулаторите и да ръководят такива дейности. Неупълномощени хора трябва да бъдат държани далеч от акумулаторите.
- Внимание – опасност от електрически удар. Веригата на акумулатор не е изолирана от входящото напрежение. Опасни напрежения могат да възникнат между клемите на акумулатора и земята. Преди докосване се уверете, че няма напрежение.
- Акумулаторите може да причинят електрически удар и силен ток на късо съединение. Моля, вземете предпазителните мерки, описани по-долу, и всякакви други мерки, необходими при работа с акумулатори:
  - махнете ръчните часовници, пръстени и други метални предмети
  - използвайте само инструменти с изолирани грифове и дръжки
- Когато сменят акумулаторите, сложете същия брой и същия тип акумулатори.
- Не се опитвайте да унищожите акумулаторите като ги горите. Това може да причини експлозия на акумулатора.
- Не отваряйте и не разрушавайте акумулаторите. Изтичащият електролит може да причини нараняване на кожата и очите. Той може да е отровен.
- Моля, заменете предпазителя само със същия тип и ампераж, за да се избегне опасността от пожар.
- Не разглобявайте UPS системата.

### Монтаж



#### Монтаж Rack





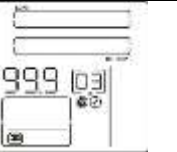
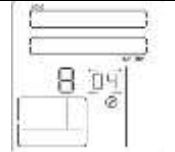
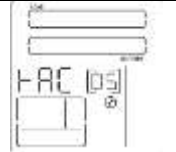
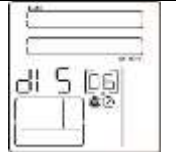
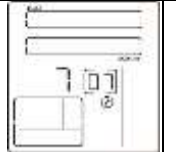

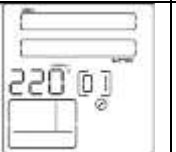

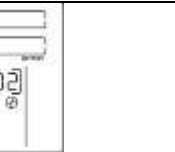

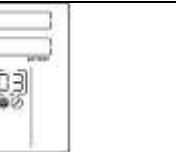
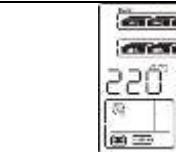


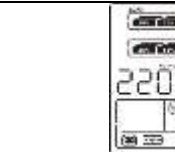
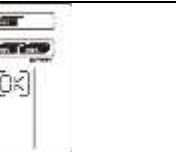
#### Монтаж Tower



### Работа

Настройване на UPS		Стъпка 5: Изключване и включване на функцията EPO	
<b>Стъпка 1:</b> UPS входна връзка	<b>Стъпка 2:</b> Свързване на изходите на UPS	За нормална работа на UPS свържете пинове 1 и 2. За активиране на функцията EPO прекъснете свързането между пин 1 и пин 2.	
<b>Стъпка 3:</b> Свързване за комуникация: комуникационните портове включват USB порт RS-232 порт Интелигентно гнездо		<b>Стъпка 6:</b> Свързване на външен акумулатор (само за моделите с дълъг срок на работа) Свържете единия край на кабела на външния акумулатор към UPS устройството, а другия край към кутията с акумулатора. Използвайте предоставената жица за откриване на акумулатора в порта за откриване на UPS устройството и свържете другия край към акумулаторната банка.	
<b>Стъпка 4:</b> Свързване на локална мрежа		<b>Стъпка 7:</b> Включете UPS:	
Порт за защита от пренапрежение по локална мрежа/факс/телефон		<b>Стъпка 8:</b> Инсталиране на софтуера 1. Идете на уеб-сайта <a href="http://www.power-software-download.com">http://www.power-software-download.com</a> 2. Изберете иконата на софтуера ViewPower и след това изберете Вашата търсена операционна система, за да изтеглите софтуера.	
Бутон операция			
Бутон	Функция	Бутон	Функция
Бутон ON/Mute	Включване на UPS: Натиснете и задръжте бутона ON/Mute за поне 2 секунди, за да включите UPS. Заглушаване на алармата: Когато UPS е в режим акумулатор, натиснете и задръжте този бутон за поне 3 секунди, за да изключите или включите алармената система. Но това не се прилага за ситуации, в които възникват предупреждения или грешки. Бутон Up: Натиснете този бутон, за да се покаже предишният възможен избор в менюто за настройки на UPS. Превключване към режим на авто-тест на UPS: Натиснете и задръжте бутона ON/Mute за 3 секунди, за да влезете в авто-тест, докато е в променилвотоков режим, EKO режим или режим на конвертор.	Бутон Selec	Превключване на екранното съобщение: Натиснете този бутон, за да промените съобщението на течнокристалния екран за входно напрежение, входна честота, напрежение на акумулатора, изходно напрежение и изходна честота. Ще се върне към екрана по премълчаване, когато спре за 10 секунди. Режим настройки: Натиснете и задръжте този бутон за 3 секунди, за да влезете в режим настройки, когато UPS е в режим на изчакване или режим на шунтиране. Бутон Down: Натиснете този бутон, за да се покаже следващият възможен избор в менюто за настройки на UPS.
Бутон OFF/Enter	Изключване на UPS: Натиснете и задръжте този бутон за поне 2 секунди, за да изключите UPS. UPS ще бъде в режим на изчакване под нормална мощност, или ще се прехвърли в режим на шунтиране, ако се включва настройката за шунтиране чрез натискането на този бутон. Бутон за потвърждаване на избора: Натиснете този бутон за потвърждаване на избора в режим настройки на UPS.	Бутони OFF/Enter + Select	Превключвател за показване на рафтове или кули: Натиснете едновременно бутоните за избор и OFF / Enter за 3 секунди, за да промените посоката на дисплея между екрани на решетка и кула.

#### UPS настройки

01: Настройка Изходно напрежение	02: Вкл./изкл. на програмируемите гнезда	03: Настройка на програмируемите гнезда	04: Настройка Максимален ток на зарядния модул	05: Настройване за посоката на LCD екрана	06: Настройка Ограничаване на автономността	07: Настройка Общо АН на акумулатора	00: Изход от настройките
							
200/208/220/230/240 110/115/120/127 (по премълчаване)	ENA/ DIS	0-999	1/2/4/6/8	RAC: Горизонтално TOE: Вертикално	0-999/DIS	7-999	
<b>Стъпки за настройване на програмируемото гнездо</b>							
<b>Стъпка 1</b>	<b>Стъпка 2</b>	<b>Стъпка 3</b>	<b>Стъпка 4</b>	<b>Стъпка 5</b>	<b>Стъпка 6</b>		
Преди да влезете в режим на настройване, UPS трябва да е в режим Stand-by (изчакване) (изключен от зареждане) и да се уверите, че акумулаторът е свързан.	Натиснете и задръжте бутона "Selection" („Избиране“) за 3 секунди, за да влезете в режим Настройване.	Натиснете бутона "Up" („Нагоре“) (ON/MUTE), за да превключите на "02" от списъка с програми. След това натиснете бутона "Enter" („Въвеждане“/„Вход“), за да влезете в режима за задаване на стойността на параметър 2. Натиснете бутона "Up" („Нагоре“), за да промените стойността на "ENA" („Вкл.“), за да включите функцията за програмиране на гнездото. След това натиснете отново бутона "Enter" („Въвеждане“/„Вход“), за да потвърдите настройката.	Натиснете отново бутона "Up" („Нагоре“) (ON/MUTE), за да превключите на "03" от списъка с програми. След това натиснете бутона "Enter" за настройване времето на програмируемото гнездо. Натиснете бутона "Up" („Нагоре“), за да промените стойността на времето на аварийно осигуряване на захранване според своето изискване. След това натиснете "Enter" („Въвеждане“/„Вход“), за да потвърдите настройката.	Натиснете бутона "Up" („Нагоре“), за да превключите на "00" от списъка с програми. След това натиснете бутона "Enter" („Въвеждане“/„Вход“) за излизане от менюто за настройване.	Разкачете променливотоковия вход и изчакайте, докато LCD екранът угасне. Новата настройка ще бъде активирана, когато отново включите UPS устройството.		
							
<b>Описание на работния режим</b>							
<b>Режим ECO</b>	<b>Режим Понижаване, когато променливотоковото напрежение е нормално.</b>	<b>Режим Повишение, когато променливотоковото напрежение е нормално.</b>	<b>Акумулаторен режим</b>	<b>Режим Standby (изчакване)</b>			
Когато входното напрежение е в регулирания обхват на напрежение, UPS ще захранва изхода директно от електрическата мрежа. ECO е съкращение на Efficiency Corrective Optimizer (Коригиращ оптимизатор на ефикасността). В този режим, когато акумулаторът е напълно зареден, вентилаторът ще спре да работи, за да пести електроенергия.	Когато входното напрежение е по-високо от регулирания обхват на напрежението, но по-ниско от горната граница на загуба на напрежение, ще се включи автоматичният волтаж регулатор в режим на понижаване.	Когато входното напрежение е по-ниско от регулирания обхват на напрежението, но по-високо от долната граница на загуба на напрежение, ще се включи автоматичният волтаж регулатор в режим на повишение.	Когато входното напрежение е по-ниско от обхвата на регулиране на напрежение, но е по-високо от долната граница на загуба на напрежение, ще се включи автоматичният волтаж регулатор в режим на повишение. Когато входното напрежение е отвъд приемливия обхват или в случай на липса на електрозахранване и звуковата аларма работи на всеки 10 секунди, UPS ще подава електроенергия от акумулатора.	UPS е изключен и не захранва изходните гнезда, но все още може да зарежда акумулаторите.			
							

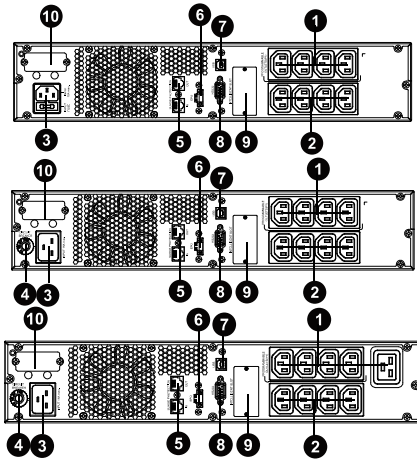
## Спецификации

МОДЕЛ		PM 1500 NetGuard LCD Line	PM 2000 NetGuard LCD Line	PM 3000 NetGuard LCD Line	
КАПАЦИТЕТ		1500 VA / 1350 W	2000 VA / 1800 W	3000 VA / 2700 W	
ВХОД	Приемлив обхват на напрежението	81-145 VAC or 162-290 VAC			
	Честотен обхват	60/50 Hz (auto sensing)			
ИЗХОД	Регулиране на напрежението (променливотоков режим)	110/115/120/127 VAC or 208/220/230/240 VAC			
	Регулиране на напрежението (режим на акумулатор)	±1.5% (преди алармата на батерията)			
	Честотен обхват (режим на акумулатор)	50 Hz or 60 Hz ± 1 Hz			
	Текущ коефициент на амплитудата	3:1			
	Хармонично изкривяване	2% max @ 100% линеен консуматор, 5% max @ 100% нелинеен консуматор (преди алармата на батерията)			
	Време за трансфер	Typical 2-6 ms, 10ms max.			
АКУМУЛАТОР	Стандартен модел	Тип акумулатор & Брой	12 V/7 Ahx4	12 V/9 Ahx6	
		Напрежение на зареждане	54.8 VDC ± 1%	54.8 VDC ± 1%	
	Модел с удължено действие	время за зареждане	4 часа за възстановяване на 90% капацитет		
		заряден ток	N/A	1A/2A/4A/8A	1A/2A/4A/8A
ФИЗИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ	Нетно тегло (kg)	Размери, Д x Ш x В (mm)	510 x 438 x 88	630 x 438 x 88	
		Размери, Д x Ш x В (mm)	19.5	21.5	
	Модел с удължено действие	Размери, Д x Ш x В (mm)	N/A	410 x 438 x 88	110/115/120/127 VAC: 510 x 438 x 88 208/220/230/240 VAC: 410 x 438 x 88
		Размери, Д x Ш x В (mm)	N/A	11	110/115/120/127 VAC: 13.9 208/220/230/240 VAC: 11.9
ОКОЛНА СРЕДА	Работна влажност	0-90 % RH @ 0- 40°C (некондензираща)			
	Ниво на шума	По-малко от 45dB			

\* Спецификациите на продукта подлежат на промяна без допълнително известие

**ВНИМАНИЕ:** Това е UPS категория C2. В жилищна среда този продукт може да причини радио интерференция, като в този случай от потребителя може да се изисква да предприеме допълнителни мерки.

## Zadnja tabla



1. Programabilne utičnice: povežite sa perifernim uređajima.
2. Izlazne utičnice: povežite sa osnovnim uređajima.
3. Ulazni priključak
4. Prekidač ulaznog kola
5. Utičnica za prenaponsku zaštitu mreže/faksa/modema
6. Konektor sa funkcijom isključivanja u hitnim slučajevima (EPO)
7. USB komunikacijski priključak
8. RS-232 komunikacijski priključak
9. SNMP inteligentni konektor
10. Povezivanje spoljašnje baterije (dostupno samo za model L)

## BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

## SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO-Ovaj priručnik sadrži važna uputstva koja se trebaju slediti tokom instalacije i održavanja UPS-a i baterija.

- Nemojte povezivati aparate ili uređaje koji će preopteretiti UPS sistem (na pr. laserske štampače) u izlaznim utičnicama UPS-a.
- Postavite kablove tako da niko ne može da gazi po njima ili zapne za njih.
- Nemojte povezivati kućanske aparate kao što su fenovi za kosu u izlaznim utičnicama UPS-a.
- UPS može koristiti svaka osoba bez prethodnog iskustva.
- Povežite sistem UPS-a jedino na uzemljenu utičnicu zaštićenu od strujnog udara koja mora biti lako dostupna u blizini UPS sistema.
- Molimo vas koristite samo kabl za električno napajanje koji je VDE-testiran i ima oznaku CE (na pr. kabl za električno napajanje vašeg računara) da biste povezali UPS sistem sa žičanom utičnicom objekta (utičnica zaštićena od strujnog udara).
- Molimo vas koristite samo kablove za struju koji su VDE-testirani i imaju oznaku CE da biste povezali uređaje na UPS sistem.
- Kad instalirate opremu, potrebno je da se osiguri da iznos struje propuštanja UPS-a i povezanog uređaja ne prevazilazi 3.5mA.
- Ne isključujte kabl za električno napajanje UPS sistema ili žičanu utičnicu objekta (utičnica zaštićena od strujnog udara) tokom rada zato što će to otkazati zaštitno uzemljenje UPS sistema i svih povezanih uređaja.
- UPS sistem poseduje vlastiti unutrašnji izvor električnog napajanja (baterije). Izlazne utičnice UPS-a ili blok izlaznih terminala mogu imati električno napajanje čak i ako UPS sistem nije povezan sa žičanom utičnicom objekta.
- Da biste potpuno isključili UPS sistem, prvo pritisnite dugme OFF/Enter kako biste isključili glavno napajanje.
- Nemojte dozvoliti da tekućine ili druga strana tela uđu u unutrašnjost UPS sistema.
- UPS sistem radi sa opasnim naponom. Popravke se mogu izvršavati samo od strane kvalifikovanog osoblja za održavanje.

- Pažnja – rizik od strujnog udara. Čak i nakon isključenja jedinice od glavnog napajanja (žičana utičnica objekta), komponente unutar UPS sistema su još povezane na bateriju i električno su aktivne i opasne.
- Prije izvršenja bilo kakvog servisa i/ili održavanja, isključite bateriju i potvrdite da nema prisutne struje i da nema opasnog napona u terminalima kondenzatora visokog kapaciteta kao što su BUS-kondenzatori.
- Samo osobe koje imaju odgovarajuće znanje o baterijama i potrebnim mjerama opreza mogu mjenjati baterije i nadgledati operacije. Neovlašćene osobe ne smeju biti u blizini baterija.
- Pažnja – rizik od strujnog udara. Baterijsko kolo nije izolirano od ulaznog napona. Opasni naponi se mogu javiti između krajeva baterija i tla. Prije dodirivanja, osigurite se da nema napona!
- Baterije mogu izazvati strujni udar i visokonaponski krakiti spoj. Molimo vas preduzmite sve mjere opreza navedene u daljem tekstu i sve druge mjere koje su neophodne u toku rada sa baterijama:
  - izvadite ručne satove, prstenje i druge metalne predmete
  - upotrebljavajte samo alat sa izolovanim drškama i ručkama.
- Kada mjenjate baterije, instalirajte isti broj i isti tip baterije.
- Nemojte pokušavati uništiti baterije sagorevanjem. To može izazvati eksploziju baterije.
- Ne otvarajte i ne uništavajte baterije. Procureni elektrolit može izazvati povrijeđu kože i očiju. Može da bude toksično.
- Molimo vas zamijenite osigurač samo sa istim tipom i istom amperazom da biste izbegli opasnost od pojave požara.
- Nemojte rasklapati UPS sistem.

## Instalacija

## Montaža u polici

## Korak 1

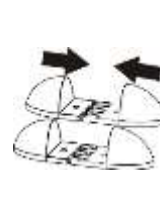


## Korak 2



## Uspravna montaža

## Korak 1



## Korak 2



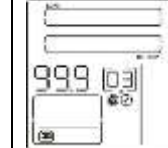
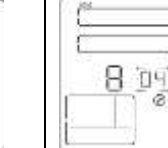
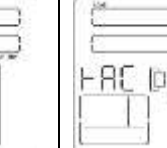
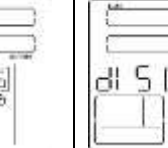
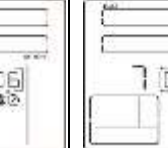
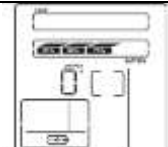
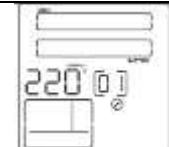

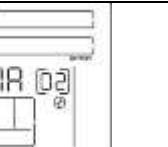
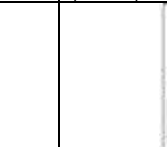

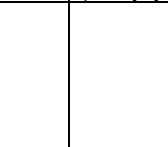
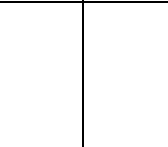
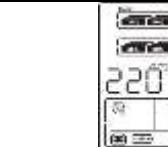
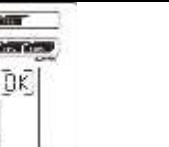
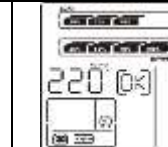
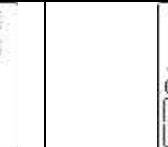

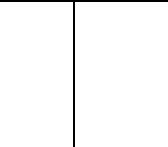




## Korak 3



## Funkcionisanje

Postavljanje UPS-a		Funkcionisanje	
<b>Korak 1:</b> Ulazno povezivanje UPS-a		<b>Korak 5:</b> Isključite i uključite funkciju EPO Čuvajte pin 1 i pin 2 zatvorene za normalni rad UPS-a. Da biste aktivirali funkciju EPO, preseците žicu između pina 1 i pina 2.	
<b>Korak 2:</b> Povezivanje izlaza UPS-a		<b>Korak 6:</b> Povezivanje spoljašnje baterije (samo za modele sa dužim trajanjem) Povežite jedan kraj kabla spoljašnje baterije sa UPS uređajem i drugi kraj na kućište baterije. Koristite dostavljenu žicu za detekciju baterije u priključku za detekciju UPS uređaja i uključite drugi kraj u akumulator baterije.	
<b>Korak 3:</b> Komunikacijsko povezivanje: komunikacijski priključci su sledeći: USB priključak      RS-232 priključak      Intelligentni konektor		<b>Korak 7:</b> Uključite UPS	
<b>Korak 4:</b> Mrežno povezivanje Priključak za prenaponsku zaštitu mreže/faksa/telefona		<b>Korak 8:</b> Instalirajte softver 1. Idite na web stranicu: <a href="http://www.power-software-download.com">http://www.power-software-download.com</a> 2. Kliknite na ikoni softvera ViewPower, a zatim izaberite potrebni OS da bi preuzeli softver.	
<b>Rad dugmeta</b>			
Dugme	Funkcija	Dugme	Funkcija
Dugme ON/Mute	Uključivanje UPS-a: pritisnite i zadržite dugme ON/Mute najmanje 2 sekundi da biste uključili UPS. Prigušite alarm: kada je UPS u baterijskom režimu, pritisnite i zadržite ovo dugme najmanje 3 sekundi da biste isključili ili uključili alarmni sistem. Ovo se ne odnosi na situacije kada se javljaju upozorenja ili greške. Dugme Up: pritisnite ovo dugme da bi se prikazao prethodni izbor u režimu za postavljanje UPS-a. Prebacite na režim samotestiranja UPS-a: pritisnite i zadržite dugme ON/Mute za 3 sekundi da biste uneli samotestiranje UPS-a dok je u režimu električnog napajanja, ECO režimu ili režimu konvertora.	Dugme Select	Promjena poruke na LCD-u: pritisnite ovo dugme da biste promenili poruku na LCD-u za ulazni napon, ulaznu frekvenciju, baterijski napon, izlazni napon i izlaznu frekvenciju. Vratite se natrag na standardni displej nakon pauze od 10 sekundi. Režim podešavanja: pritisnite i zadržite ovo dugme 3 sekundi da biste ušli u režim postavljanja UPS-a kada je UPS u režimu pripravnosti ili u režimu premošćavanja. Dugme Down: pritisnite ovo dugme da bi se prikazao sledeći izbor u režimu postavljanja UPS-a.
Dugme OFF/Enter	Isključivanje UPS-a: pritisnite i zadržite ovo dugme najmanje 2 sekundi da biste isključili UPS. UPS će biti u režimu pripravnosti sa normalnim napajanjem ili prebacice se u režim premošćavanja ukoliko se aktivira postavljanje premošćavanja pritiskom na ovo dugme. Potvrdite dugme za izbor: pritisnite ovo dugme da potvrdite izbor u režimu postavljanja UPS-a.	Dugme OFF/Enter + Select	Prekidač za Rack ili Tower: Istovremeno pritisnite tipke Select i OFF / Enter u trajanju od 3 sekunde kako biste promenili pravac prikaza između ekrana Rack i Tower.

Postavljanje UPS-a							
01: Postavljanje izlaznog napona	02: Aktiviranje/deaktiviranje programabilnih utičnica	03: Postavljanje programabilnih utičnica	04: Postavljanje maksimalne struje punjača	05: Postavljanje smjera LCD displeja	06: Postavljanje ograničenja autonomije	07: Postavljanje ukupnog AH baterije	00: Postavljanje izlaza
							
200/208/220/230/240 110/115/120/127 (Standardno)	ENA/ DIS	0-999	1/2/4/6/8	RAC: Horizontalno TOE: Vertikalno	0-999/DIS	7-999	
Koraci za postavljanje programabilne utičnice							
Korak 1	Korak 2	Korak 3	Korak 4	Korak 5	Korak 6		
Prije ulaska u režim postavljanja, potrebno je da UPS bude u režimu pripravnosti (da se ne puni) i provjerite da li je baterija povezana.	Pritisnite i zadržite dugme "Selection" 3 sekunde da biste ušli u režim postavljanja.	Pritisnite dugme "Up" (ON/MUTE) da biste prebacili na "02" u listi programa. Zatim pritisnite dugme "Enter" da biste unijeli postavljenu vrednost parametra 2. Pritisnite dugme "Up" da biste promijenili vrijednost na "ENA" i da osposobite funkciju programabilne utičnice. Ponovo pritisnite dugme "Enter" da biste potvrdili postavljanje.	Ponovo pritisnite dugme "Up" (ON/MUTE) da biste prebacili na "03" u listi programa. Zatim pritisnite dugme "Enter" za postavljanje vrijemena programabilne utičnice. Pritisnite dugme "Up" da biste promijenili vrijednost vrijemena pravljenja rezervne kopije prema vašoj potrebi. Zatim pritisnite "Enter" da biste potvrdili postavljanje.	Pritisnite dugme "Up" (ON/MUTE) da biste prebacili na "00" u listi programa. Zatim pritisnite dugme "Enter" da biste izašli iz menija za postavljanje.	Isključite priključak iz strujnog napajanja i sačekajte dok se LCD displej ne ugasi. Novo će se postavljanje aktivirati kada ponovo uključite UPS.		
							
Opis režima rada							
ECO režim	Režim sniženja napona kad je napajanje naizmeničnom strujom normalno.	Režim povećanja napona kad je napajanje naizmeničnom strujom normalno.	Baterijski režim	Režim pripravnosti			
Kada je ulazni napon u granicama opsega regulisanog napona, UPS će napajati izlaz direktno iz glavnog napajanja. ECO je kraćica termina Optimizator za korekciju efikasnosti. U ovom režimu, kada je baterija potpuno napunjena, ventilator prestaje sa radom da bi uštedeo energiju.	Kada je ulazni napon viši nego opseg regulacije napona ali niži nego tačka visokih zaguba, aktivira se sniženje napona pomoću AVR-a.	Kada je ulazni napon niži nego opseg regulacije napona ali viši nego tačka niske zagube, aktivira se povećanje napona pomoću AVR-a.	Kada je ulazni napon niži nego opseg regulacije napona ali viši nego tačka niske zagube, aktivira se povećanje napona pomoću AVR-a. Kada je ulazni napon izvan prihvatljivog opsega ili nema napajanja i alarm se oglašava svakih 10 sekundi, UPS nadoknađuje napajanje iz baterije.	UPS je isključen i nema napajanja perifernih uređaja, ali još može puniti bateriju.			
							

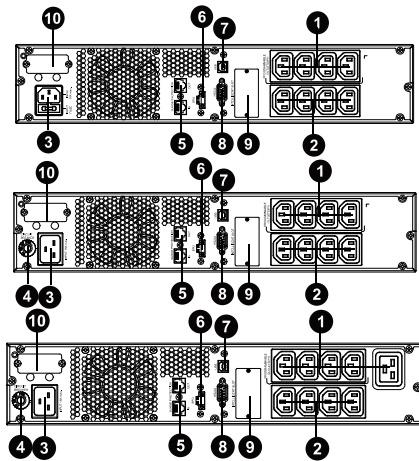
## Specifikacije

MODEL	PM 1500 NetGuard LCD Line	PM 2000 NetGuard LCD Line	PM 3000 NetGuard LCD Line
<b>KAPACITET</b>	1500 VA / 1350 W	2000 VA / 1800 W	3000 VA / 2700 W
<b>ULAZ</b>	<b>Prihvatljivi opseg napona</b> 81-145 VAC or 162-290 VAC <b>Opseg frekvencije</b> 60/50 Hz (auto sensing)		
<b>IZLAZ</b>	<b>Regulacija napona (Režim naizmeničnog napajanja)</b> 110/115/120/127 VAC or 208/220/230/240 VAC <b>Regulacija napona (baterijski režim)</b> ±1.5%(prije alarma baterije) <b>Opseg frekvencije (baterijski režim)</b> 50 Hz or 60 Hz ± 1 Hz <b>Odnos amplitude struje</b> 3:1 <b>Harmonička distorzija</b> 2% max @ 100% linearno opterećenje, 5% max @ 100% nelinearno opterećenje (prije alarma baterije) <b>Vrijeme transfera</b> uobičajeno 2-6 ms, 10ms maks <b>Oblik vala (baterijski režim)</b> Čisti sinusni val		
<b>BATERIJA</b>	<b>Standardni model</b> 12 V/7 Ahx4 <b>Napon napajanja</b> 54.8 VDC ± 1% <b>Vrijeme punjenja</b> Za 4 sata obnavlja kapacitet do 90%	12 V/9 Ahx4 54.8 VDC ± 1% 1A/2A/4A/8A 54.8 VDC±1%	12 V/9 Ahx6 82.1 VDC ± 1% 1A/2A/4A/8A 82.1 VD ±1%
<b>FIZIČKI</b>	<b>Standardni model</b> <b>Dimenzija, D X T X V (mm)</b> 510 x 438 x 88 <b>Neto težina (kgs)</b> 19.5	410 x 438 x 88 11	<b>Standardni model</b> <b>Dimenzija, D X T X V (mm)</b> 630 x 438 x 88 <b>Neto težina (kgs)</b> 29.3 110/115/120/127 VAC: 510 x 438 x 88 208/220/230/240 VAC: 410 x 438 x 88 110/115/120/127 VAC: 13.9 208/220/230/240 VAC: 11.9
<b>OKRUŽENJE</b>	<b>Radna vlaga</b> 0-90 % RH @ 0- 40°C (nekondenzirajuća) <b>Nivo buke</b> Manje od 45dB		

\*Specifikacije proizvoda su podložne promjeni bez prethodne najave.

**UPOZORENJE:** Ovo je UPS proizvod kategorije C2. U stambenom okruženju može izazvati štetne smetnje na radio komunikacijama i ukoliko se to desi biće potrebno da korisnik preduzme dopunske mjere.

## Tagapaneel



1. Programmeeritavad väljundpesad: ühendada mittekriitiliste koormustega
2. Väljundpesad: ühendada missioonikriitiliste koormustega
3. Vahelduvvoolu (AC) sisend
4. Sisendi kaitselüliti
5. Võrgu/faksi/modemi liigpingekaitse
6. Avariiväljalülituse (EPO) ühendus
7. USB-port
8. RS-232-port
9. SNMP paigalduspesa
10. Lisaaku ühenduspesa (ainult mudelil L)

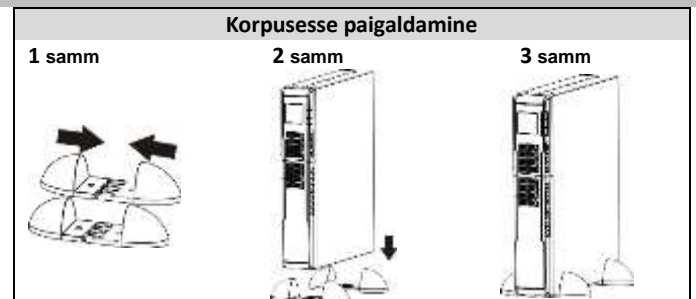
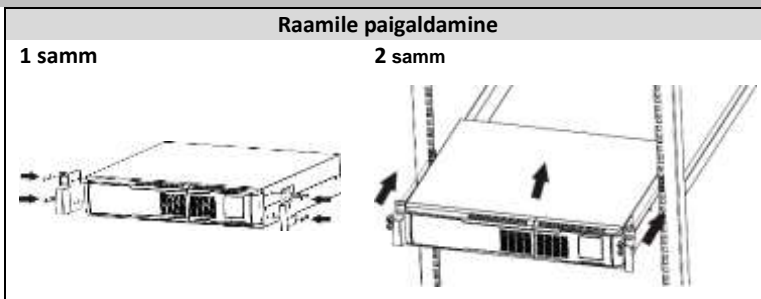
## OHUTUSTEAVE

**HOIDKE SEE JUHEND ALLES. See juhend sisaldab olulisi suuniseid, mida tuleb järgida UPS-i ja akude paigalduse ning hoolduse ajal.**

- Ärge ühendage UPS-i väljundpesadega seadmeid, mis põhjustavad UPS-i ülekoormust (nt laserprinter).
- Paigutage kaablid nii, et vältida nende peale astumist või nende taha komistamist.
- Ärge ühendage UPS-i väljundpesadega kodumasinaid (nt foon).
- UPS-i võivad kasutada kõik isikud ilma eelneva kogemusest.
- Ühendage UPS ainult maandatud pistikupesasse, mis on hõlpsalt ligipääsetav ja asub UPS-i lähedal.
- Kasutage ainult VDE nõuetele vastavaid CE-märgistusega toitekaableid (nt arvuti toitekaabel) UPS-i ühendamiseks hoone pistikupesaga (maandatud).
- Kasutage ainult VDE nõuetele vastavaid CE-märgistusega toitekaableid koormuste ühendamiseks UPS-iga.
- Seadmete paigaldamisel tuleb veenduda, et UPS-i ja ühendatud seadmete maksimaalne lekkevool ei ületaks väärtust 3,5 mA.
- Ärge lahutage toitekaablit UPS-ist või hoone pistikupesast (maandatud) töö ajal, kuna see tühistab UPS-i ja kõigi ühendatud koormuste kaitsemaanduse.
- UPS-il on oma sisseehitatud vooluallikas (akud). UPS-i väljundpesad või väljundterminali plokk võivad olla voolu all, isegi kui UPS ei ole hoone vooluvõrku ühendatud.
- UPS-i toite täielikult lahutamiseks vajutage kõigepealt nuppu „OFF/Enter“ (väljalülitus/kinnitamine).
- Vältige vedelike või muude vöörkehade sattumist UPS-i sisse.
- UPS-i tööpinged on ohtlikud. Parandustöid võib teha ainult kvalifitseeritud hoolduspersonal..

- Ettevaatust – elektrilöögioht! Isegi pärast UPS-i lahutamist hoone vooluvõrgust on UPS-i sees olevad komponendid jätkuvalt akuga ühendatud ning on voolu all ja ohtlikud.
- Enne UPS-iga seotud hooldustööde tegemist tuleb akud lahti ühendada ja kontrollida, et puuduks vool ning suure võimsusega kondensaatori (nt siini kondensaator) klemmidel ei oleks ohtlikku pinget.
- Akusid võivad vahetada ja neid toiminguid kontrollida ainult isikud, kel on akude valdkonnas piisavad teadmised ning on kursis vajalike ettevaatusabinõudega. Volitamata isikud ei tohi akudega töötada.
- Ettevaatust – elektrilöögioht! Aku vooluahel ei ole sisendpingest eraldatud. Akuklemmide ja maanduse vahel võib esineda ohtlikke pingeid. Enne puudutamist kontrollige, et pinge oleks väbastatud!
- Akud võivad põhjustada elektrilööki ja neil on kõrge lühisvool. Akudega töötamisel tuleb järgida alpool kirjeldatud ettevaatusabinõusid ja rakendada muud vajalikud meetmed.
  - Ärge kandke käekella, sõrmuseid ja muid metallesemeid.
  - Kasutage ainult isoleeritud käepidemega tööriistu.
- Akude vahetamisel paigaldage sama arv ja sama tüüpi akud.
- Ärge kõrvaldage akusid kasutuselt neid põletades. Selle tagajärjel võivad akud plahvatada.
- Ärge avage või purustage akusid. Akudest väljuv elektrolüüt võib kahjustada nahka või silmi. See võib olla mürgine.
- Asendage kaitsse ainult sama tüüpi ja voolutugevusega kaitsmega, et vältida tuleohtu.
- Ärge võtke UPS-i lahti.

## Paigaldamine



## Kasutamine

Puhvertoiteallika seadistamine			
<b>1 samm:</b> UPS-i ühendamine		<b>5 samm:</b> EPO-funktsiooni aktiveerimine ja inaktiveerimine	
<b>2 samm:</b> Puhvertoiteallika väljundi ühendus		UPS-i normaaltiltuse jaoks hoidke kontaktid 1 ja 2 suletuna. EPO-funktsiooni aktiveerimiseks lõigake läbi kontaktide 1 ja 2 vahel olev juhe.	
<b>3 samm:</b> Side ühendus: järgnevad sidepordid USB-port      RS-232 port      Mitmeotstarbeline port		<b>6 samm:</b> Väline toiteühendus (vaid pikalt töötavatele mudelitele) Ühendage välise toitekaabli üks ots puhvertoiteallikasse ning teine ots akusse. Kasutage puhvertoiteallika tuvastuspordis olevat akutuvastusjuhendit ning ühendage teine ots akupanka.	
<b>4 samm:</b> Võrguühendus Võrgu/faksi/telefoni liigkoormuse kaitsesega port		<b>7 samm:</b> UPS-i sisselülitamine	
<b>Button operatsiooni</b>		<b>8 samm:</b> Tarkvara installimine	
Nupp	Funktsioon	Nupp	Funktsioon
„ON/Mute“ (sisselülitus/vaigistamine)	UPS-i sisselülitamine: UPS-i sisselülitamiseks vajutage ja hoidke all nuppu „ON/Mute“ vähemalt kaks sekundit. Alarmi vaigistamine: kui UPS töötab akurežiimil, vajutage ja hoidke seda nuppu all vähemalt viis sekundit, et alarmsüsteem aktiveerida või inaktiveerida. Kuid see ei kehti hoiatuste või tõrgete esinemisel. Ülesnoole nupp: vajutage seda eelmise valiku kuvamiseks UPS-i seadistusrežiimis. Lülitamine UPS-i enesekontrolli režiimile: vahelduvvoolu- (AC), öko- (ECO) või muunduri režiimis vajutage ja hoidke all nuppu „ON/Mute“ (sisselülitus/vaigistamine) viis sekundit, et lülitada UPS-i enesekontrolli režiimile.	„Select“ (valimine)	Ekraaniteadete muutmine: vajutage seda nuppu ekraaniteadete muutmiseks sisendpinge, sisendsageduse, akupinge, väljundpinge ja väljundageduse vahel. Kui 10 sekundi jooksul ühtegi toimingut ei tehta, lülitub ekraan tagasi vaikekuvale. Seadistusrežiim: oote- või möödaviigu režiimis vajutage ja hoidke all nuppu „ON/Mute“ viis sekundit, et lülitada UPS-i enesekontrolli režiimile. Allanoole nupp: vajutage seda järgmise valiku kuvamiseks UPS-i seadistusrežiimis.
„OFF/Enter“ (väljalülitus/kinnitamine)	UPS-i väljalülitamine: UPS-i väljalülitamiseks vajutage ja hoidke all nuppu „OFF/Enter“ vähemalt kaks sekundit. Selle nupu vajutamisel lülitatakse UPS tavapärase toite korral ooterežiimile või möödaviigu režiimile, kui see on seadete all aktiveeritud. Valiku kinnituspupp: vajutage seda valiku kinnitamiseks UPS-i seadistusrežiimis.	„OFF/Enter“ + „Select“	Rack või Tower kuvari lüliti: vajutage Vali ja VÄLJA / Sisesta nupud samaaegselt 3 sekundit, et muuta ekraani suunda Rack ja Tower vahel.



UPS-i seadistus							
01: väljundpinge seadistus	02: programmeeritavate väljundite aktiveerimine/inaktiveerimine	03: programmeeritavate väljundite seadistus	04: laadimise maksimumvoolu seadistus	05: LCD-ekraani suuna seadistus	06: autonoomia piirangu seadistus	07: aku kogumahtuvuse (Ah) seadistus	00: seadistusest väljumine
200/208/220/230/240 110/115/120/127 (Default)	ENA/ DIS	0-999	1/2/4/6/8	RAC: Horisontaalne TOE: Vertikaalne	0-999/DIS	7-999	
Programmeeritava väljundi seadistamise etapid							
1 samm	2 samm	3 samm	4 samm	5 samm	6 samm		
Enne seadistusrežiimi sisenemist peaks puhvertoiteallikas olema ooterežiimis (mitte laadiv) ning aku peaks olema ühendatud.	Seadistusrežiimi sisenemiseks vajutage ning hoidke „valiku“ nuppu 3 sekundit all.	Vajutage „üles“ nuppu (ON/MUTE), et lülituda programmeerimise loendi režiimile 02. Seejärel vajutage „sisesta“ nuppu, et sisestada 2. parameetri väärtus. Vajutage „üles“ nuppu, et muuta väärtus „ENA-ks“ ning lubada programmeeritava väljundi funktsioon. Vajutage jälle „sisesta“ nuppu, et seadistus kinnitada.	Vajutage jälle „üles“ (ON/MUTE) nuppu, et lülituda programmeerimise loendi režiimile 03. Seejärel vajutage „sisesta“ nuppu, et seadistada programmeeritava väljundi aeg. Vajutage „üles“ nuppu, et muuta varuaja väärtus endale sobivaks. Seadistuse kinnitamiseks vajutage „sisesta“.	Vajutage „üles“ nuppu (ON/MUTE), et lülituda programmeerimise loendi režiimile 00. Seejärel vajutage „sisesta“ nuppu, et seadistusemenüüst väljuda.	Ühendage vahelduvvoolu sisend lahti ning oodake, kuni LCD-ekraan välja lülitub. Uus seadistus aktiveerub, kui te puhvertoiteallika uuesti sisse lülitate.		
Töörežiimi kirjeldus							
ECO-režiim	Madaldustrežiim, kui vahelduvvool on tavaline.	Võimendusrežiim, kui vahelduvvool on tavaline.	Akurežiim	Ooterežiim			
Kui sisendpinge on määratud pinge piirides, tagab puhvertoiteallikas väljundile energia otse põhitoeallikast. ECO on lühend sõnadest jõudlust parandav optimeerija (ingl Efficiency Corrective Optimizer). Kui aku on selles režiimis täielikult laetud, lakkab ventilaator energia säästmiseks töötamast.	Kui sisendpinge on pingereguleerimise vahemikust kõrgem, kuid suure kaotuse piirist madalam, aktiveeritakse pingestabiilsaatori madaldi.	Kui sisendpinge on pingereguleerimise vahemikust madalam, kuid suure kaotuse piirist kõrgem, aktiveeritakse pingestabiilsaatori võimendi.	Kui sisendpinge on pingereguleerimise vahemikust madalam, kuid madala kaotuse piirist kõrgem, aktiveeritakse pingestabiilsaatori võimendi. Kui sisendpinge on üle lubatud piiri või toimub elektrikatkestus ja alarm piiksus iga 10 sekundi tagant, saab puhvertoiteallikas toidet akust.	Puhvertoiteallikas on välja lülitatud ning ei väljasta toidet, kuid saab ikka akut laadida.			

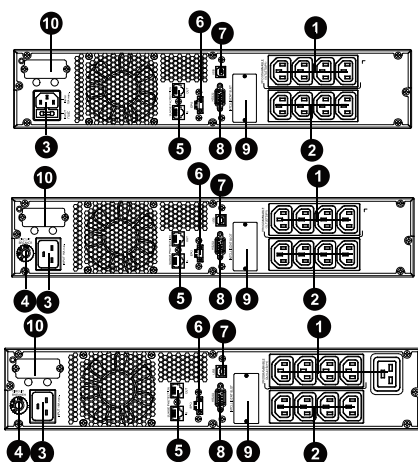
## Tehnilised andmed

MUDEL	PM 1500 NetGuard LCD Line	PM 2000 NetGuard LCD Line	PM 3000 NetGuard LCD Line
<b>VÕIMSUS</b>	1500 VA / 1350 W	2000 VA / 1800 W	3000 VA / 2700 W
<b>SISEND</b>	Lubatud pingevalutus Sagedusvahemik Pinge reguleerimine (vahelduvvoolu režiim) Pinge reguleerimine (aku režiim) Sagedusvahemik Voolu amplituuditegur Harmoonmoonutus Üleminekuaeg Lainekuju (aku režiim)		
<b>VÄLJUND</b>	81-145 VAC or 162-290 VAC 60/50 Hz (auto sensing) 110/115/120/127 VAC or 208/220/230/240 VAC ±1.5%(enne tühja aku alarm) 50 Hz or 60 Hz ± 1 Hz 3:1 2% max @ 100% lineaarne koormus, 5% max @ 100% mittelineaarne koormus (enne tühja aku alarm) tüüpiliselt 2-6 ms, 10ms max. Modifitseerimata siinuslaine		
<b>AKU</b>	Standard mudel Suure mahuga mudel	Aku tüüp & Arv Laadimispinge Laadimisvool Laadimisvool Laadimispinge	12 V/7 Ahx4 54.8 VDC ± 1% 4 tunniga kuni 90% täituvus N/A 54.8 VDC±1%
<b>FÜÜSIKALISED OMADUSED</b>	Standard Model Suure mahuga mudel	Mõõtmed S x L x K mm Netokaal (kg) Mõõtmed S x L x K mm Netokaal (kg)	12 V/9 Ahx6 82.1 VDC ± 1% 1A/2A/4A/8A 82.1 VDC ± 1% 510 x 438 x 88 19.5 21.5 410 x 438 x 88 11 630 x 438 x 88 29.3 110/115/120/127 VAC: 510 x 438 x 88 208/220/230/240 VAC: 410 x 438 x 88 110/115/120/127 VAC: 13.9 208/220/230/240 VAC: 11.9
<b>TÖÖKESKKOND</b>	Töökeskonna niiskus Müratase Müratase	0-90 % RH @ 0-40°C (mittekondenseeruv) Alla 45dB	

\* Toote tehnilisi andmeid võidakse muuta ilma ette teatamiseta.

**HOIATUS:** see on C2 kategooria katkematu toite allikaga (Uninterruptible Power Supply, UPS) toode, mis võib elamu piirkonnas tekitada raadioside häireid. Sellisel juhul peab kasutaja vajadusel rakendama lisameetmeid.

## Reālais panelis



1. Programmējamās kontaktrozes: pievienot nekritiskām slodzēm.
2. Izejas kontaktrozes: pievienot kritiskām darba slodzēm.
3. AC ieeja
4. Ieejas jaudas slēdzis
5. Tīkla/faksa/modema pārsprieguma aizsardzība
6. Avārijas izslēgšanas funkcijas savienotājs (EPO)
7. USB komunikācijas ports
8. RS-232 komunikācijas ports
9. SNMP viedais slots
10. Ārējās baterijas pieslēgums (pieejams tikai modelim L)

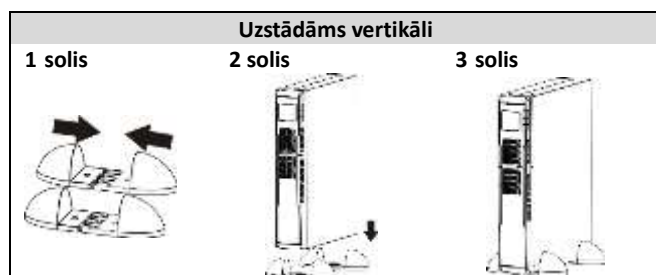
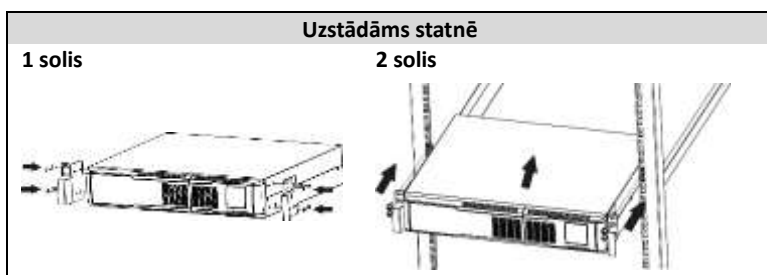
## DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMS

**SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU** - Šajā rokasgrāmatā ir sniegti būtiski norādījumi, kas jāievēro UPS un bateriju montāžas un apkopes laikā.

- Nepievienojiet UPS izejas kontaktrozētēm iekārtas vai ierīces, kas var pārslēgt UPS sistēmu (piem., lāzerprinterus).
- Novietojiet vadus tā, lai nevienam uz tiem nevarētu uzkāpt vai pakļūpt pār tiem.
- Nepievienojiet UPS izejas kontaktrozētēm mājāsaimniecības ierīces, piem., matu fēnus.
- UPS var lietot jebkura persona bez iepriekšējas pieredzes.
- Pievienojiet UPS sistēmu tikai saņemtai triecienuizturīgai kontaktrozetei, kas ir viegli pieejama un atrodas tieši UPS sistēmas tuvumā.
- UPS sistēmas pievienošanai pie ēkas elektroinstalācijas kontakttīzdzdas (triecienuizturīgas kontaktrozes) lūdzam izmantot tikai VDE testētus, ar CE marķētus tīkla kabelus (piem., Jūsu datora tīkla kabeli).
- Slodzes pievienošanai UPS sistēmai lūdzam izmantot tikai VDE testētus, ar CE marķētus spēka kabelus.
- Uzstādot iekārtas jānodrošina, ka UPS un pievienoto ierīču noplūdes strāvas kopējais apjoms nepārsniedz 3,5 mA.
- Neatvienojiet tīkla kabeli no UPS sistēmas vai ēkas elektroinstalācijas kontakttīzdzdas (triecienuizturīgas kontaktrozes) darbības laikā, jo tādējādi tiks pārtraukts UPS sistēmas un visu pievienoto slodžu aizsargzemejums.
- UPS sistēmai ir pašai savs, iekšējs strāvas avots (baterijas). UPS kontaktrozētēs vai izejas termināļu blokā var būt spriegums pat tad, ja UPS sistēma nav pieslēgta ēkas elektroinstalācijas kontakttīzdzdai.
- Lai pilnībā atslēgtu UPS sistēmu, vispirms nospiediet pogu „OFF/Enter”, lai atslēgtu tīkla strāvas padevi.
- Nepieļaujiet šķīdrumu vai citu svešķermeņu izdalīšanos no UPS sistēmas iekšpuses.
- UPS sistēma darbojas ar bīstamu spriegumu. Remontdarbus drīkst veikt tikai


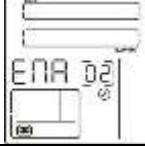
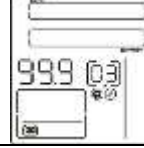
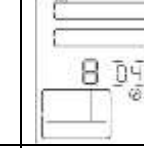


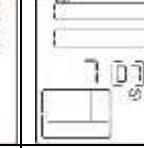
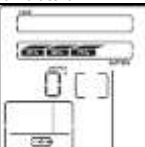
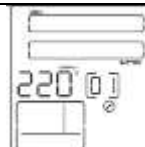
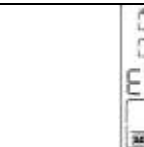
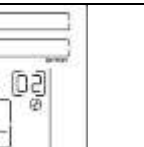
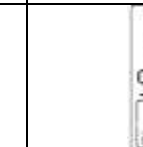
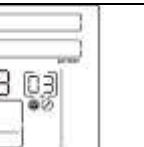




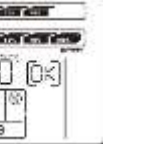
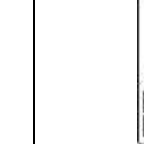
- kvalificēti apkopes darbu veicēji.
- Brīdinājums - pastāv risks saņemt elektriskās strāvas triecienu. Arī pēc tam, kad iekārta ir atvienota no tīkla (ēkas elektroinstalācijas kontakttīzdzdas), UPS sistēmas elementi vēl joprojām ir pieslēgti pie baterijas, ar spriegumu un bīstami.
- Pirms jebkādu apkopes un/vai uzturēšanas darbu veikšanas, atvienojiet baterijas un pārliecinieties, ka augstas spējas kondensatora termināļos, piemēram, kopnes kondensatoros, nav strāvas un bīstama sprieguma.
- Nomainīt baterijas un uzraudzīt šādus darbus drīkst tikai personas ar atbilstošām zināšanām par baterijām, veicot nepieciešamos piesardzības pasākumus. Nepiederošām personām atrašanās bateriju tuvumā ir aizliegta.
- Brīdinājums - pastāv risks saņemt elektriskās strāvas triecienu. Bateriju kontūrs nav noslēgts no ieejas sprieguma. Starp baterijas termināļiem un zemi ir iespējami bīstami spriegumi. Pirms pieskaršanās baterijām pārliecinieties par sprieguma neesamību!
- Baterijas var izraisīt strāvas triecienu, un tajās ir augsta īsslēguma strāva. Lūdzam veikt turpmāk tekstā norādītos piesardzības un citus pasākumus, kas nepieciešami, strādājot ar baterijām:
  - noņemiet rokas pulksteņus, gredzenus un citus metāla priekšmetus;
  - izmantojiet tikai instrumentus ar izolētiem rokturiem.
- Mainot baterijas, uzstādiet tādu pašu bateriju skaitu un tāda paša tipa baterijas.
- Nemēģiniet utilizēt baterijas sadedzinot. Tā rezultātā baterijas var uzsprāgt.
- Neatveriet vai neiznīciniet baterijas. Elektrolieta izdalīšanās var radīt ādas un acu bojājumus. Tas var būt toksisks.
- Lūdzam nomainīt fāzi tikai ar tāda paša tipa un strāvas stipruma fāzi, lai izvairītos no iespējamam aizdegšanās.
- Neveic UPS sistēmas demontāžu.

## Eksploatācija



## Uzstādīšana

UPS (nepārtrauktās barošanas bloka) uzstādīšana			
<b>1 solis:</b> UPS ieejas pieslēgšana		<b>5 solis:</b> Atspējojiet un iespējojiet EPO funkciju Lai UPS darbotos normāli, kontakttapiņai 1 un kontakttapiņai 2 ir jābūt aizvērtām. Lai aktivizētu EPO funkciju pārgrieziet stiepli starp kontakttapiņu 1 un kontakttapiņu 2.	
<b>2 solis:</b> UPS izejas savienojumi		<b>6 solis:</b> Ārējā akumulatora savienojums (tikai ilgstošās darbības modeļiem) Pieslēdziet vienu ārējā akumulatora kabeļa galu UPS iekārtai un otru ārējam akumulatoram. Izmantojiet komplektā iekļauto akumulatora uzveršanas vadu, vienu galu pieslēdzot UPS iekārtai un otru akumulatoram.	
<b>3 solis:</b> Sakaru savienojumi: Sakaru porti sevī ietver USB portu RS-232 portu Intelektuālo slotu		<b>7 solis:</b> Ieslēdziet UPS	
<b>4 solis:</b> Tīkla savienojums Tīkla/faksa/tālruna ports		<b>8 solis:</b> Uzstādiet programmatūru 1. Dodieties uz mājaslapu: <a href="http://www.power-software-download.com">http://www.power-software-download.com</a> 2. Noklikšķiniet uz ViewPower programmatūras ikonas un izvēlieties nepieciešamo operētājsistēmu, lai lejupielādētu programmatūru	
<b>Poga darbība</b>	<b>Funkcija</b>	<b>Poga</b>	<b>Funkcija</b>
„ON/Mute” poga	Ieslēgt UPS: Lai ieslēgtu UPS, nospiediet „ON/Mute” pogu un turiet to nospiestu vismaz 2 sekundes. Izslēgt trauksmes signālu: Kad UPS darbojas bateriju režīmā, nospiediet „ON/Mute” pogu un turiet to nospiestu vismaz 3 sekundes, lai atspējotu vai iespējotu trauksmes sistēmu. Taču tas neattiecas uz situācijām, kad parādās brīdinājumi vai kļūdas. Taustiņš „uz augšu”: Nospiediet šo pogu, lai atainotu iepriekšējo izvēli UPS uzstādījumu režīmā. Pārslēgties uz UPS paštestēšanas režīmu: Lai ievadītu UPS paštestēšanu, atrodoties AC režīmā, ECO režīmā vai pārveidotāja režīmā, nospiediet „ON/Mute” pogu un turiet to nospiestu 3 sekundes.	Izvēlnes poga	Ieslēgt LCD paziņojumu: Nospiediet šo pogu, lai mainītu LCD ziņojumu ieejas spriegumam, ieejas frekvencei, baterijas spriegumam, izejas spriegumam un izejas frekvencei. Pēc 10 sekunžu pauzes atgriezīsies noklusējuma ekrānā. Uzstādījumu režīms: Lai ievadītu UPS uzstādījumu režīmu, kad UPS ir gaidīšanas režīmā vai apejas režīmā, nospiediet un turiet šo pogu un turiet to nospiestu 3 sekundes. Taustiņš „uz leju”: Nospiediet šo pogu, lai atainotu nākamo izvēli UPS uzstādījumu režīmā.
„OFF/Enter” poga	zslēgt UPS: Lai ieslēgtu UPS, nospiediet „ON/Mute” pogu un turiet to nospiestu vismaz 2 sekundes. UPS būs gaidīšanas režīmā, ja strāvas padeve ir normāla, vai pārslēdziet to uz apejas režīmu, iespējot apejas uzstādījumu, nospiežot šo pogu. Izvēles apstiprināšanas taustiņš: Nospiediet šo pogu, lai apstiprinātu izvēli UPS uzstādījumu režīmā.	„OFF/Enter” + „Select” poga	Rack vai Tower displeja slēdzis: nospiediet Izvēlieties un „OFF / Enter” taustiņus vienlaicīgi 3 sekundes, lai mainītu displeja virzienu starp Rack un Tower ekrāniem.

UPS uzstādījumi							
<b>01: Izejas sprieguma iestatījums</b>	<b>02: Programmējamu kontaktrozešu iespējošana/atspējošana</b>	<b>03: Programmējamu kontaktrozešu iestatījums</b>	<b>04: Lādētāja maksimālās strāvas iestatījums</b>	<b>05: LCD displeja virziena iestatījumi</b>	<b>06: Autonomijas ierobežošanas iestatījums</b>	<b>07: Baterijas kopējā AH iestatījums</b>	<b>00: Izejas iestatījums</b>
							
200/208/220/230/240 110/115/120/127 (noklusējums)	ENA/ DIS	0-999	1/2/4/6/8	RAC: Horizontāli TOE: Vertikāli	0-999/DIS	7-999	
Programmējamās izejas iestatīšana							
<b>1 solis</b>	<b>2 solis</b>	<b>3 solis</b>	<b>4 solis</b>	<b>5 solis</b>	<b>6 solis</b>		
Pirms iestatīšanas režīma atvēršanas, UPS iekārtai ir jāatrodas rezerves barošanas avota režīmā (nelādējoties) un tai ir jābūt savienotai ar akumulatoru.	Nospiediet pogu "Selection" un paturiet to 3 sekundes, lai palaistu iestatīšanas režīmu.	Nospiediet pogu "Up" (ON/MUTE), lai pārslēgtos uz izvēli "02" programmu sarakstā. Nospiediet pogu "Enter", lai veiktu 2. parametra vērtību iestatīšanu. Nospiediet pogu "Up", lai nomainītu vērtību uz "ENA", šādi iespējot programmējamās izejas funkciju. Nospiediet pogu "Enter" atkārtoti, lai apstiprinātu šos iestatījumus.	Nospiediet pogu "Up" (ON/MUTE) atkārtoti, lai pārslēgtos uz izvēli "03" programmu sarakstā. Nospiediet pogu "Enter", lai iestatītu programmējamās izejas laiku. Nospiediet pogu "Up", lai mainītu rezerves barošanas laiku pēc Jūsu vajadzībām. Nospiediet pogu "Enter", lai apstiprinātu šos iestatījumus.	Nospiediet pogu "Up" (ON/MUTE), lai pārslēgtos uz izvēli "00" programmu sarakstā. Nospiediet pogu "Enter", lai pamestu iestatījumu izvēlni.	Atvienojiet maigstrāvas (AC) ieeju un pagaidiet līdz LCD displejs ir izslēdzies. Jaunie iestatījumi tiks aktivizēti pēc UPS atkārtotas ieslēgšanās.		
							
Darbības režīma apraksts							
<b>ECO režīms</b>	<b>Pazeminošais režīms, kad maigstrāva ir normālā līmenī.</b>	<b>Paaugstinošais režīms, kad maigstrāva ir normālā līmenī.</b>	<b>Akumulatora režīms</b>	<b>Gaidstāves režīms</b>			
Kad ieejas spriegums ir pieļaujamās sprieguma amplitūdas robežās, UPS ģenerēs jaudu tieši no elektriskā tīkla. ECO nozīmē Efektivitāti koriģējošs optimizētājs (Efficiency Corrective Optimizer). Šajā režīmā ventilators pārtrauks savu darbību, kad akumulators būs pilns, lai taupītu enerģiju.	Kad ieejas spriegums ir augstāks par pieļaujamo sprieguma amplitūdu, taču zemāks par augsta zuduma punktu, tiek aktivizēts pazeminošais AVR (automātiskais sprieguma regulators).	Kad ieejas spriegums ir zemāks par pieļaujamo sprieguma amplitūdu, taču augstāks par zema zuduma punktu, tiek aktivizēts paaugstinošais AVR.	Kad ieejas spriegums ir zemāks par pieļaujamo sprieguma amplitūdu, taču augstāks par zema zuduma punktu, tiek aktivizēts paaugstinošais AVR. Kad ieejas spriegums ir zem pieļaujamās amplitūdas vai ir novērojami energoapgādes traucējumi un brīdinājuma signāls izskan katras 10 sekundes, UPS izmantos ar akumulatoru nodrošināto rezerves barošanas avotu.	UPS iekārta ir izslēgta un nenodrošina elektroenerģijas padevi, taču joprojām lādē akumulatorus.			
							

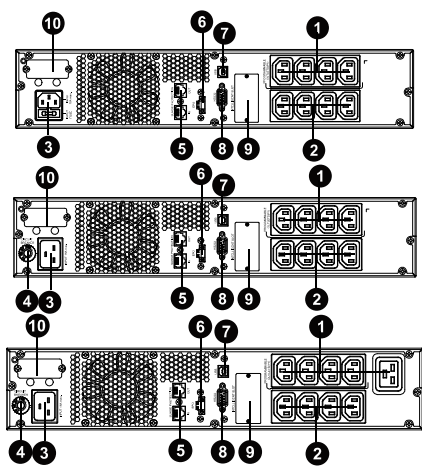
## Specifikācijas

MODELIS		PM 1500 NetGuard LCD Line	PM 2000 NetGuard LCD Line	PM 3000 NetGuard LCD Line	
<b>JĀUDA</b>		1500 VA / 1350 W	2000 VA / 1800 W	3000 VA / 2700 W	
<b>IEEJA</b>	<b>Pieņemamā sprieguma amplitūda</b>	81-145 VAC or 162-290 VAC			
	<b>Frekvenču diapazons</b>	60/50 Hz (auto sensing)			
<b>IZEJA</b>	<b>Sprieguma regulēšana (maigstrāvas režīms)</b>	110/115/120/127 VAC or 208/220/230/240 VAC			
	<b>Sprieguma regulēšana (bat. Režīms)</b>	±1.5%(Pirms akumulatora trauksmes)			
	<b>Frekvenču diapazons (bat. Režīms)</b>	50 Hz or 60 Hz ± 1 Hz			
	<b>Strāvas svārstību koeficients</b>	3:1			
	<b>Harmoniskais kroplojums</b>	2% max @ 100% lineārā slodze, 5% max @ 100% nelineārā slodze (Pirms akumulatora trauksmes)			
	<b>Pārneses laiks</b>	tipveida 2-6 ms, 10ms maks			
<b>BATERIJA</b>	<b>Vilņveida (bat. Režīms)</b>	Tīrs sinusoidālais vilnis			
	<b>Standarta modelis</b>	<b>Baterijas tips &amp; Skaitļi</b>	12 V/7 Ahx4	12 V/9 Ahx4	12 V/9 Ahx6
		<b>uzlādes spriegums</b>	54.8 VDC ± 1%	54.8 VDC ± 1%	82.1 VDC ± 1%
	<b>Ilgstošas darbības modelis</b>	<b>Uzlādējiet laiks</b>	4 stundu laikā atgūst līdz pat 90% jaudas		
<b>uzlādes strāva</b>		N/A	1A/2A/4A/8A	1A/2A/4A/8A	
<b>FIZIKĀLIE PARAMETRI</b>	<b>Standarta modelis</b>	<b>Izmēri, DXWXH(mm)</b>	510 x 438 x 88		
		<b>Neto svars (kg)</b>	19.5		
	<b>Ilgstošas darbības modelis</b>	<b>Izmēri, DXWXH(mm)</b>	410 x 438 x 88		
<b>APKĀRTĒJĀ VIDE</b>	<b>Ekspluatācijas mitrums</b>	0-90 % RH @ 0- 40°C (nekondensējošs)			
		<b>Trokšņa līmenis</b>	nekondensējošs 45dB		

\*Izstrādājuma specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.

**UZMANĪBU:** Šis ir C2 kategorijas UPS produkts. Dzirvojamā vidē tas var izraisīt radiosakaru traucējumus, kuru gadījumā lietotājam var nākties veikt papildu pasākumus.

### Skydelis



1. Programuojamas išvestys: prijunkite prie nekritinių apkrovų.
2. Išvesties lizdai: prijunkite prie svarbių kritinių apkrovų.
3. AC įvestis
4. Įvesties grandinės pertraukiklis
5. Tinklo/fakso/modemo apsauga nuo viršįtampių
6. Avarinės išjungimo funkcijos jungtis (angl. EPO)
7. USB ryšio prievadas
8. RS-232 ryšio prievadas
9. SNMP intelektualusis lizdas
10. Išorinė akumuliatoriaus jungtis (galima tik L modelyje)

### SAUGOS ĮSPĖJIMAS

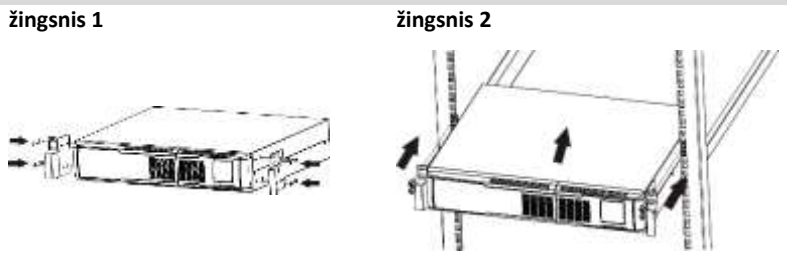
**ĮSISAGUOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS** - Ši Naudotojo vadovą sudaro svarbios instrukcijos, kurių turi būti laikomasi UPS ir akumuliatorių montavimo bei techninės priežiūros metu.

- Prie UPS išvesties lizdų nejunkite prietaisų ar įrenginių, kurie apkrautų UPS sistemą (pvz., lazerinių spausdintuvų).
- Kabelius tieskite taip, kad niekas negalėtų užkliuti ant jų ar užkliūti.
- Nejunkite elektros prietaisų, tokių kaip plaukų džiovintuvas, į UPS išvesties lizdus.
- UPS gali naudotis bet kuris asmuo, neturintis ankstesnės naudojimosi patirties.
- UPS sistemą junkite tik į įžemintą, sutrenkinamą atsparų kištukinį lizdą, kuris privalo būti lengvai pasiekiamas ir arti UPS sistemos.
- Naudokite tik VDE išbandytą, CE paženklinimą maitinimo kabelį (pvz., jūsų kompiuterio), kad prijungtumėte UPS sistemą į pastato elektros instaliacijos lizdą (sutrenkinamą atsparų kištukinį lizdą).
- Naudokite tik VDE išbandytus, CE paženklinimus maitinimo kabelius, kad prijungtumėte apkrovą į UPS sistemą.
- Montuojant įrangą, būtina užtikrinti, kad UPS nuotėkio srovės ir prijungtų prietaisų suma neviršytų 3,5 mA.
- Operacijų metu neatjunkite maitinimo kabelio UPS sistemoje ar pastato elektros instaliacijos lizdo (sutrenkinamą atsparaus kištukinio lizdo), nes tai panaikins apsauginį UPS sistemos ir visų prijungtų apkrovų įžeminimą.
- UPS sistema turi savo vidinį elektros srovės šaltinį (akumuliatorių). UPS kištukinių lizdų ar išvesties gnybtų blokavimas gali turėti įtampą/srovę, net jeigu UPS sistema nėra prijungta prie pastato elektros instaliacijos lizdo.
- Norėdami visiškai atjungti UPS sistemą, pirmiausia paspauskite mygtuką „OFF/Enter“ (Išjungti/Įvesti), kad atjungtumėte maitinimą.
- Neleiskite skysčiams ar kitiems pašaliniam objektams patekti į UPS sistemą.
- UPS sistema veikia su pavojingomis įtampomis. Remontą gali atlikti tik kvalifikuoti techninės priežiūros darbuotojai.

- Atsargiai - elektros smūgio pavojus. Net atjungus prietaisą nuo maitinimo (pastato elektros instaliacijos lizdo), UPS sistemos viduje esantys komponentai vis dar yra prijungti prie akumuliatoriaus ir turi įtampą/srovę, todėl yra pavojingi.
- Prieš atliekant bet kokius aptarnavimo ir (arba) techninės priežiūros darbus, atjunkite akumuliatorių ir patikrinkite, ar nėra jokios srovės ir ar didelio pajėgumo kondensatorių, pvz., BUS, gnybtuose nėra pavojingos įtampos.
- Tik asmenys, kurie yra tinkamai susipažinę su akumuliatorių veikimu ir reikiamomis atsargumo priemonėmis, gali keisti akumuliatorių bei prižiūrėti operacijas. Pašaliniai asmenys turi laikytis atokiai nuo akumuliatorių.
- Atsargiai - elektros smūgio pavojus. Akumuliatoriaus grandinė nėra izoliuota nuo įvesties įtampos. Tarp akumuliatoriaus gnybtų ir žemės gali atsirasti pavojingos įtampos. Prieš liedami įsitikinkite, kad nėra jokios įtampos!
- Akumuliatoriai gali sukelti elektros smūgį ir aukštos trumpojo jungimo įtampos pavojų. Dirbdami su akumuliatoriais, laikykite žemiau pateiktų bei kitų atsargumo priemonių:
  - nusiimkite laikrodžius, žiedus ir kitus metalinius daiktus
  - naudokite įrankius tik su izoliuotomis rankenomis.
- Keisdami akumuliatorius, naudokite tokį patį skaičių ir to paties tipo akumuliatorius.
- Neutilizuokite akumuliatorių juos degindami. Tai gali sukelti akumuliatorių sproginimą.
- Negalima atidaryti arba sunaikinti akumuliatorių. Išbėgęs elektrolitas gali sužaloti odą ir akis. Tai gali būti toksiška.
- Kad išvengtumėte gaisro pavojaus keičiant saugiklį, naudokite tik to paties tipo saugiklius ir srovės stiprumą amperais.
- Neišmontuokite UPS sistemos.

### Montavimas

#### Montavimas ant stovo




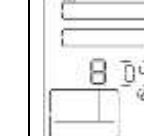


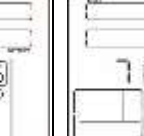

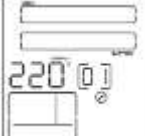


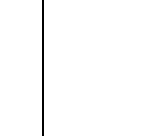

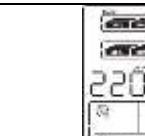


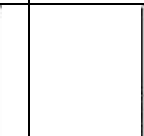

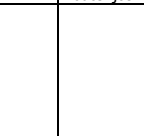


#### Bokšto įrengimas



### Veikimas

UPS nustatymas	
<b>1 žingsnis:</b> UPS įvesties prijungimas	<b>5 žingsnis:</b> EPO funkcijos įjungimas ir išjungimas 1 ir 2 kištukai turi būti uždari esant normaliam UPS veikimui. Kad įjungtumėte EPO funkciją, perpjaukite laidą tarp 1 ir 2 kištukų.
<b>2 žingsnis:</b> UPS išvesties jungtis	<b>6 žingsnis:</b> Išorinės baterijos prijungimas (tik ilgo veikimo modeliams) Prijunkite vieną išorinės baterijos laido galą prie UPS įrenginio, o kitą – prie baterijos dėžės. Naudokite pridėtą baterijos aptikimo laidą UPS įrenginio aptikimo prievade, o kitą jo galą įkiškite į bateriją.
<b>3 žingsnis:</b> Ryšio jungtis: ryšio prievadais USB prievadaž RS-232 prievadaž Išmanųjį lizdą	<b>7 žingsnis:</b> UPS įjungimas
<b>4 žingsnis:</b> Prijungimas prie tinklo Tinklas / Faksas / Mobiliojo ryšio bangų prievadas	<b>8 žingsnis:</b> Programinės įrangos įdiegimas 1. Eikite į svetainę: <a href="http://www.power-software-download.com">http://www.power-software-download.com</a> 2. Spustelėkite „ViewPower“ programinės įrangos piktogramą ir pasirinkite reikiamą operacinę sistemą, kad atsiųstumėte programinę įrangą.
Mygtukas operacija	
<b>Mygtukas „ON/Mute“ (Įjungti/Begarsis)</b>	<b>Mygtukas „Select“ (Pasirinkti)</b>
<p>Įjungti UPS: norėdami įjungti UPS, nuspauskite ir palaikykite mygtuką „ON/Mute“ (Įjungti/Begarsis) ilgiau kaip 2 sek.</p> <p>Nutildyti alarimą: įjungus UPS režimą, nuspauskite ir palaikykite šį mygtuką ilgiau kaip 3 sek., kad išjungtumėte ir įjungtumėte alarimo sistemą. Tačiau tai netaikoma atsiradus išpėjimams ar klaidoms.</p> <p>Mygtukas „Up“ (Aukštn): spustelėkite šį mygtuką, kad pamatytumėte ankstesnę parinktį UPS nustatymo režimu.</p> <p>Perjungti į UPS savitiktros režimą: nuspauskite ir palaikykite mygtuką „ON/Mute“ (Įjungti/Begarsis) 3 sek., kad įjungtumėte UPS savitiktros, veikiant AC, ECO ar keitiktlio režimams.</p>	<p>Įjungti LCD pranešimą: paspauskite šį mygtuką, norėdami pakeisti LCD pranešimą dėl įvesties įtampos, įvesties dažnio, akumuliatoriaus įtampos, išvesties įtampos ir išvesties dažnio. Padarius 10 sek. pauzė, ekranas grįš į numatytąjį.</p> <p>Nustatymo režimas: nuspauskite ir palaikykite šį mygtuką 3 sek., kad įjungtumėte UPS nustatymo režimą, UPS veikiant parengties ar apėjimo režimais.</p> <p>Mygtukas „Down“ (Žemyn): spustelėkite šį mygtuką, kad pamatytumėte kitą parinktį UPS nustatymo režimu.</p>
<b>Mygtukas „OFF/Enter“ (Išjungti/Įvesti)</b>	<b>Mygtukas „OFF/ENTER + Select“ (Išjungti/Įvesti + Pasirinkti)</b>
<p>Išjungti UPS: norėdami išjungti UPS, nuspauskite ir palaikykite šį mygtuką ilgiau kaip 2 sek. UPS veiks parengties režimu, esant normaliam maitinimui, arba pereis į apėjimo režimą, jei paspaudus šį mygtuką bus įjungtas apėjimo nustatymas.</p> <p>Mygtukas „Confirm selection“ (Patvirtinti parinktį): spustelėkite šį mygtuką, kad patvirtintumėte parinktį UPS nustatymo režimu.</p>	<p>Rack arba Tower displėjus: paspauskite mygtuką „Select“ (Pasirinkti) ir „OFF“ / „Enter“ (Išjungti/Įvesti) mygtukus vienu metu 3 sekundes, kad būtų pakeista ekranų kryptis tarp „Rack“ ir „Tower“.</p>

UPS nustatymai							
01: Išvesties įtampos nustatymas	02: Programuojamų išvesčių įjungimas/išjungimas	03: Programuojamų įvesčių nustatymas	04: Įkroviklio maksimalios srovės nustatymas	05: LCD ekrano krypties nustatymas	06: Autonominijos apribojimo nustatymas	07: Akumulatoriaus bendrojo AH nustatymas	00: Išėjimas iš nustatymų režimo
							
200/208/220/230/240 110/115/120/127 (numatytais)	ENA/ DIS	0-999	1/2/4/6/8	RAC: Horizontaliai TOE: Vertikaliai	0-999/DIS	7-999	
Programuojamos išvesties nustatymo veiksmai							
1 žingsnis	2 žingsnis	3 žingsnis	4 žingsnis	5 žingsnis	6 žingsnis		
Prieš įeinant į nustatymo režimą, UPS turėtų veikti budėjimo (nekvomo) režimu. Įsitikinkite, kad baterija prijungta.	Kad įjungtumėte nustatymų režimą, palaikykite nuspaužę „Parinkties“ mygtuką 3 sekundes.	Spustelėkite mygtuką „Up“ (Aukštyn) (ON/MUTE (įjungti/išjungti garsą)), kad perjungtumėte „02“ programų sąrašą. Tada spustelėkite mygtuką „Enter“ (Įvesti), kad įvestumėte 2 parametro vertės nustatymą. Norėdami įjungti programuojamos išvesties funkciją, paspauskite mygtuką „Up“ (Aukštyn), kad pakeistumėte vertę į „ENA“. Tada vėl spustelėkite mygtuką „Enter“ (Įvesti), kad patvirtintumėte nustatymą.	Vėl spustelėkite mygtuką „Up“ (Aukštyn) (ON/MUTE (įjungti/išjungti garsą)), kad perjungtumėte „03“ programų sąrašą. Tada, norėdami nustatyti programuojamos išvesties laiką, spustelėkite mygtuką „Enter“ (Įvesti) Paspauskite mygtuką „Up“ (Aukštyn), kad pakeistumėte rezervavimo laiką pagal savo poreikius. Tada, kad patvirtintumėte nustatymą, paspauskite mygtuką „Enter“ (Įvesti).	Spustelėkite mygtuką „Up“ (Aukštyn) (ON/MUTE (įjungti/išjungti garsą)), kad perjungtumėte „00“ programų sąrašą. Norėdami išeiti iš nustatymų meniu, paspauskite „Enter“ (Įvesti) mygtuką.	Atjunkite kintamosios srovės įvadą ir palaukite, kol LCD ekranas išsijungs. Naujasis nustatymas bus aktyvuotas vėl įjungus UPS.		
							
Darbinio režimo aprašymas							
ECO režimas	Esant įprastai kintamajai srovei, veikia žeminantysis režimas.	Esant įprastai kintamajai srovei, veikia galingo papildinimo režimas.	Baterijos režimas	Budėjimo režimas			
Kai įvesties įtampa yra reguliuojama įtampos diapazono ribose, UPS tieks galią išvesčiai tiesiai iš elektros tinklo. ECO santrumpa reiškia efektyvumo korekcinį optimizatorių. Šiuo režimu, kai baterija yra visiškai įkrauta, ventiliatorius sustos veikti taupydamas energiją.	Kai įvesties įtampa yra už reguliuojamo įtampos diapazono ribų, bet žemiau nei aukštas nuostolio taškas, įjungiamas žeminantysis AVR.	Kai įvesties įtampa yra žemesnė nei reguliuojamo įtampos diapazono ribos, bet aukščiau nei žemas nuostolio taškas, įjungiamas galingo papildinimo AVR.	Kai įvesties įtampa yra žemesnė nei reguliuojamo įtampos diapazono ribos, bet aukščiau nei žemas nuostolio taškas, įjungiamas galingo papildinimo AVR. Kai įvesties įtampa yra už reguliuojamo įtampos diapazono ribų arba energijos tiekimo gedimo signalizacija ir aliarmas skamba kas 10 sekundžių, UPS pradės imti energiją iš baterijos.	UPS išjungtas, galia išvesčiai netiekiami, tačiau vis tiek galima įkrauti bateriją.			
							

## Specifikacijos

MODELIS	PM 1500 NetGuard LCD Line		PM 2000 NetGuard LCD Line	PM 3000 NetGuard LCD Line
<b>GALIA</b>	1500 VA / 1350 W		2000 VA / 1800 W	3000 VA / 2700 W
<b>ĮVESTIS</b>	Priimtinas įtampos diapazonas		81-145 VAC or 162-290 VAC	
	Dažnio diapazonas		60/50 Hz (auto sensing)	
<b>IŠVESTIS</b>	Įtampos reguliavimas (kintamosios srovės režimas)		110/115/120/127 VAC or 208/220/230/240 VAC	
	Įtampos reguliavimas (akum. režimas)		±1.5%(Prieš baterijos signalizacijos)	
	Dažnio diapazonas (akum. režimas)		50 Hz or 60 Hz ± 1 Hz	
	Srovės amplitudės koeficientas		3:1	
	Harmoninis iškraipymas		2% max @ 100% linijinė apkrova, 5% max @ 100% nelinejinė apkrova (Prieš baterijos signalizacijos)	
	Perdavimo laikas		įprastai 2-6 ms, 10ms max.	
	Bangos forma (akum. režimas)		nelinejinė apkrova	
<b>AKUMULIATORIUS</b>	Standartinis modelis	Baterijos tipas & Tašku	12 V/7 Ahx4	12 V/9 Ahx6
		Įkrovimo įtampa	54.8 VDC ± 1%	54.8 VDC ± 1%
	Ilgai veikiantis modelis	Įkrovimo laikas	Per 4 val. atkuriami iki 90 % pajėgumo	
		Įkrovimo srovė	1A/2A/4A/8A	1A/2A/4A/8A
		Įkrovimo įtampa	54.8 VDC±1%	82.1 VDC ± 1%
<b>FIZINĖS SAVYBĖS</b>	Standartinis modelis	Matmenys, G X S X A (mm)	510 x 438 x 88	630 x 438 x 88
		Grynasis svoris (kg)	19.5	29.3
	Ilgai veikiantis modelis	Matmenys, G X S X A (mm)	N/A	410 x 438 x 88
		Grynasis svoris (kg)	11	110/115/120/127 VAC: 13.9 208/220/230/240 VAC: 11.9
<b>APLINKOS SĄLYGOS</b>	Darbinė drėgmė		0-90 % RH @ 0- 40°C (be kondensacijos)	
	Triukšmo lygis		Žemesnis nei 45dB	

\*Prietaiso specifikacijos gali keistis be išankstinio įspėjimo.

**ĮSPĖJIMAS:** Tai yra C2 UPS kategorijos produktas. Gyvenamojoje aplinkoje šis produktas gali sukelti radijo trikdžius, kurių atveju iš naudotojo gali būti pareikalauta imtis papildomų priemonių.